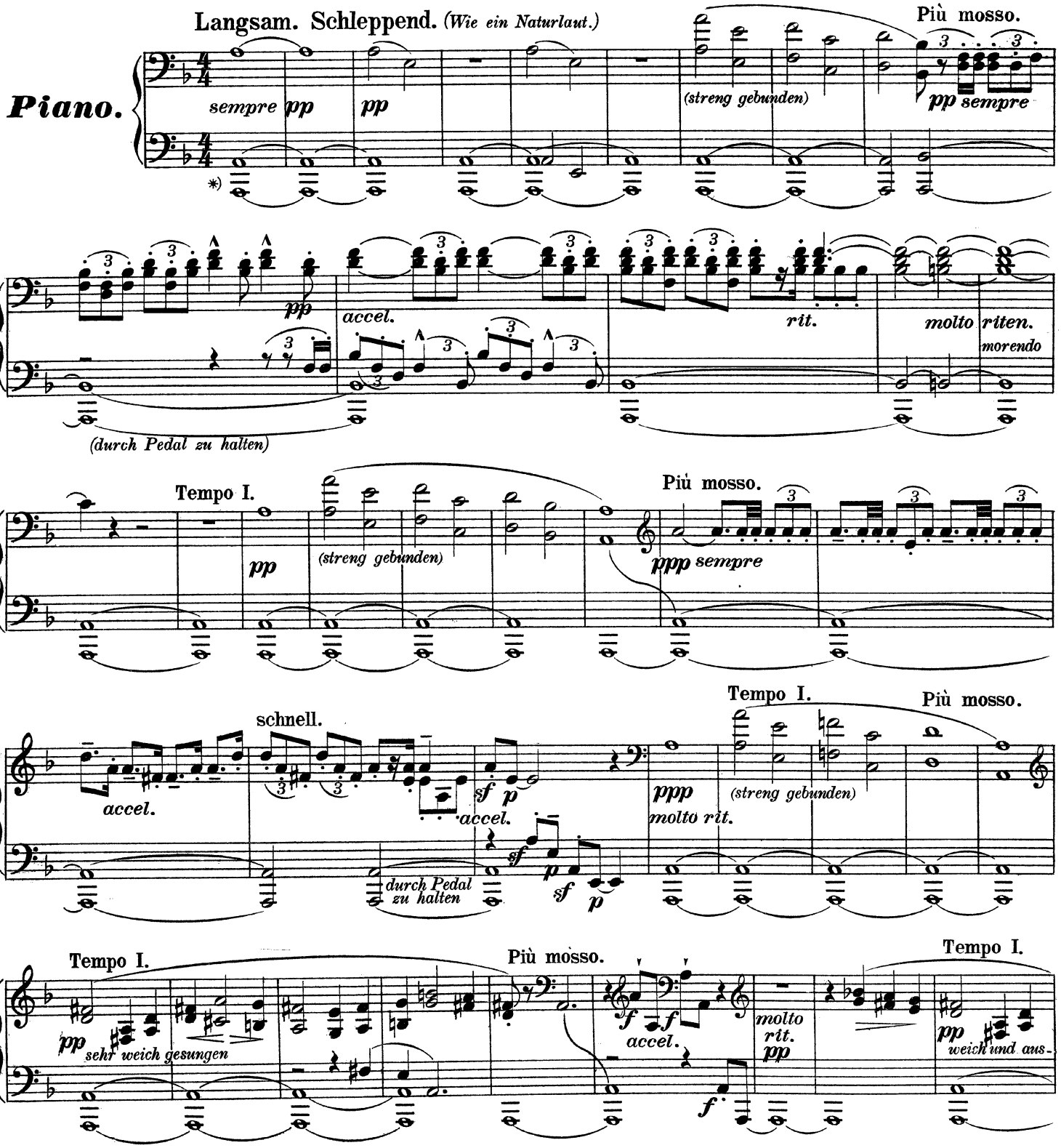
SYMPHONIE Nº 1.

Secondo.

I.

Gustav Mahler.
(1860-1911.)



*) Dieses *a* wird von den Bässen gleichmässig ausgehalten, die Bearbeitung für Klavier erforderte ein wiederholtes Anschlagen des Tones von Zeit zu Zeit, das natürlich nicht der ruhigen Wirkung eines gleichmässigen Aushaltens gleichkommt.

© Copyright 1967 by Universal Edition A.G., Wien

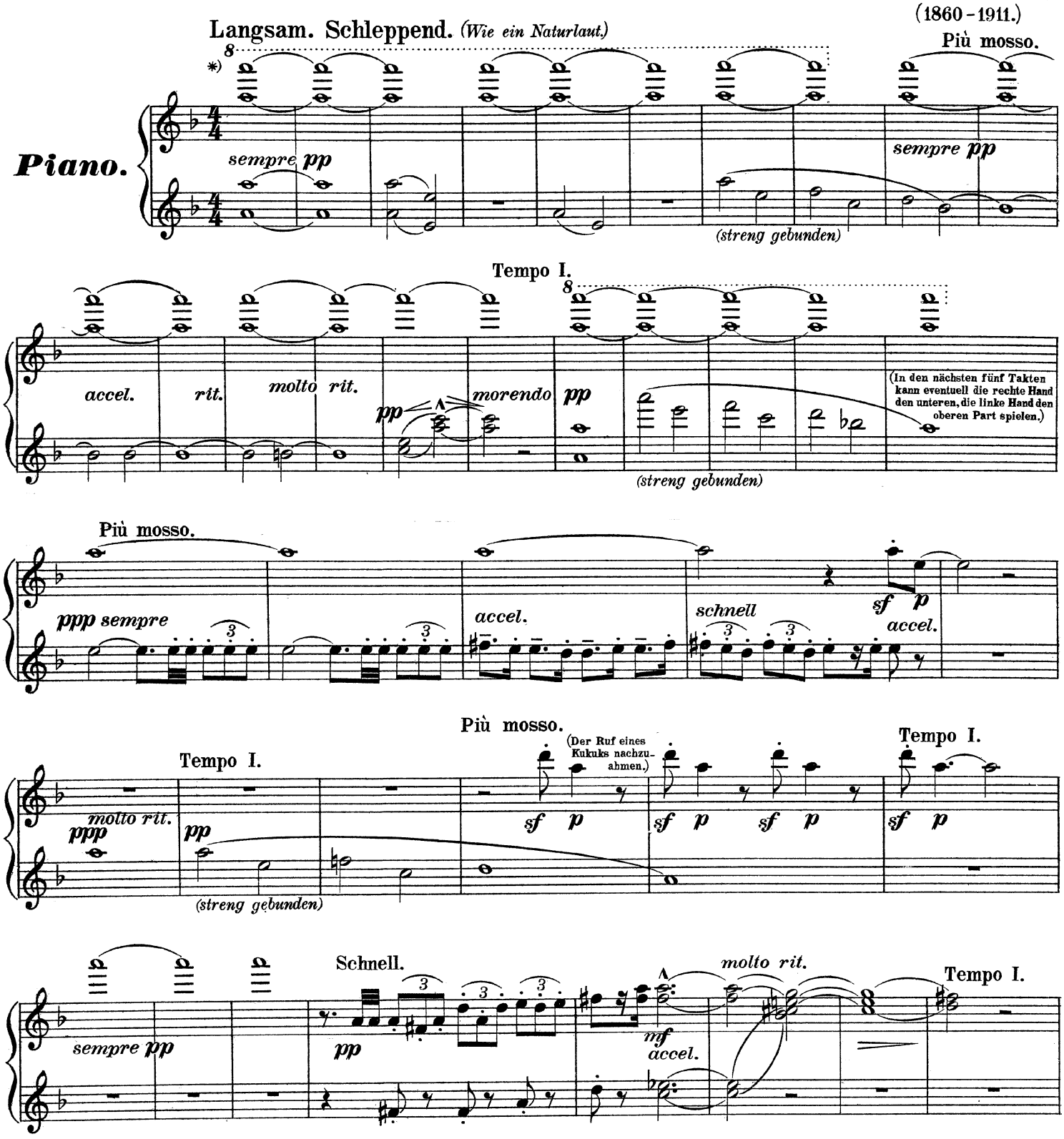
SYMPHONIE N.º 1.

Primo.

I.

Gustav Mahler.
(1860-1911.)

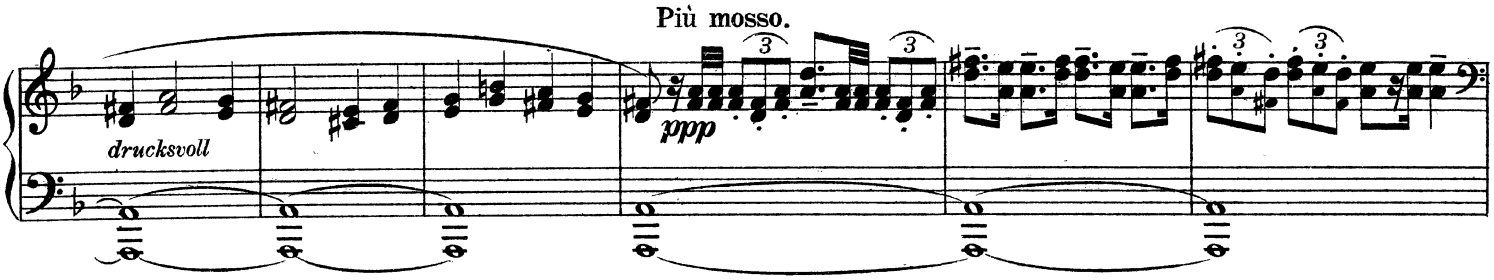
Langsam. Schleppend. *(Wie ein Naturlaut.)*



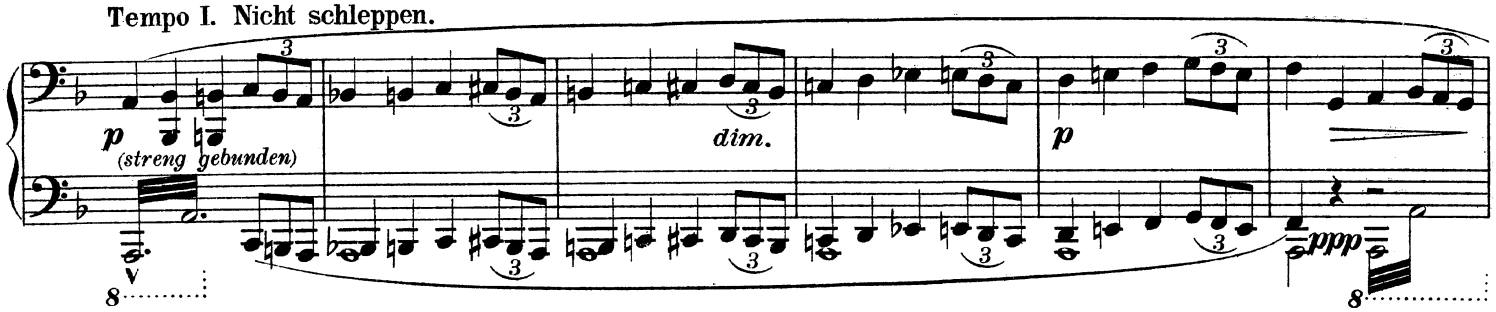
*) Dieses *a* wird von den Violinen gleichmässig ausgehalten; die Bearbeitung für Klavier erforderte ein wiederholtes Anschlagen des Tones von Zeit zu Zeit, das natürlich nicht der ruhigen Wirkung eines gleichmässigen Aushalten gleichkommt.

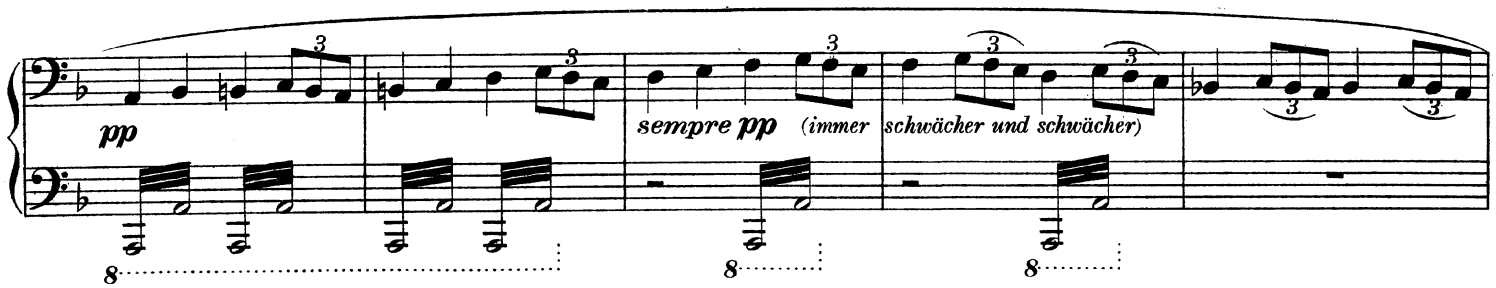
Secondo.

Più mosso.



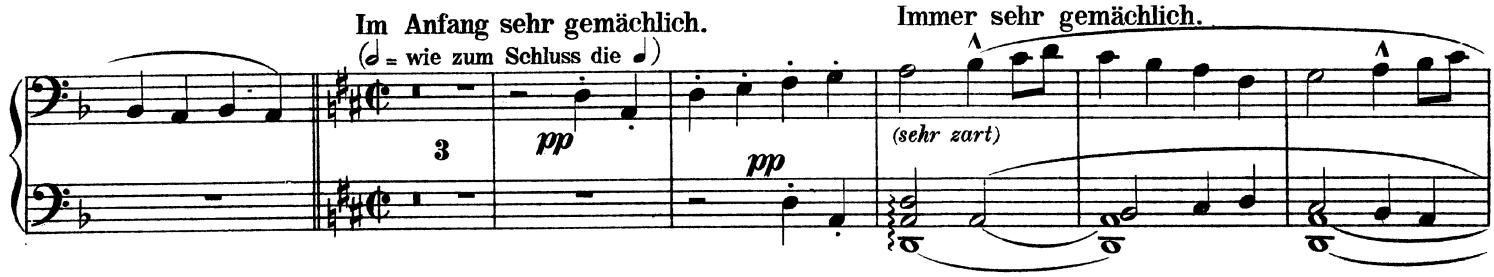
Tempo I. Nicht schleppen.

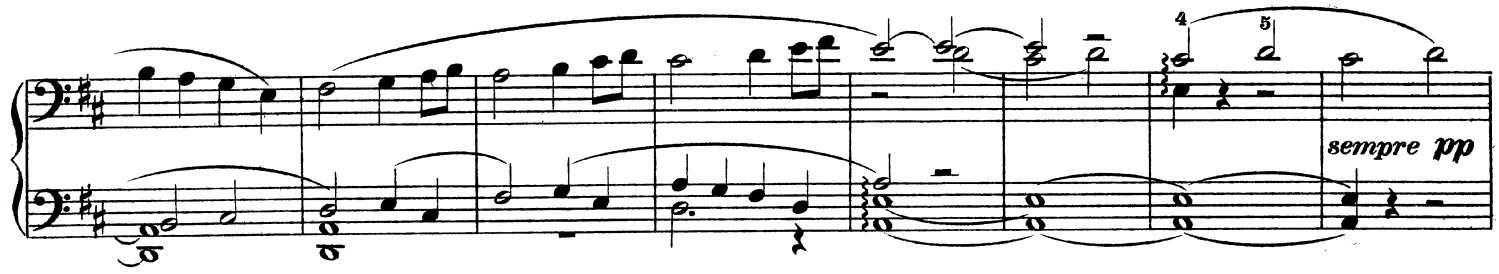


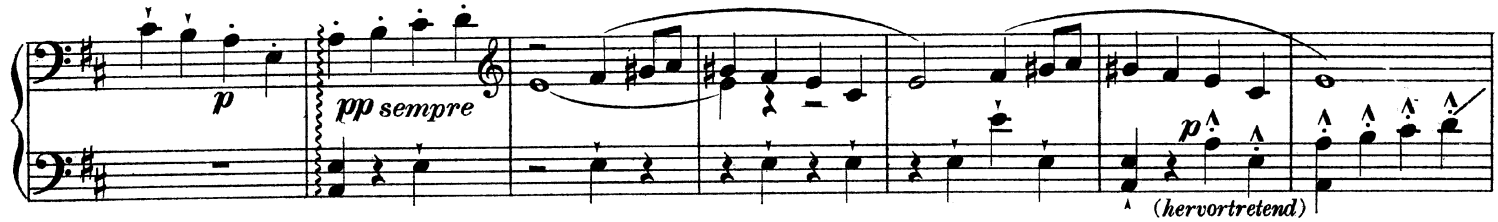


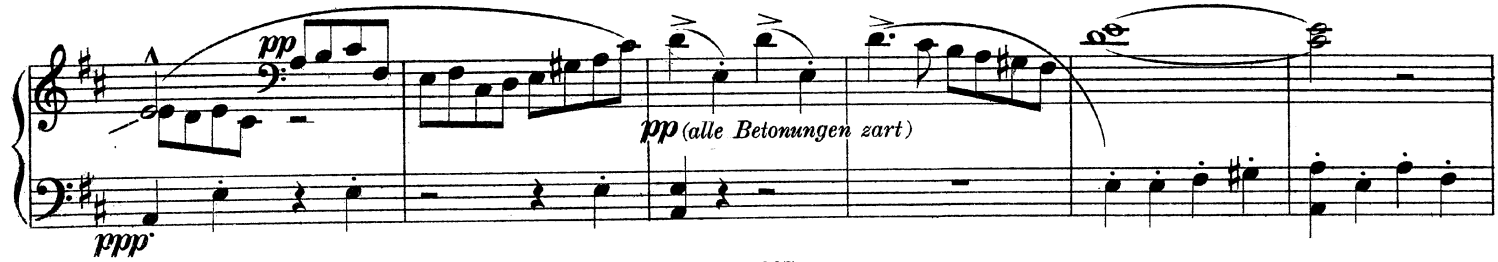
Im Anfang sehr gemächlich.
(𝅗𝅥 = wie zum Schluss die 𝅗𝅥)

Immer sehr gemächlich.









Più mosso.

Tempo I. Nicht schleppen.

(wie vorhin)

(hervortreten)

Im Anfang sehr gemächlich.

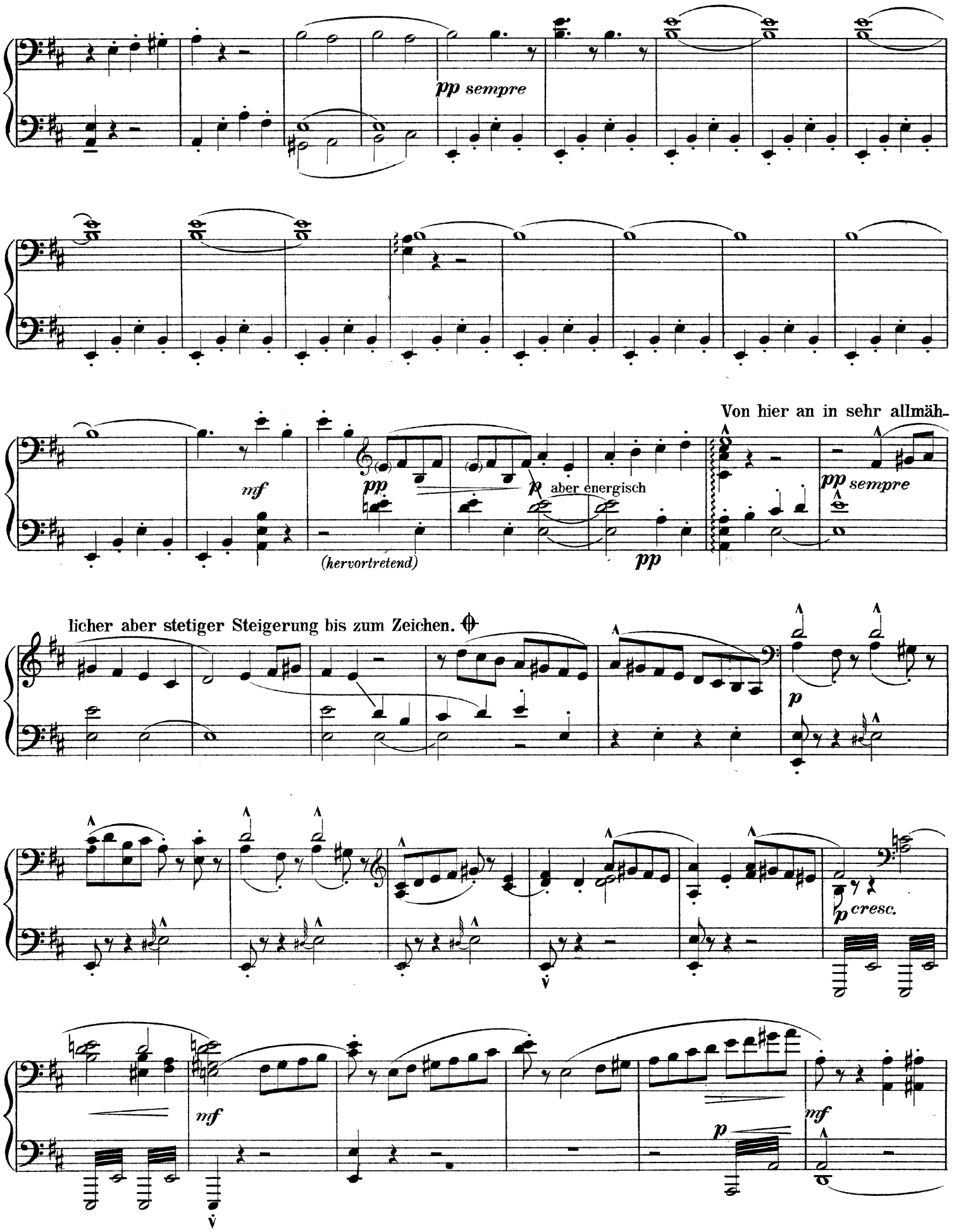
(𝅗𝅥 = wie zum Schluss die ♩)

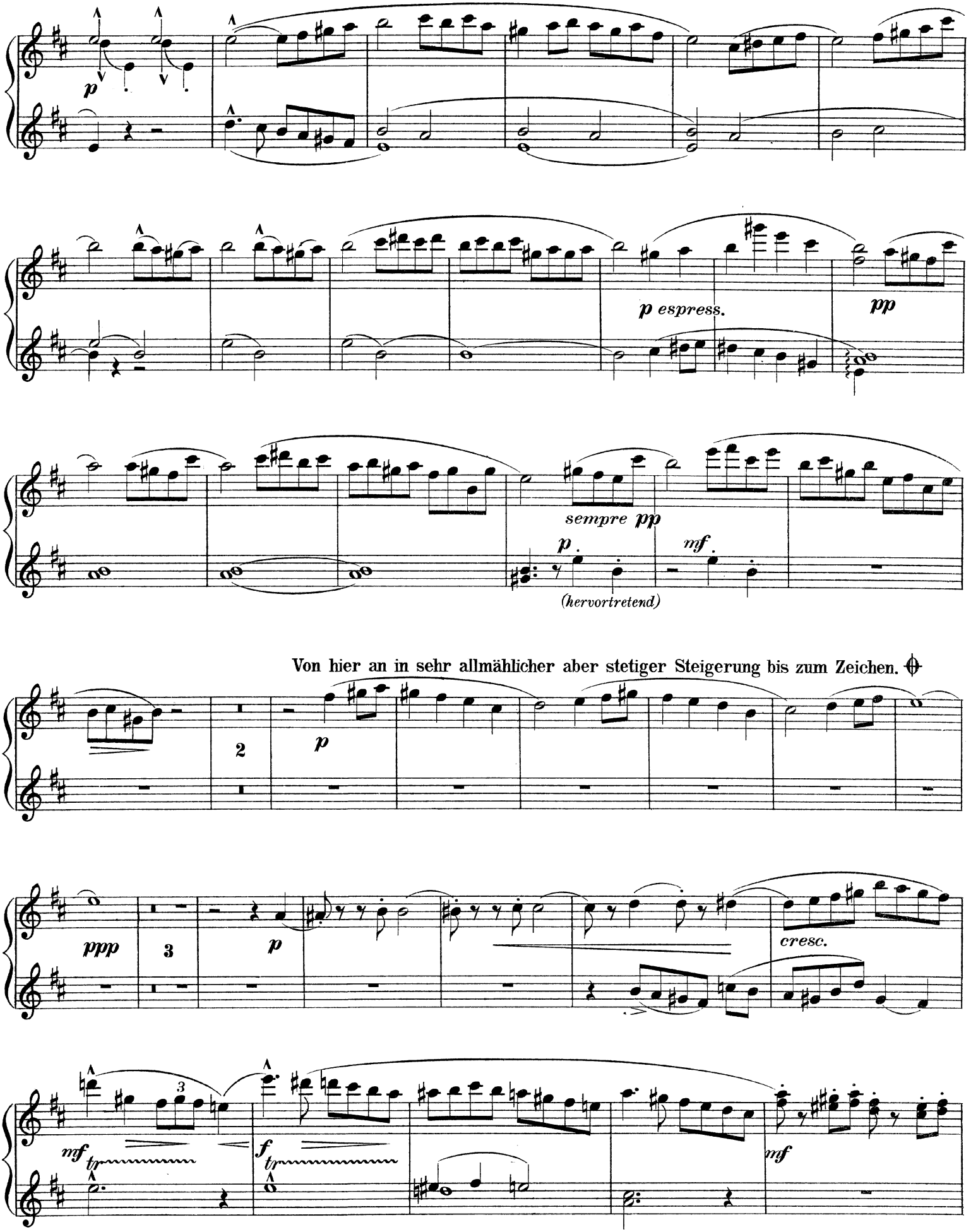
(deutlich)

aber bestimmt

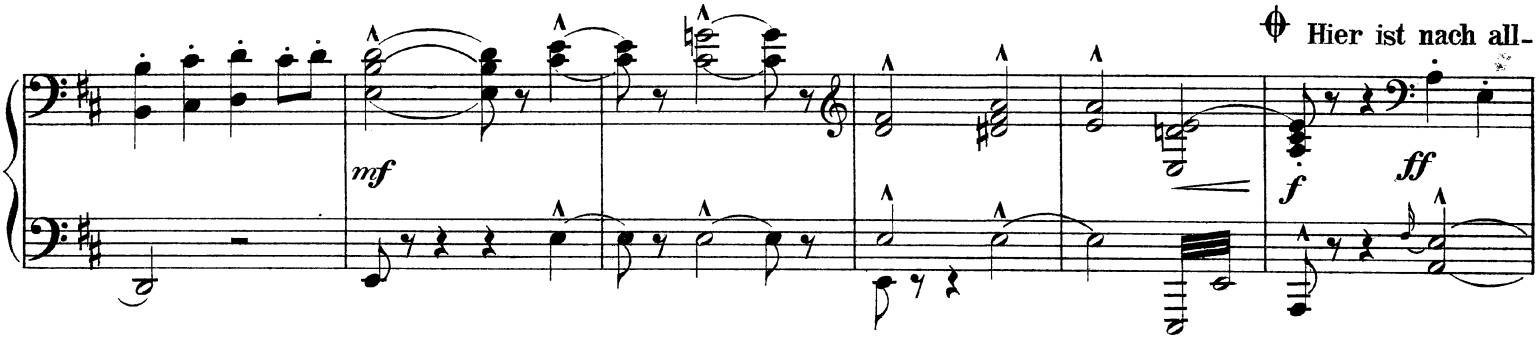
(alle Betonungen zart)

Secondo.

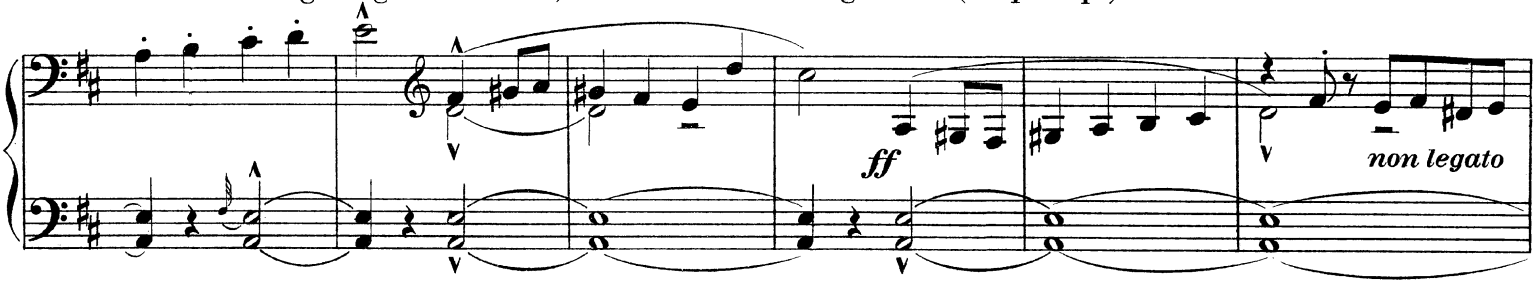

pp sempre
mf
pp
p aber energisch
(hervortretend)
pp
Von hier an in sehr allmäh-
pp sempre
licher aber stetiger Steigerung bis zum Zeichen.
p
p cresc.
mf
p
mf

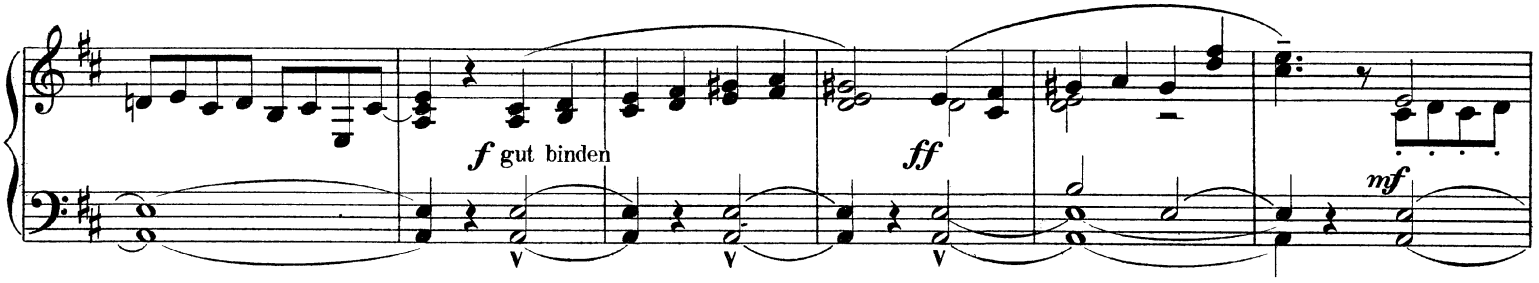

p
p espress.
pp
sempre pp
p
(hervortretend)
mf
Von hier an in sehr allmählicher aber stetiger Steigerung bis zum Zeichen.
2
p
ppp
3
p
cresc.
mf
tr
f
tr
mf

Secondo.

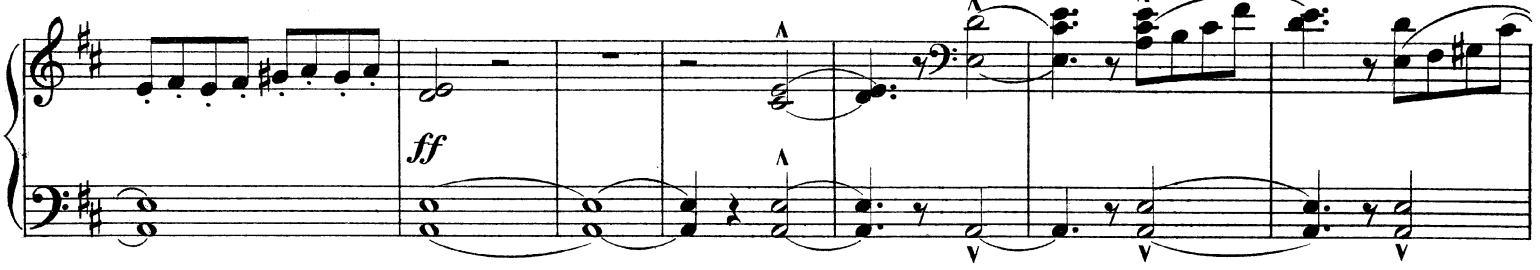


mählicher Steigerung ein frisches, belebtes Zeitmass eingetreten (Haupttempo)

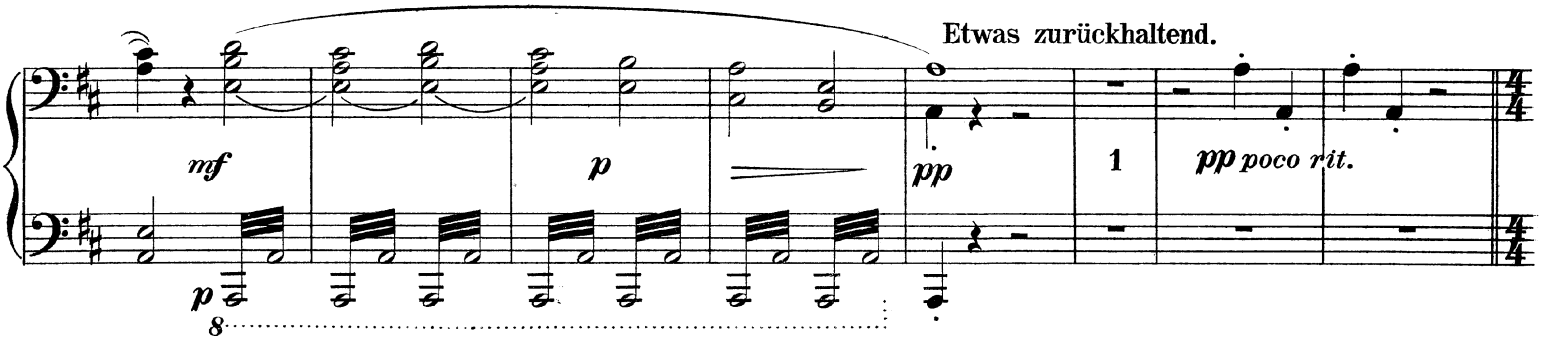


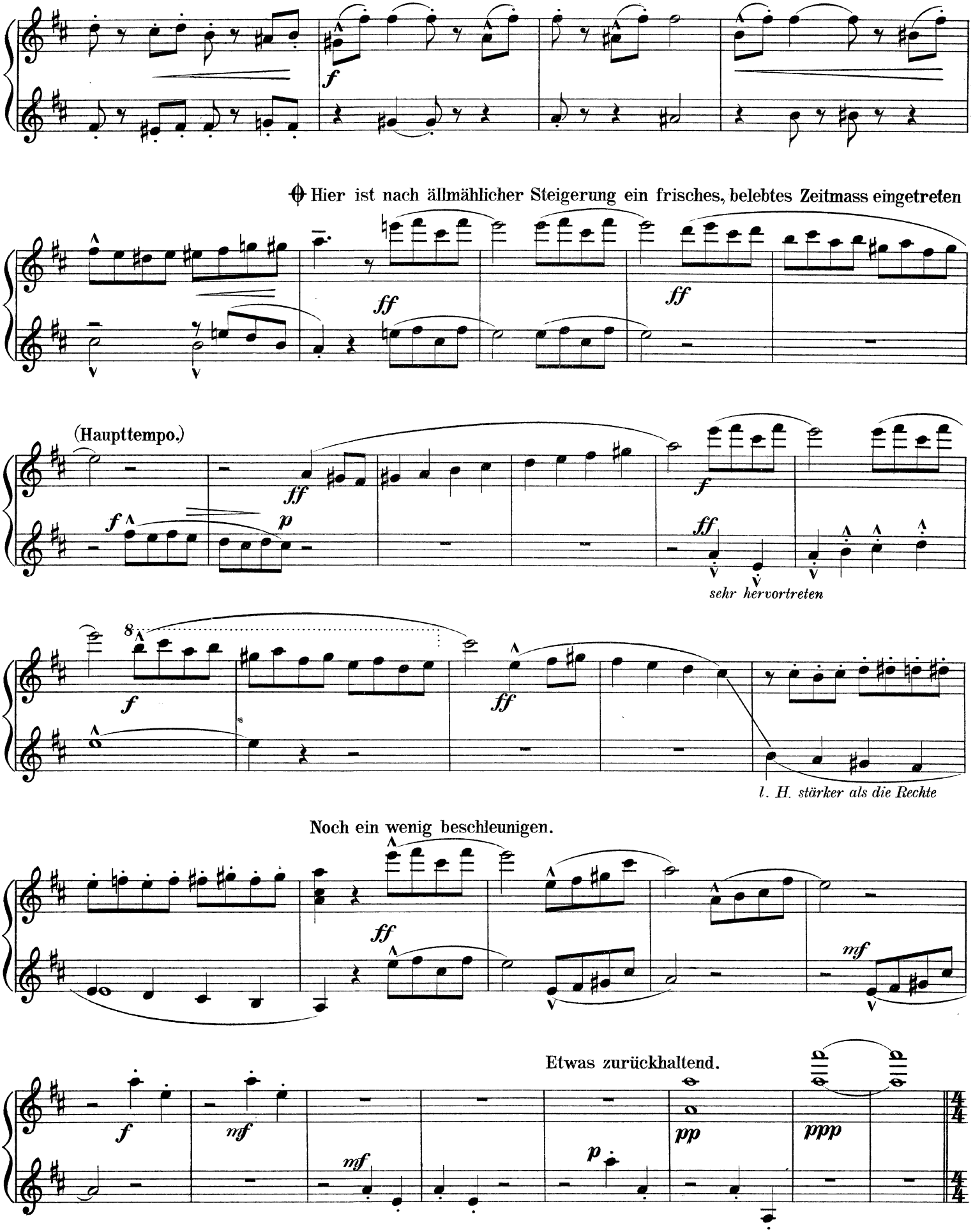


Noch ein wenig beschleunigen.

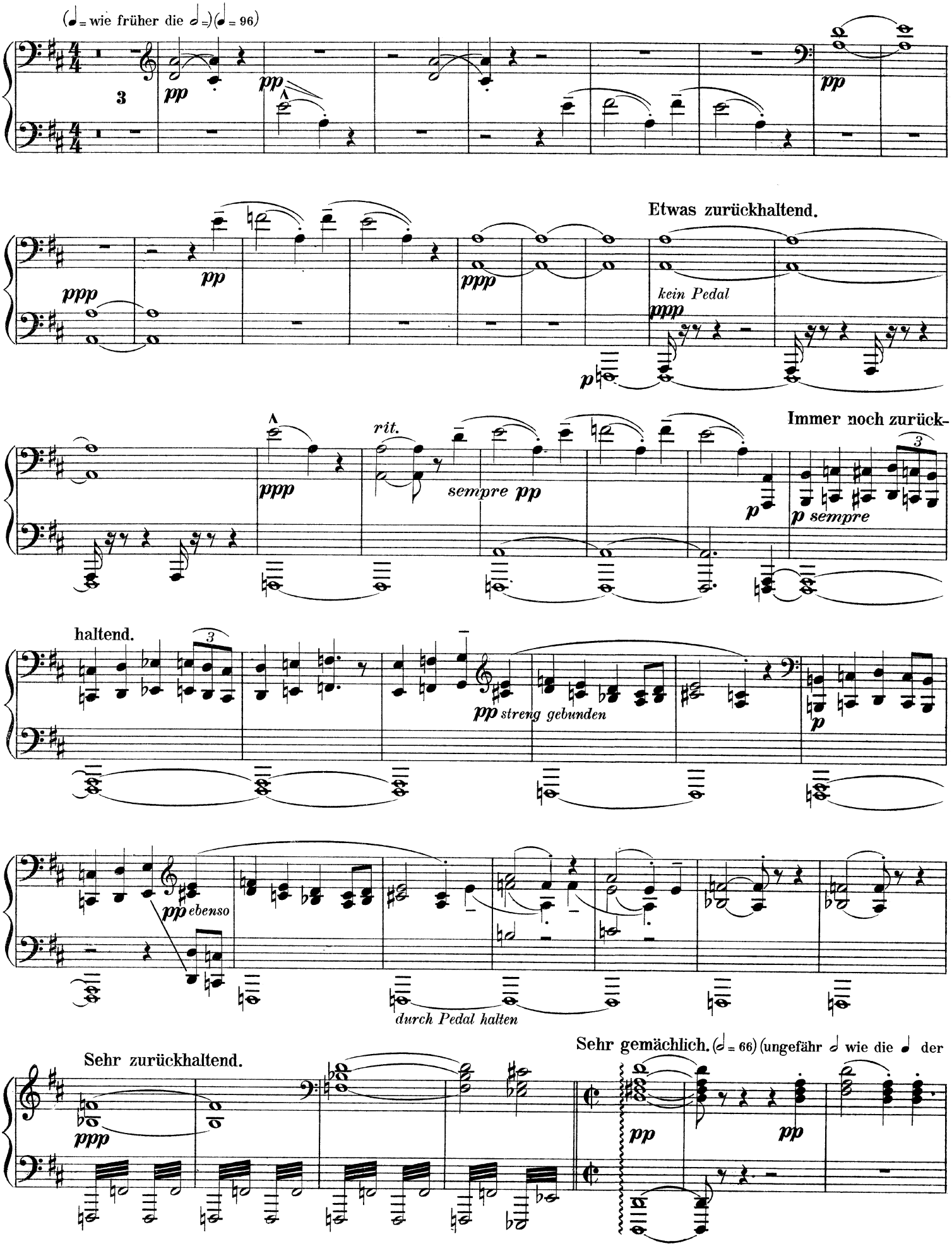


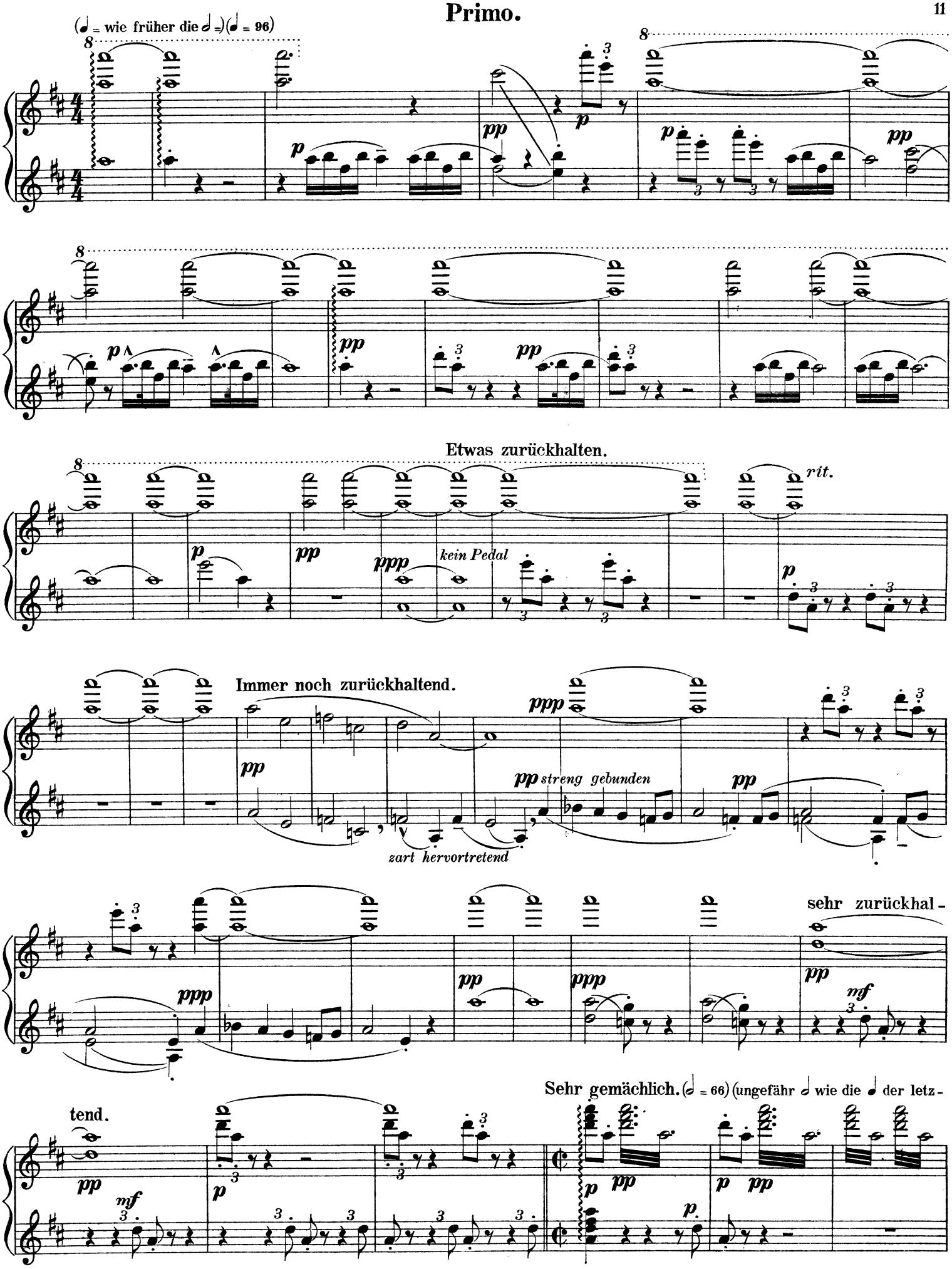
Etwas zurückhaltend.




Hier ist nach ällmählicher Steigerung ein frisches, belebtes Zeitmass eingetreten
(Haupttempo.)
sehr hervortreten
l. H. stärker als die Rechte
Noch ein wenig beschleunigen.
Etwas zurückhaltend.

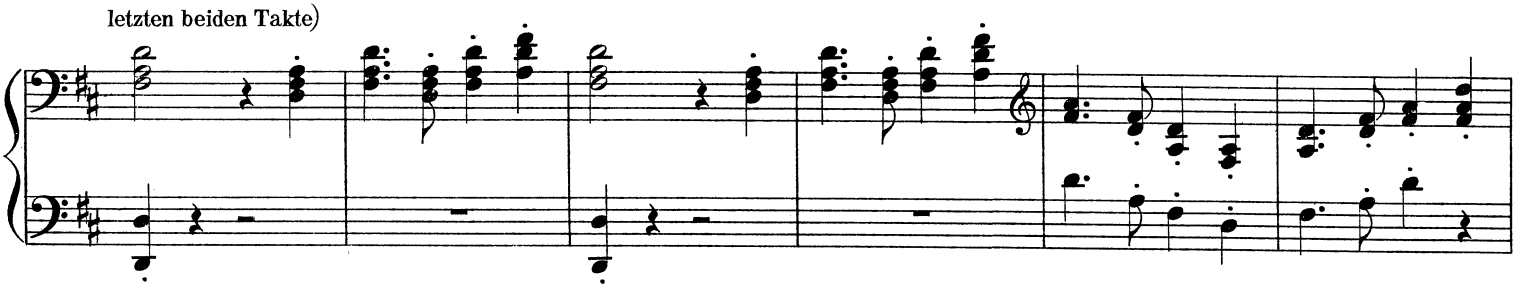
Secondo.

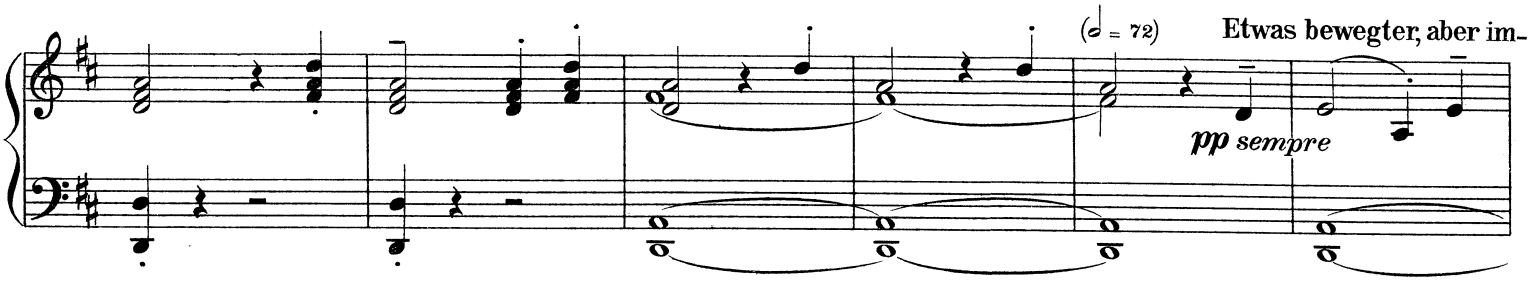

(♩ = wie früher die 𝅗𝅥 =) (♩ = 96)
pp
pp
pp
ppp
pp
ppp
Etwas zurückhaltend.
kein Pedal
ppp
p
ppp
rit.
sempre pp
p
Immer noch zurück-
p sempre
haltend.
pp streng gebunden
p
pp ebenso
durch Pedal halten
Sehr zurückhaltend.
ppp
Sehr gemächlich. (𝅗𝅥 = 66) (ungefähr 𝅗𝅥 wie die ♩ der
pp
pp


(♩ = wie früher die 𝅗𝅥 =)(♩ = 96)
Etwas zurückhalten.
rit.
kein Pedal
Immer noch zurückhaltend.
streng gebunden
zart hervortretend
sehr zurückhal-
tend.
Sehr gemächlich. (𝅗𝅥 = 66) (ungefähr 𝅗𝅥 wie die ♩ der letz-

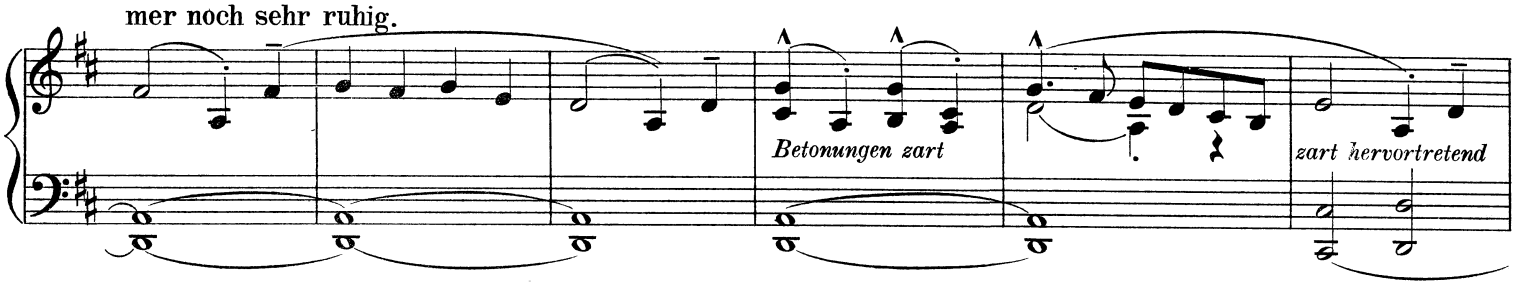
Secondo.

letzten beiden Takte)

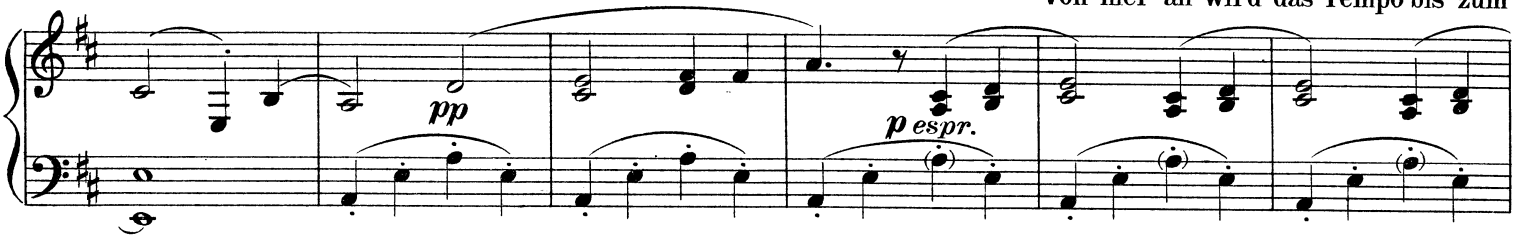




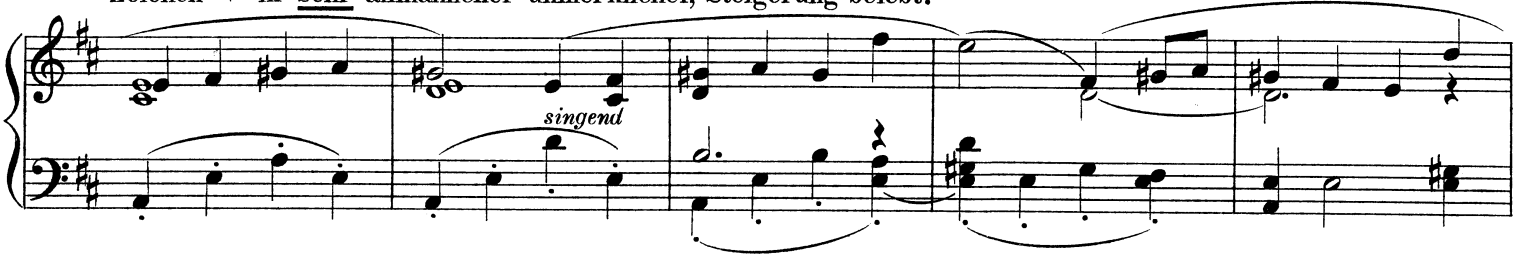
mer noch sehr ruhig.

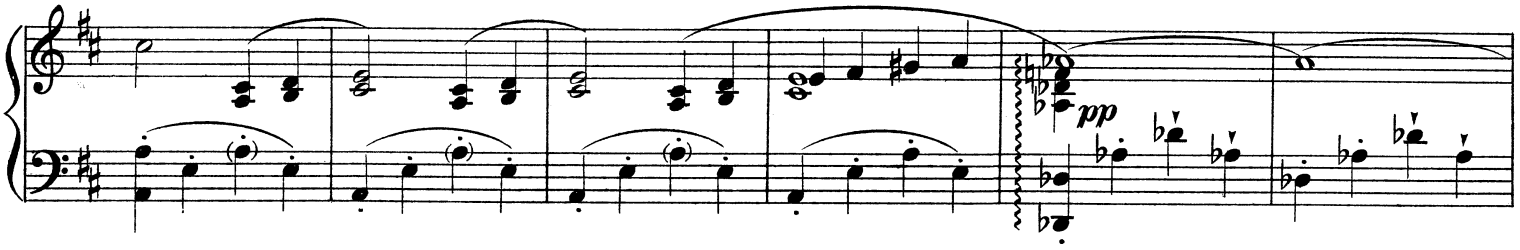


Von hier an wird das Tempo bis zum

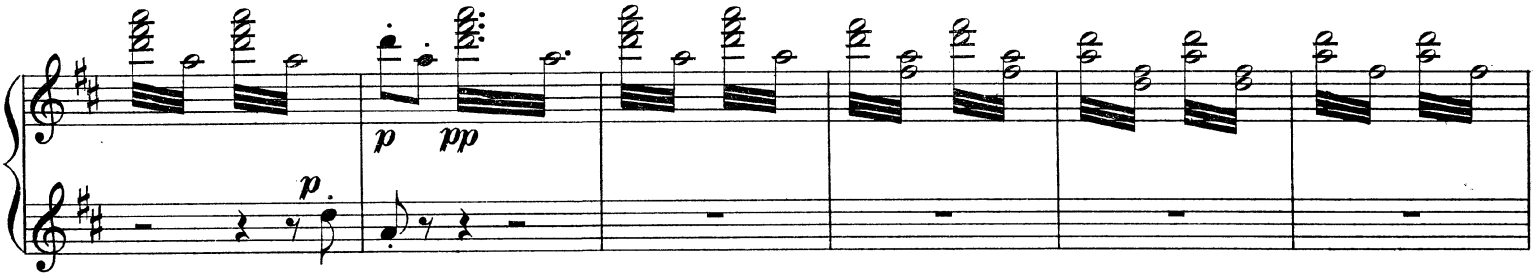


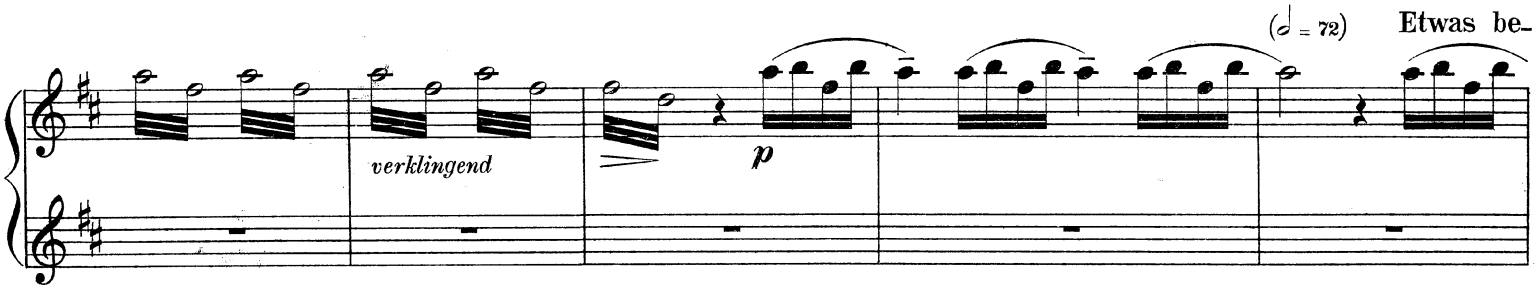
Zeichen ✳ in sehr allmählicher unmerklicher, Steigerung belebt.



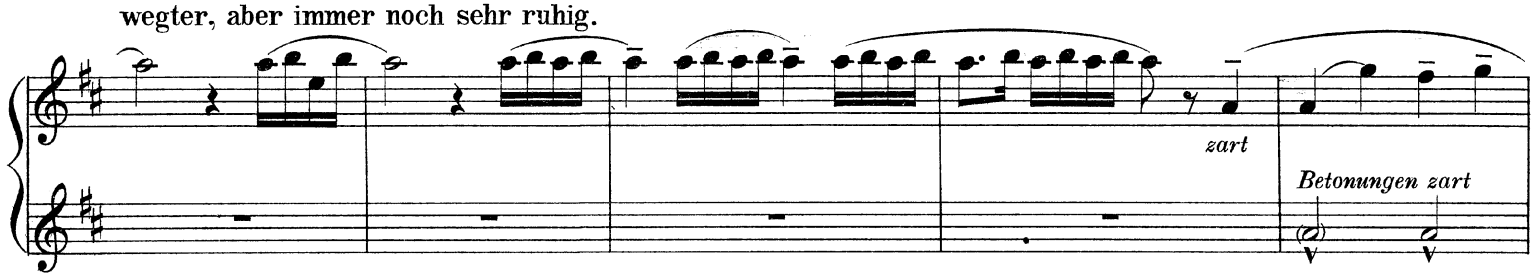


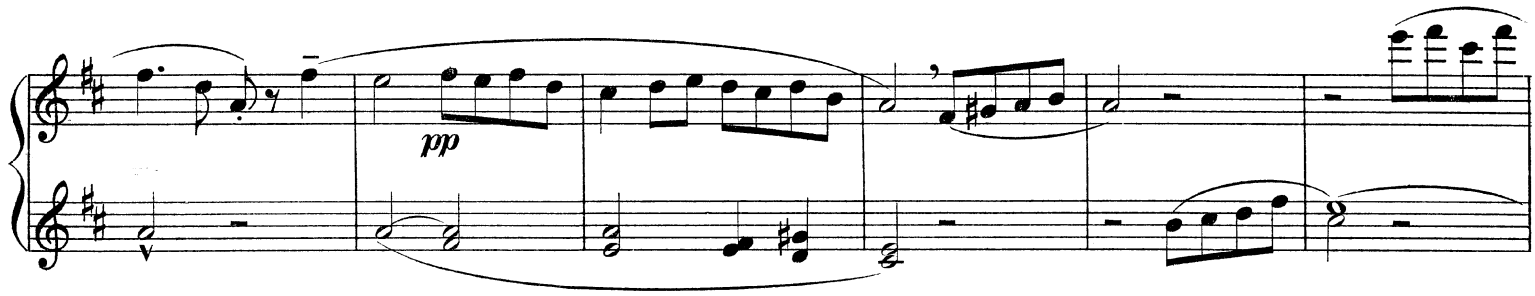
letzten beiden Takte)



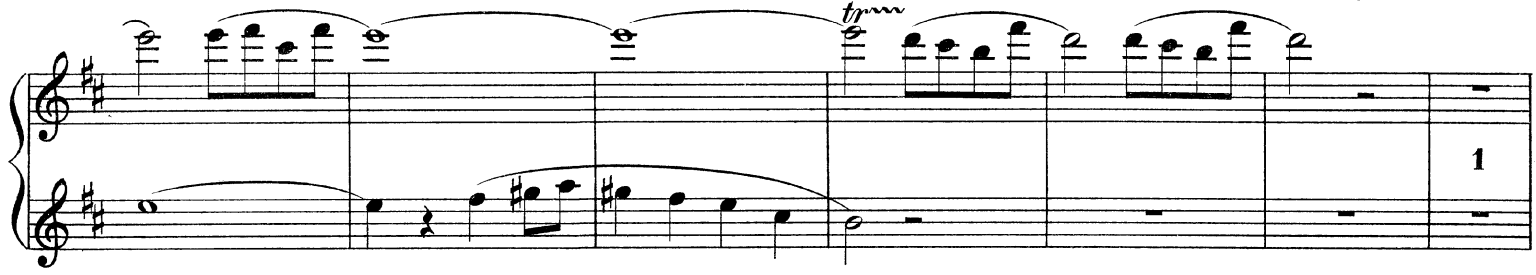


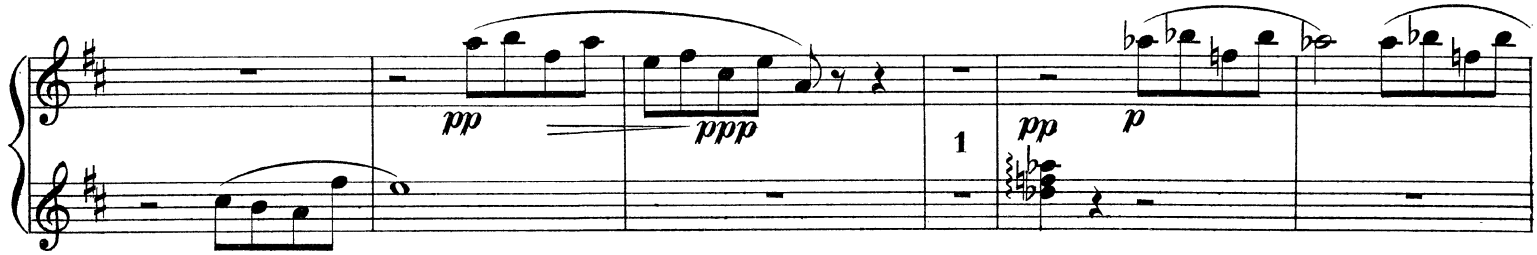
wegter, aber immer noch sehr ruhig.



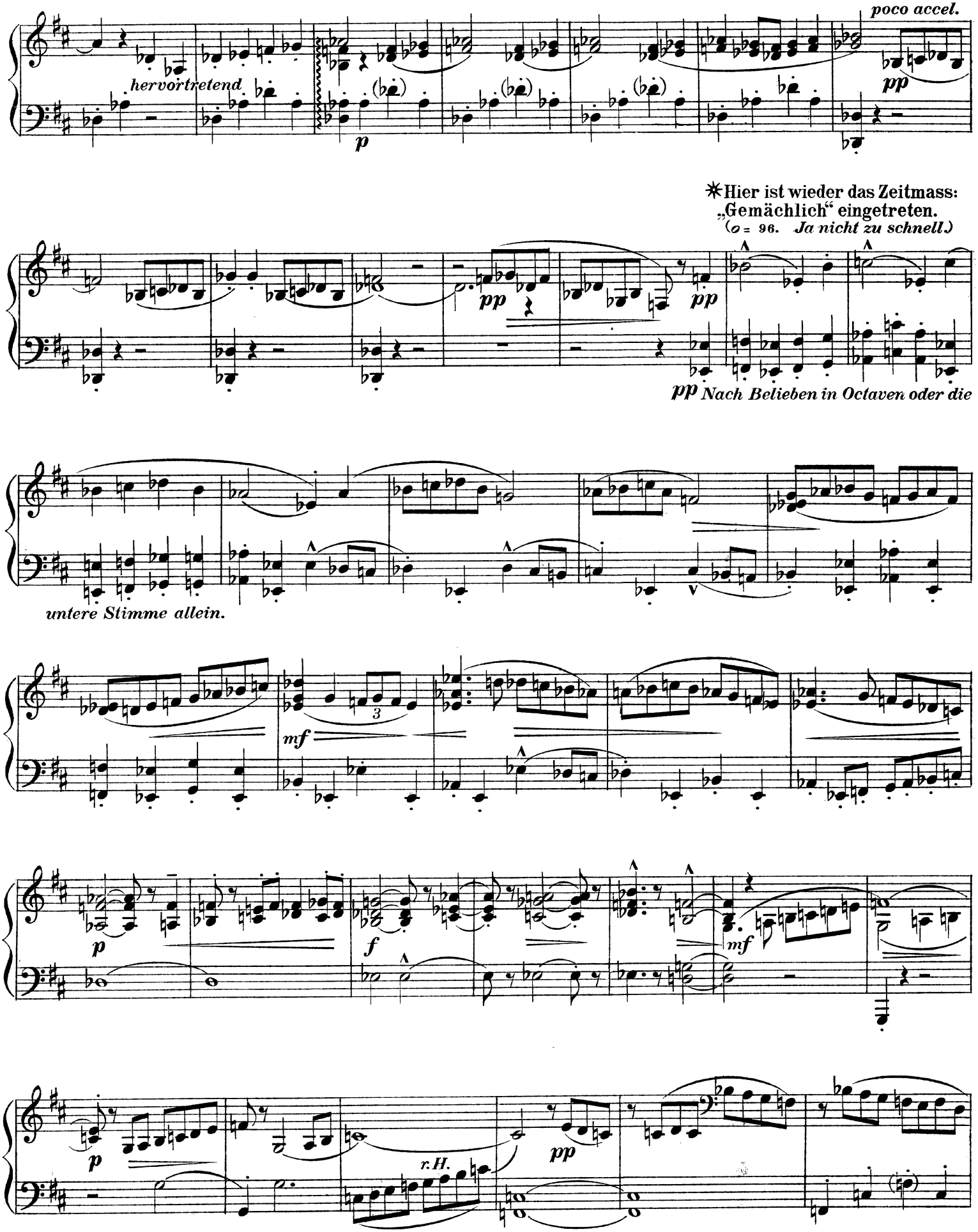


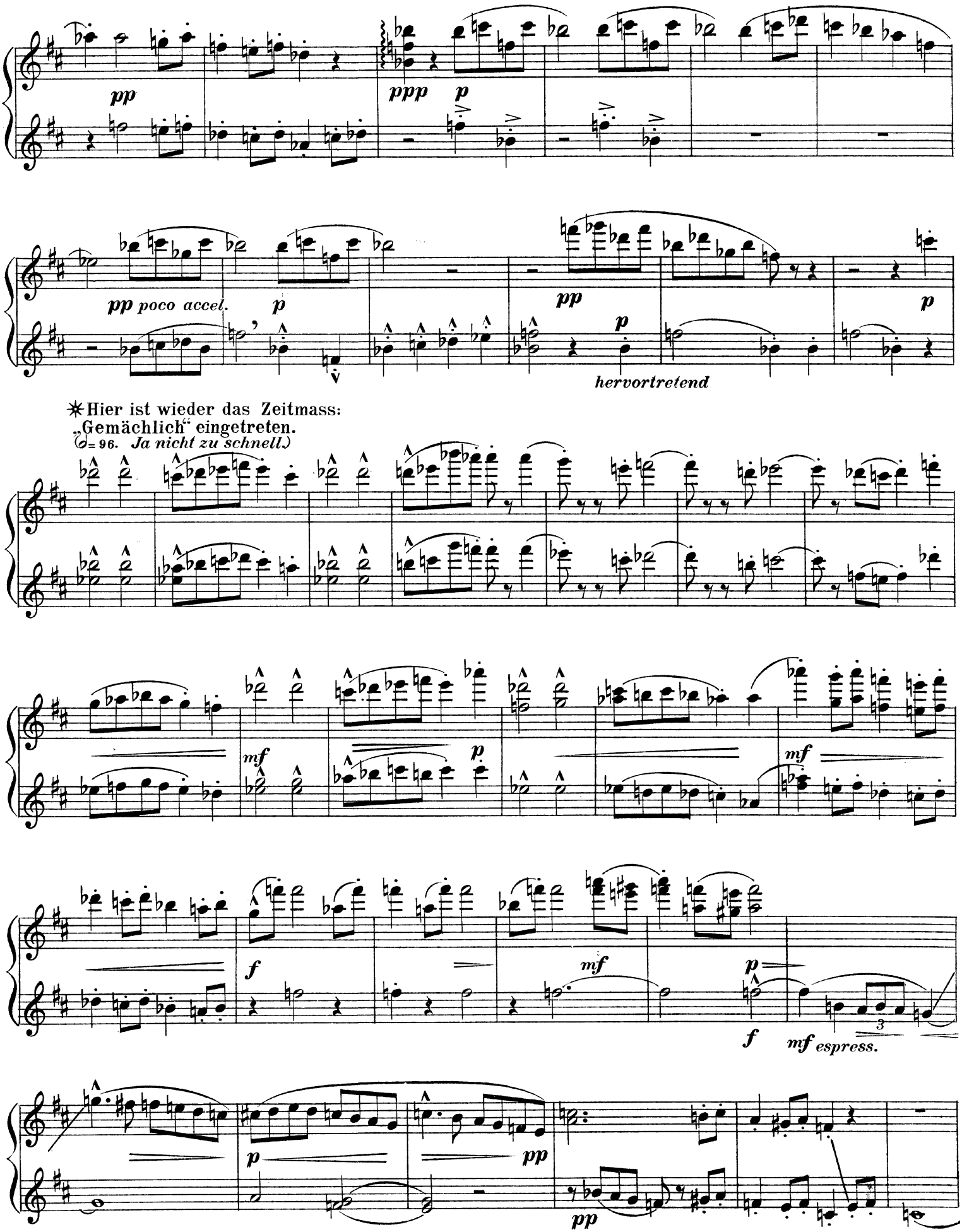
Von hier an wird das Tempo bis zum Zeichen ✳ in sehr allmählicher, unmerklicher Steigerung belebt.



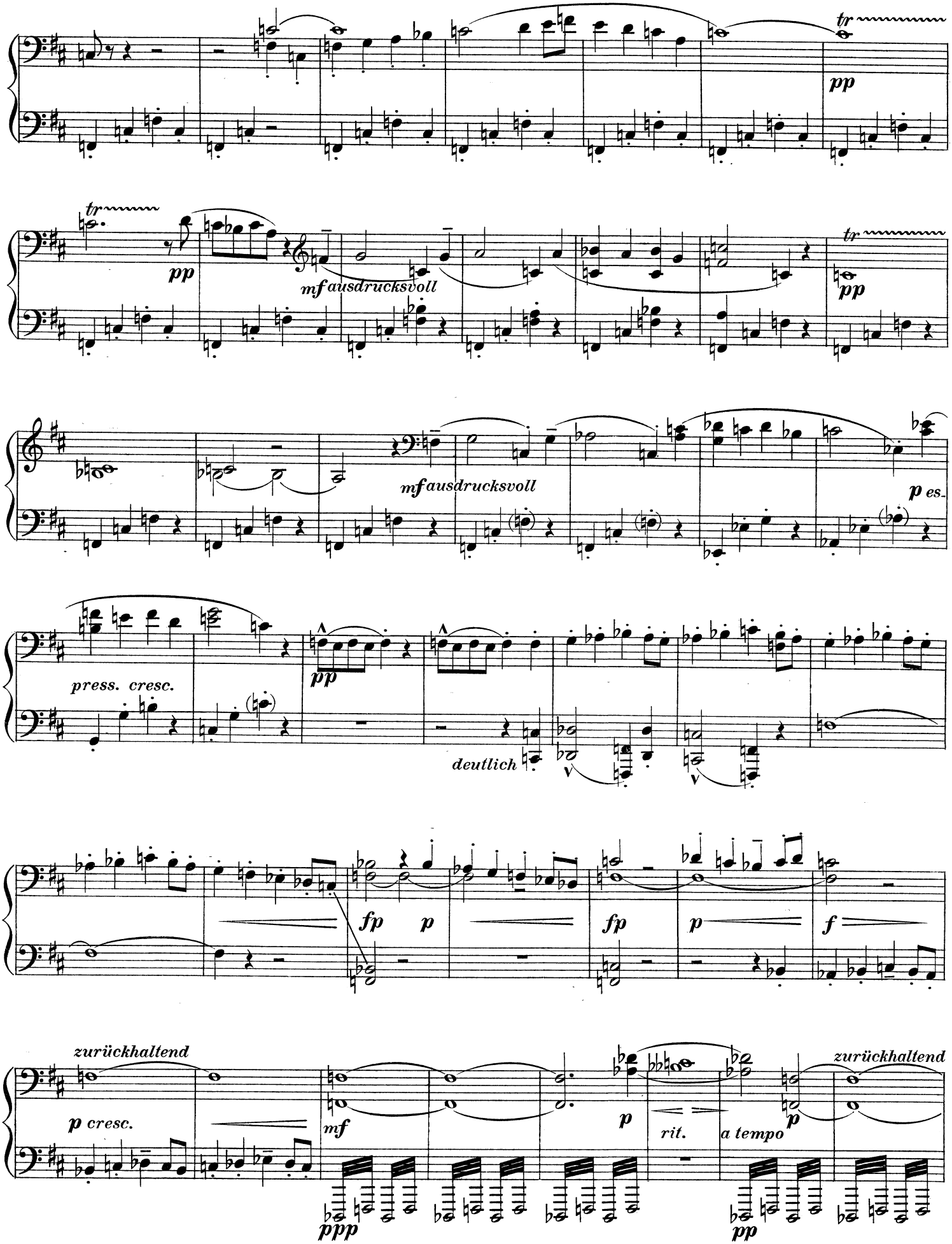


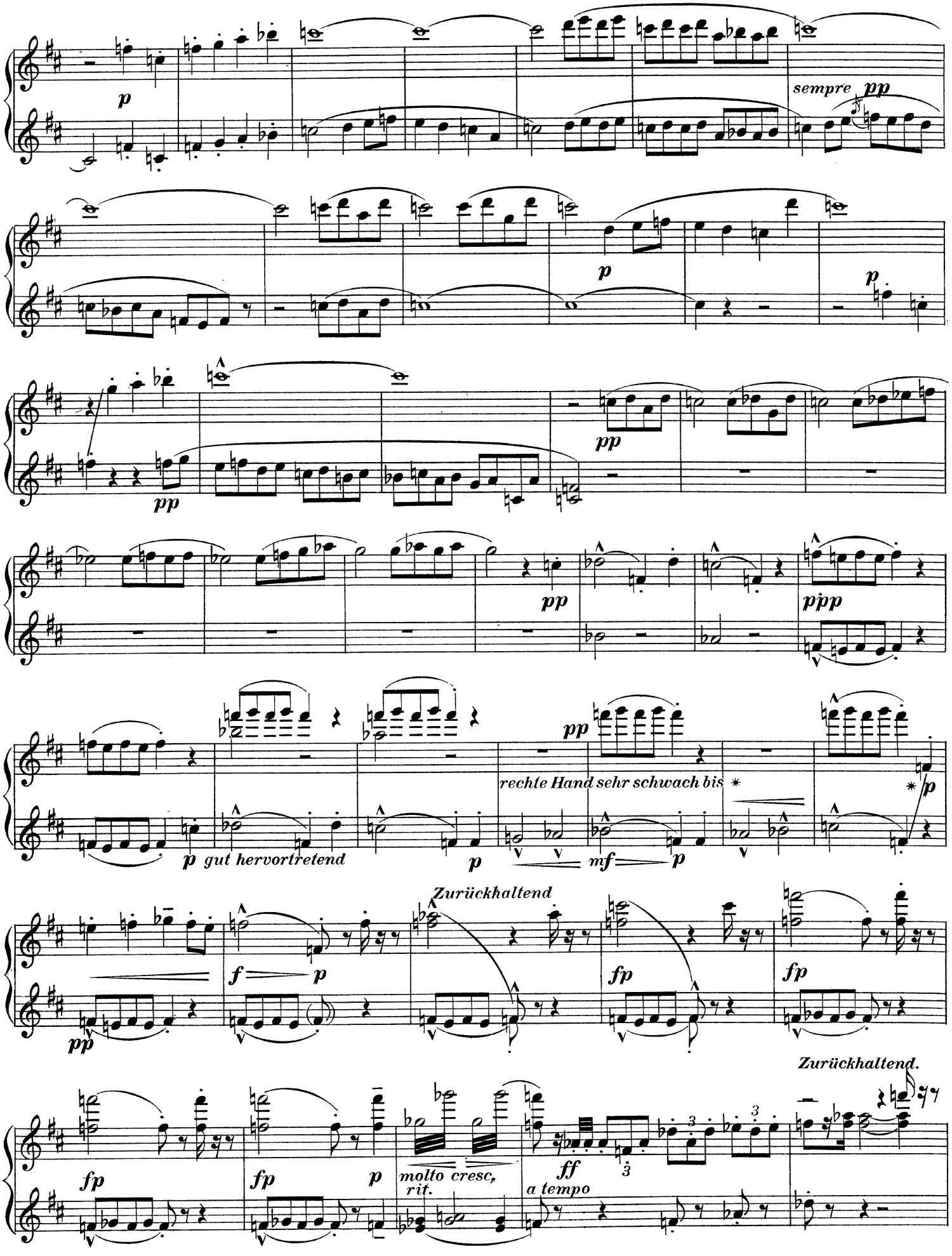
Secondo.


poco accel.
hervortretend
pp
p
✳Hier ist wieder das Zeitmass:
„Gemächlich" eingetreten.
(♩ = 96. Ja nicht zu schnell.)
pp
pp
pp Nach Belieben in Octaven oder die
untere Stimme allein.
mf
f
mf
p
r.H.
pp

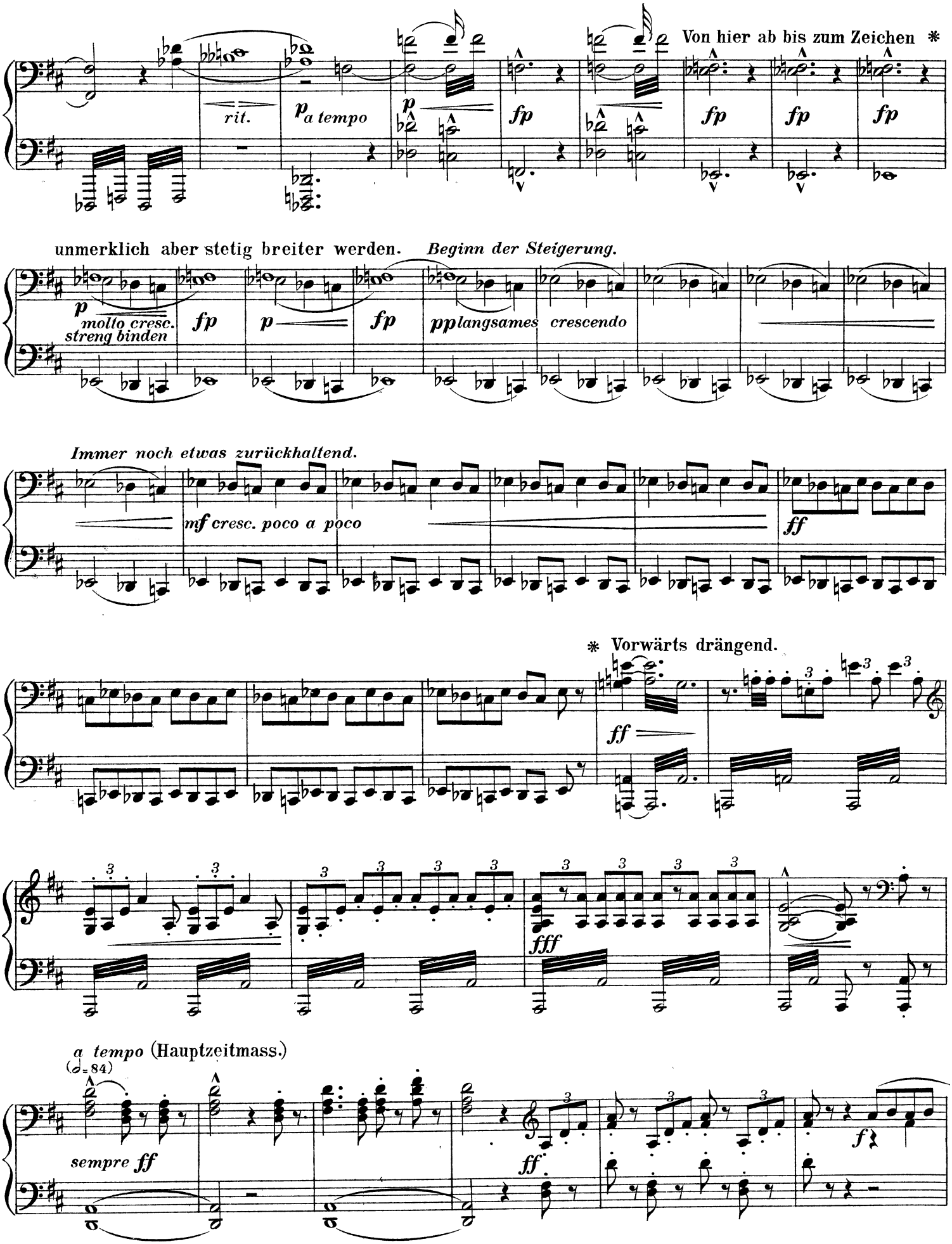

pp
ppp
p
pp poco accel.
p
pp
p
hervortretend
✳Hier ist wieder das Zeitmass:
„Gemächlich" eingetreten.
𝅗𝅥= 96. Ja nicht zu schnell.)
mf
p
mf
f
mf
p
f
mf espress.
p
pp
pp

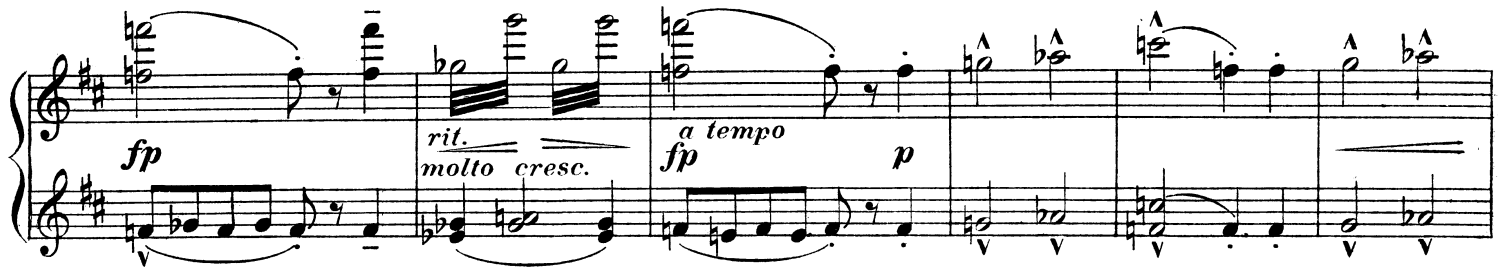
Secondo.


tr
pp
tr
pp
mf ausdrucksvoll
tr
pp
mf ausdrucksvoll
p es.
press. cresc.
pp
deutlich
fp
p
fp
p
f
zurückhaltend
p cresc.
mf
p
rit.
a tempo
p
zurückhaltend
ppp
pp

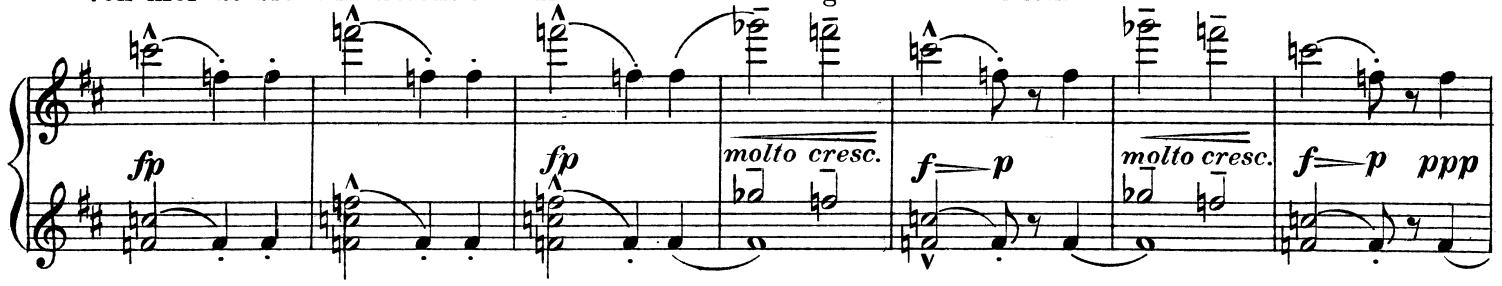

p
sempre pp
p
p
pp
pp
pp
ppp
pp
rechte Hand sehr schwach bis
p
p gut hervortretend
p
mf
p
Zurückhaltend
f
p
fp
fp
pp
Zurückhaltend.
fp
fp
p
molto cresc.
rit.
ff
a tempo

Secondo.

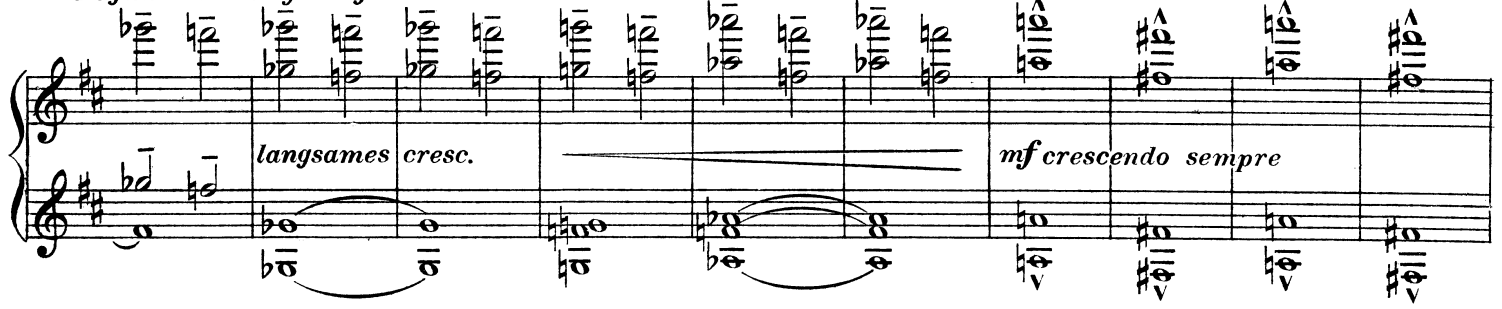

Von hier ab bis zum Zeichen ✻
rit.
a tempo
unmerklich aber stetig breiter werden.
Beginn der Steigerung.
molto cresc.
streng binden
langsames crescendo
Immer noch etwas zurückhaltend.
mf cresc. poco a poco
✻ Vorwärts drängend.
fff
a tempo (Hauptzeitmass.)
(𝅗𝅥 = 84)
sempre ff



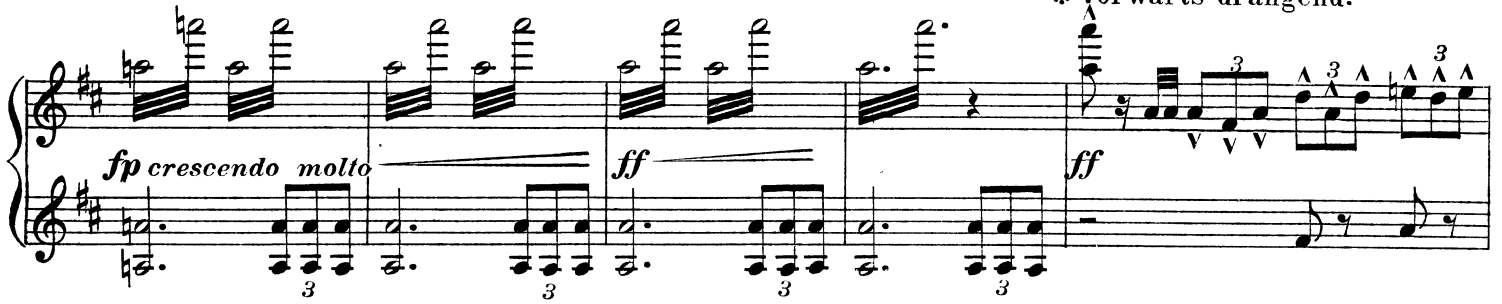
Von hier ab bis zum Zeichen ✻ unmerklich aber stetig breiter werden.

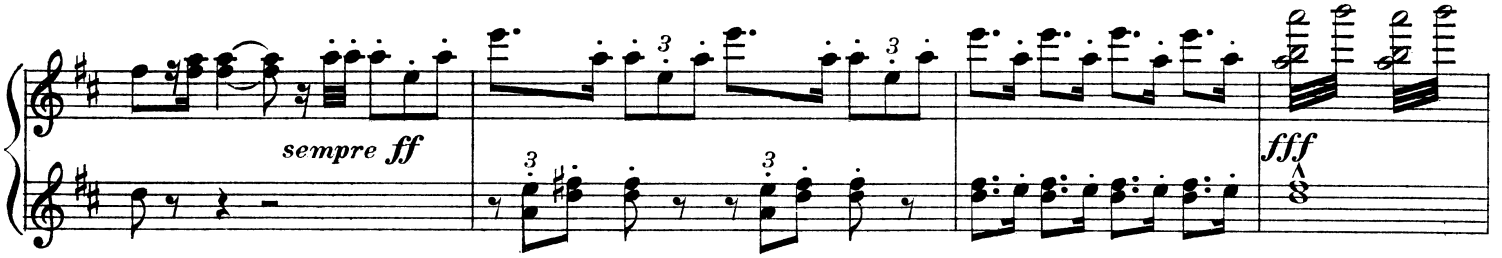


Beginn der Steigerung. *Immer noch etwas zurückhaltend.*

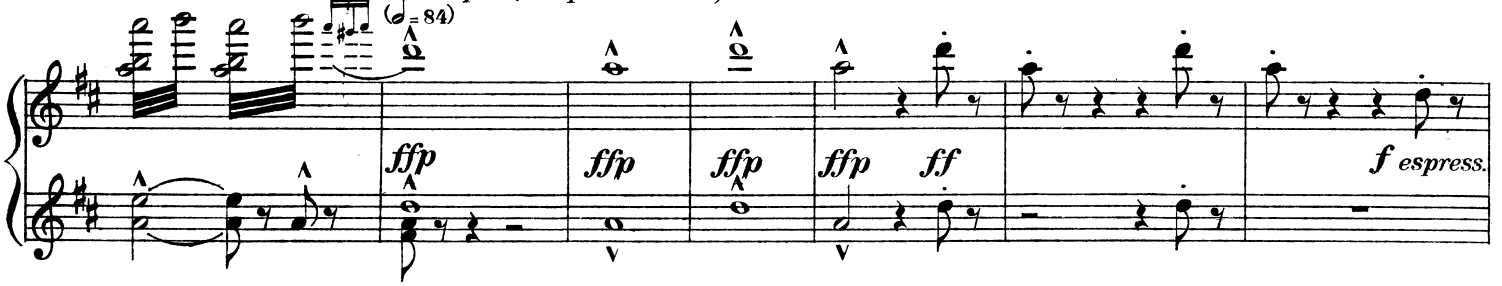


✻ Vorwärts drängend.





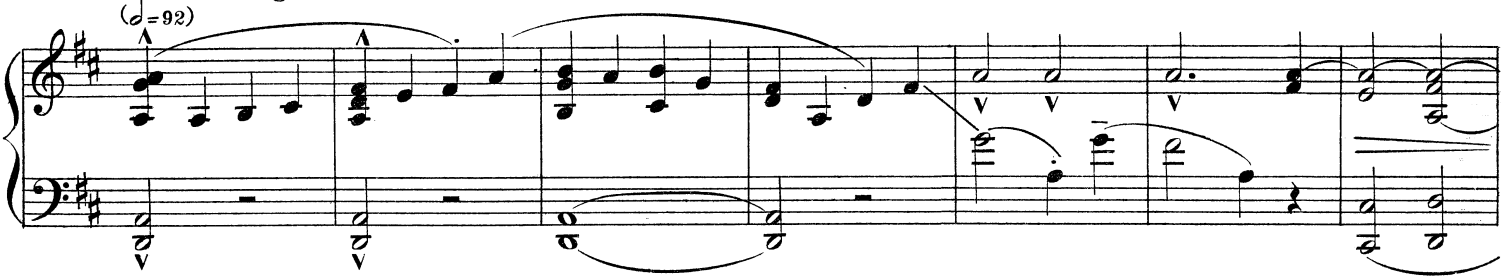
a tempo (Hauptzeitmass.) (𝅗𝅥 = 84)



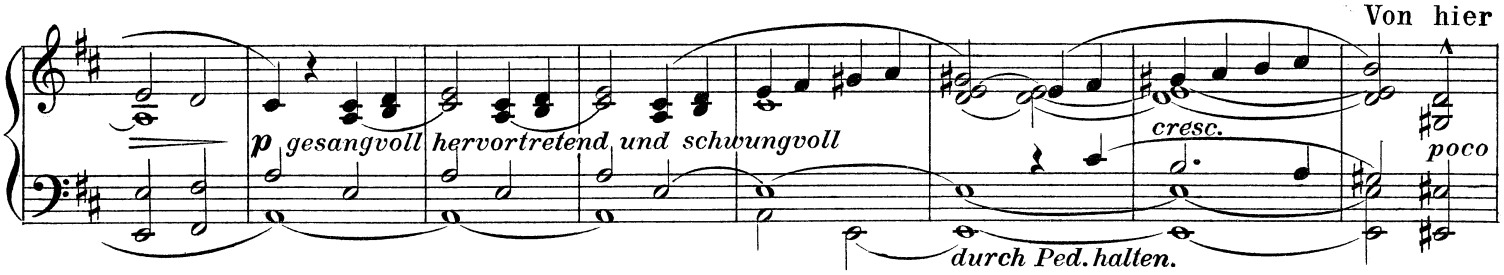
Secondo.

Etwas bewegter.

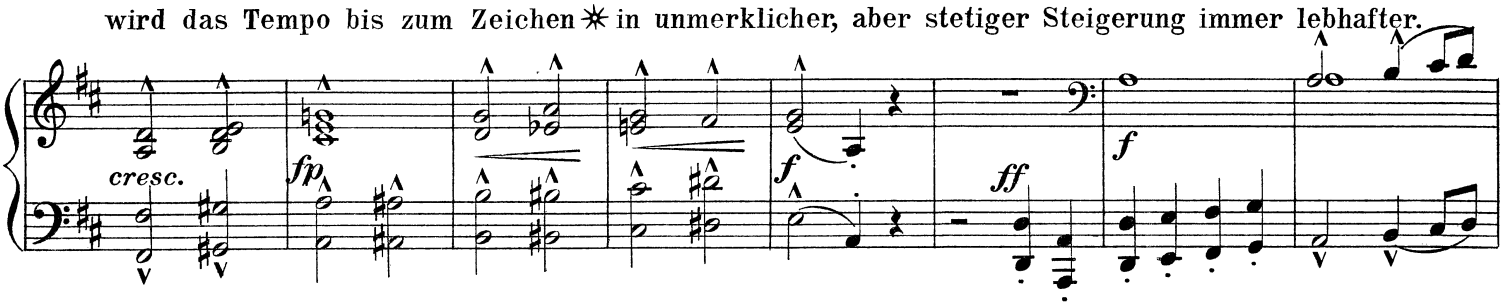
(𝅗𝅥=92)

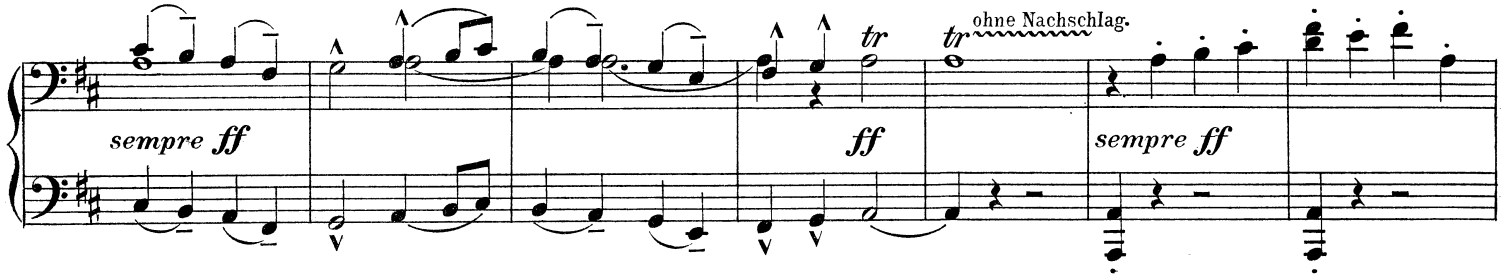


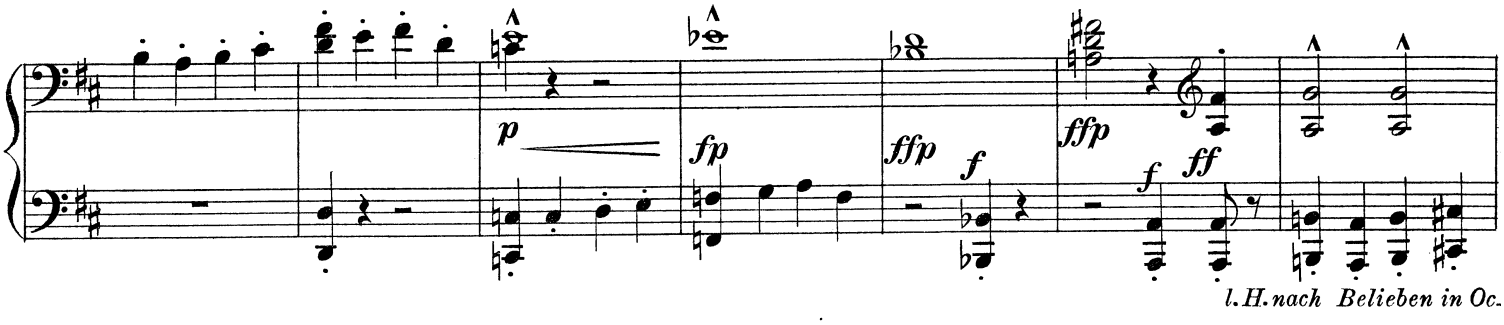
Von hier



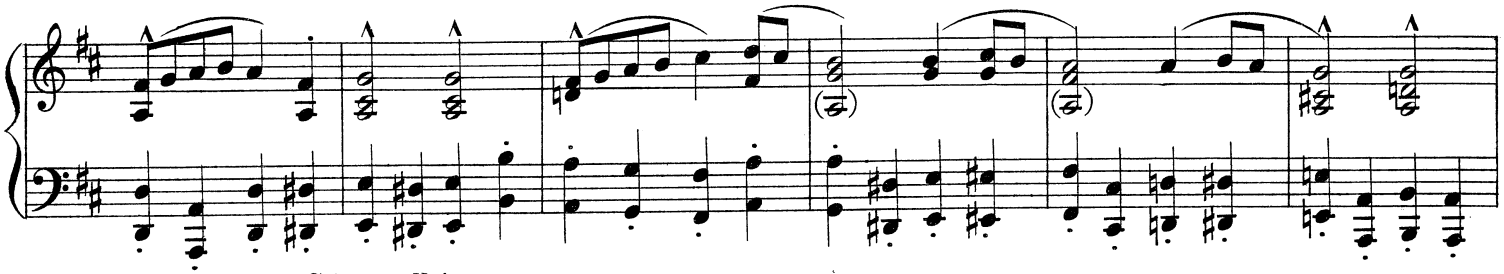
wird das Tempo bis zum Zeichen ✳ in unmerklicher, aber stetiger Steigerung immer lebhafter.





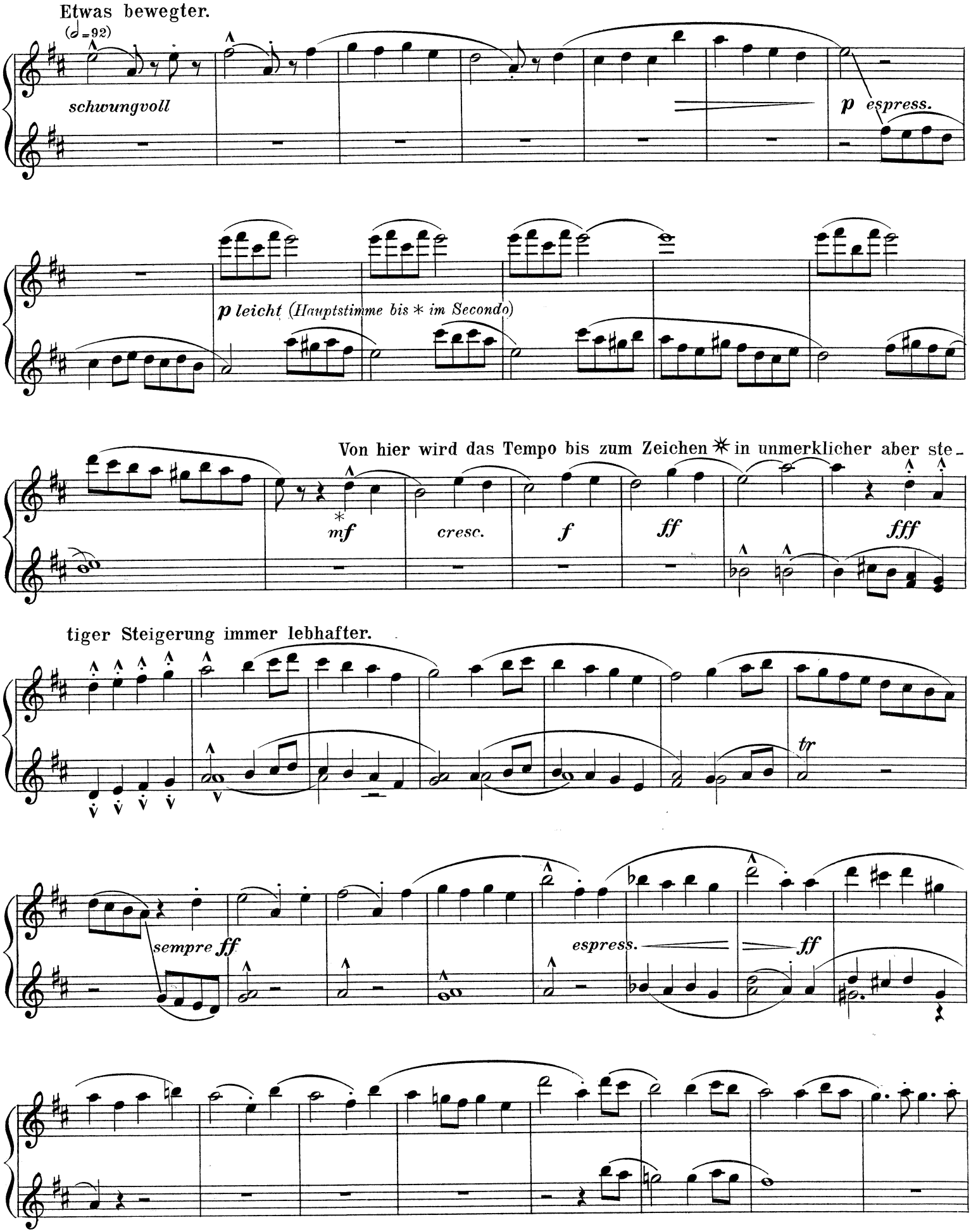


l. H. nach Belieben in Oc.

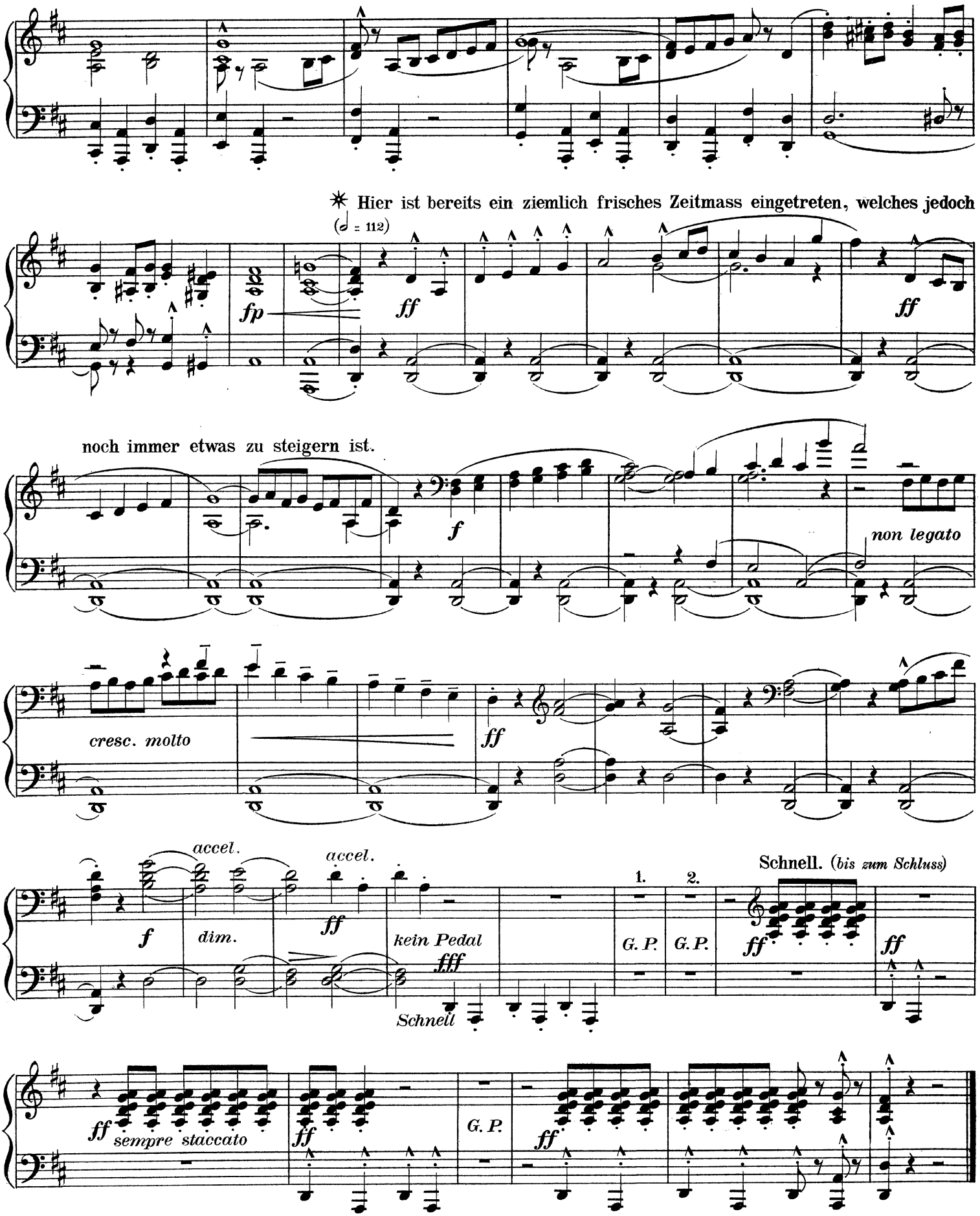


taven oder untere Stimme allein.

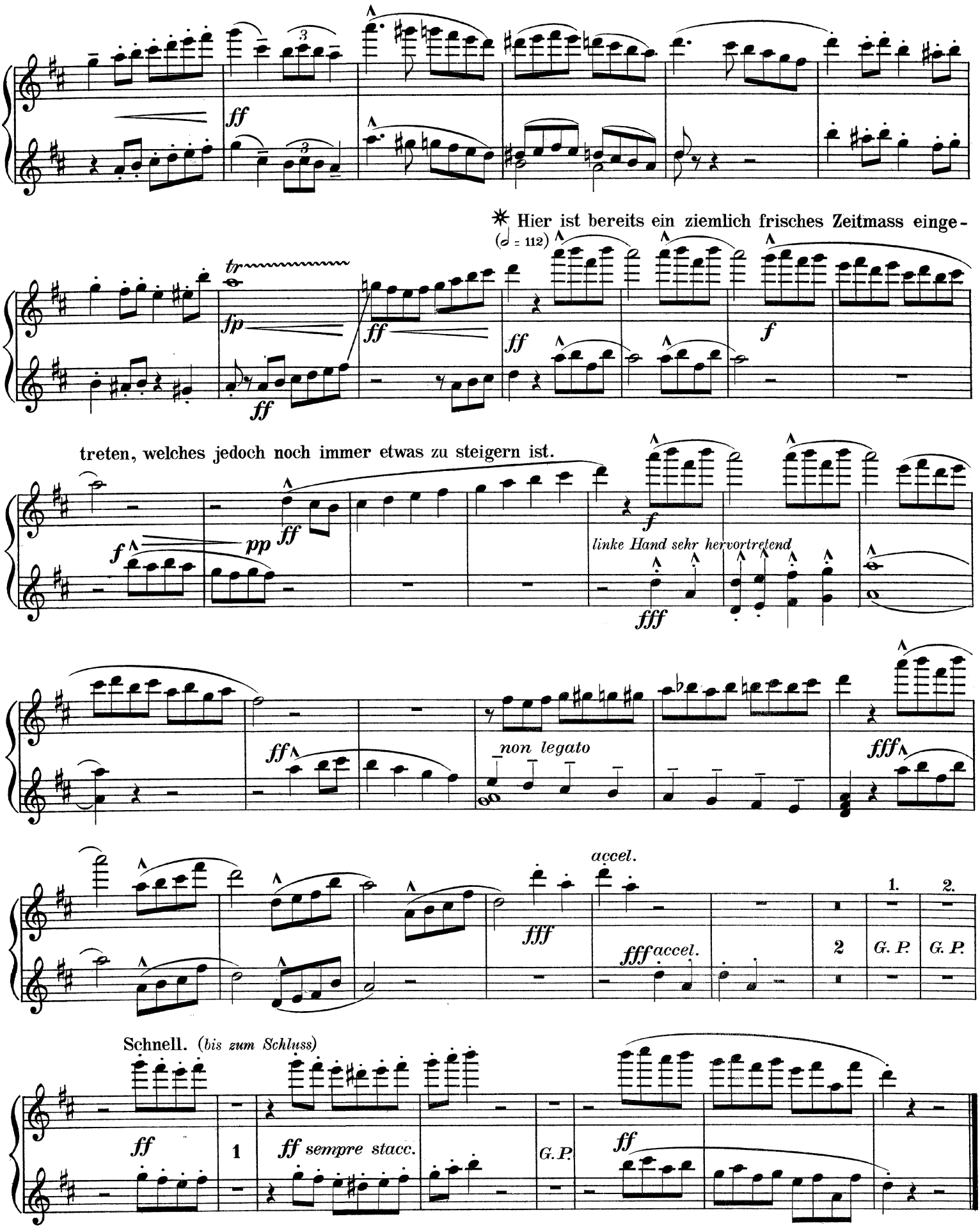
Primo.


Etwas bewegter.
(♩=92)
schwungvoll
p espress.
p leicht (Hauptstimme bis * im Secondo)
Von hier wird das Tempo bis zum Zeichen ✳ in unmerklicher aber ste-
mf
cresc.
f
ff
fff
tiger Steigerung immer lebhafter.
tr
sempre ff
espress.
ff

Secondo.


✳ Hier ist bereits ein ziemlich frisches Zeitmass eingetreten, welches jedoch
(𝅗𝅥 = 112)
noch immer etwas zu steigern ist.
cresc. molto
non legato
accel.
accel.
kein Pedal
Schnell
Schnell. (bis zum Schluss)
sempre staccato
G. P.
1.
2.

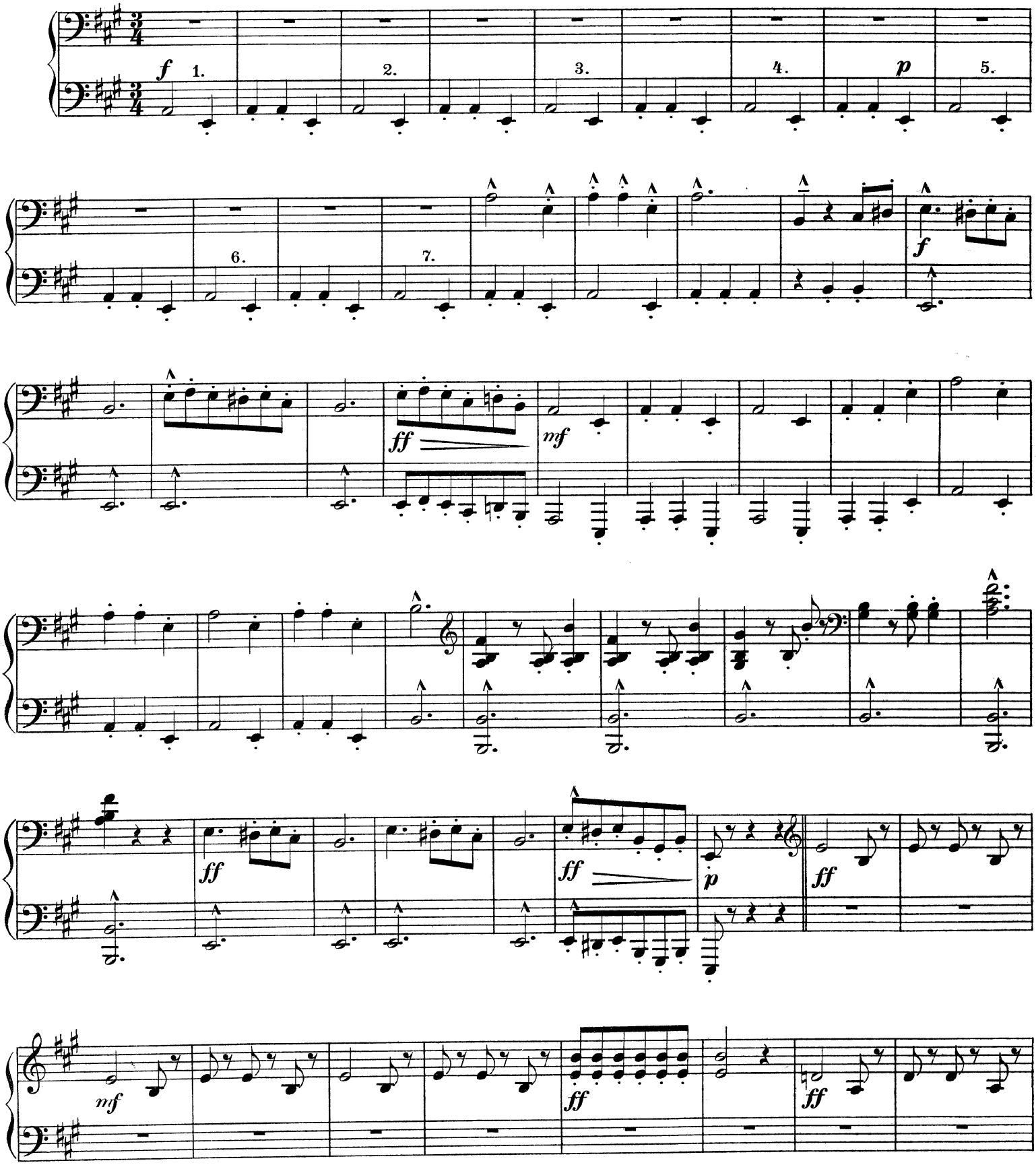
Primo.


ff
tr
fp
ff
ff
ff
f
✱ Hier ist bereits ein ziemlich frisches Zeitmass einge-
(𝅗𝅥 = 112)
treten, welches jedoch noch immer etwas zu steigern ist.
f
pp
ff
f
linke Hand sehr hervortretend
fff
ff
non legato
fff
fff
accel.
fff accel.
2
1.
2.
G. P.
G. P.
Schnell. (bis zum Schluss)
ff
1
ff sempre stacc.
G. P.
ff

Secondo.

II.

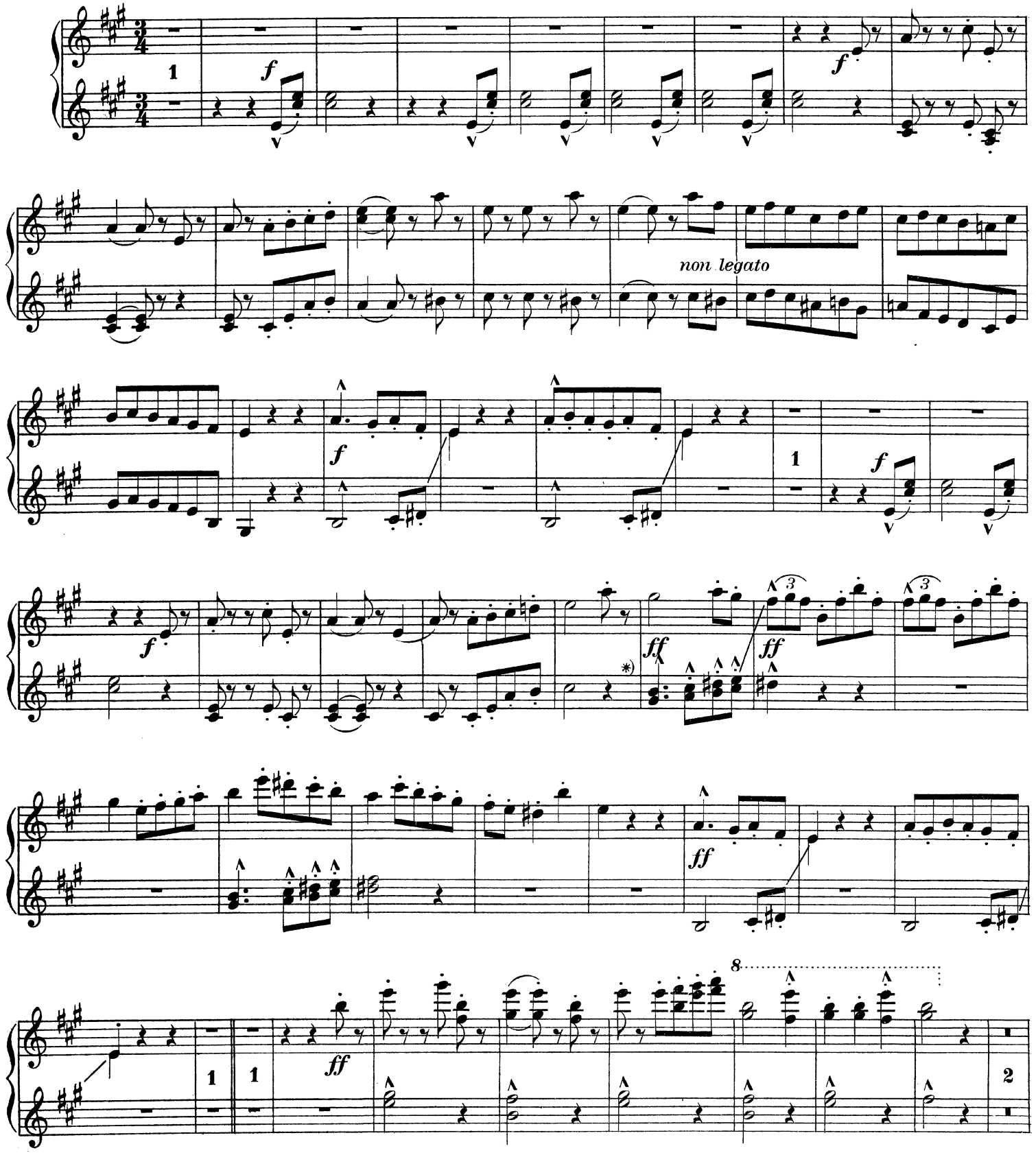
Kräftig bewegt. *(Langsames Walzertempo)* (𝅗𝅥. = 66)



Primo.

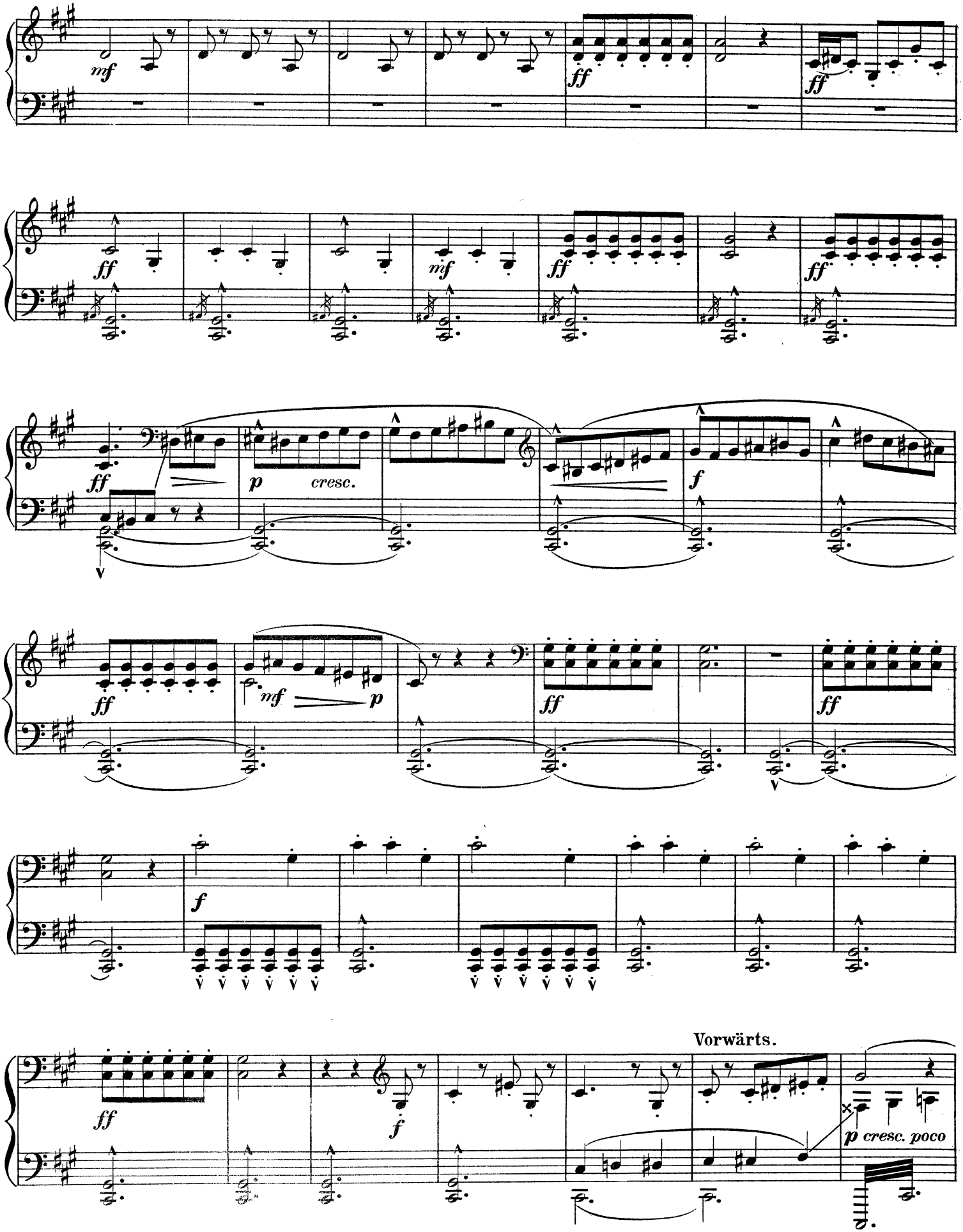
II.

Kräftig bewegt. (*Langsames Walzertempo*) (𝅗𝅥. = 66)

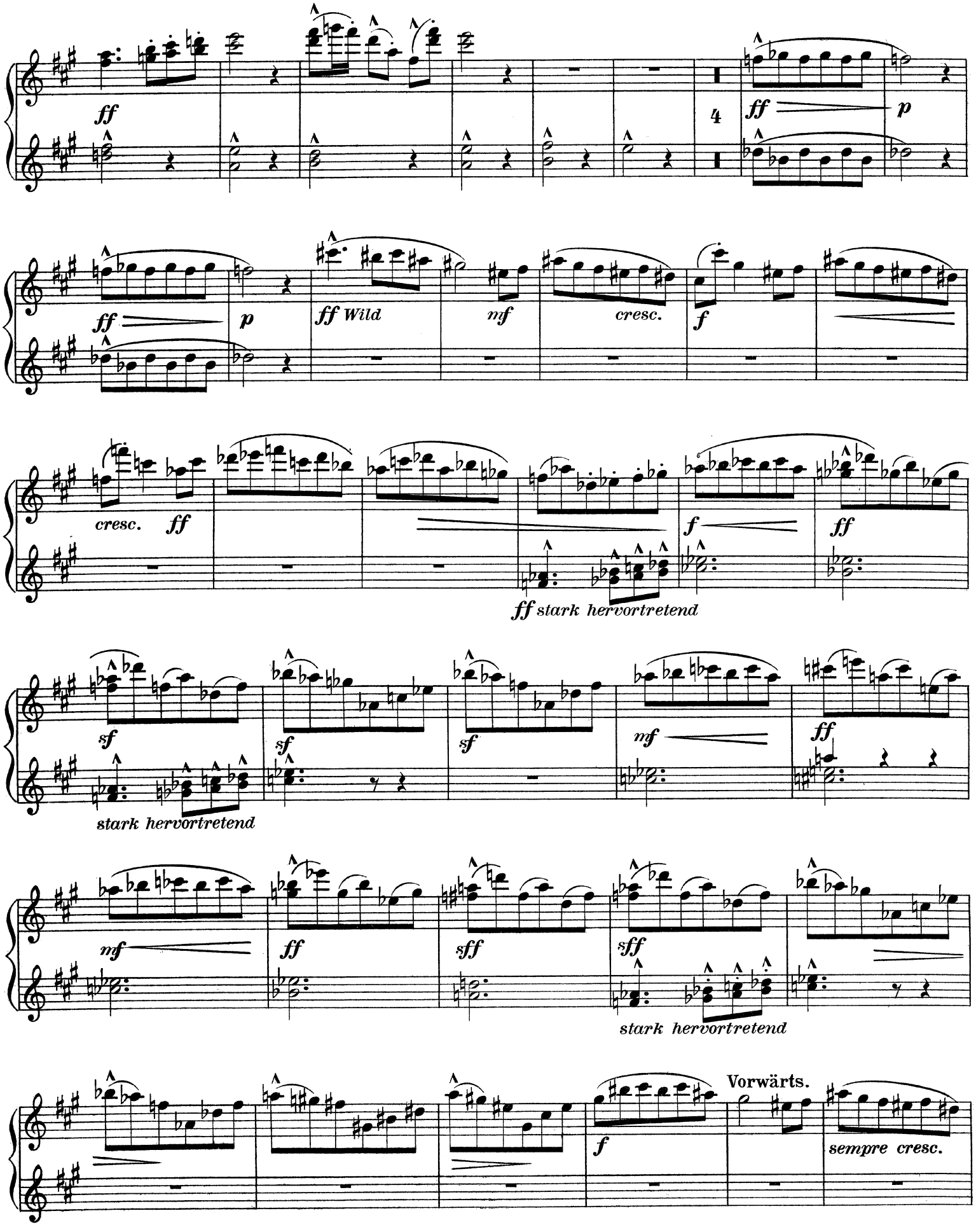


*) Dieses Motiv: muss, so oft es vorkommt, stark hervorgehoben werden.

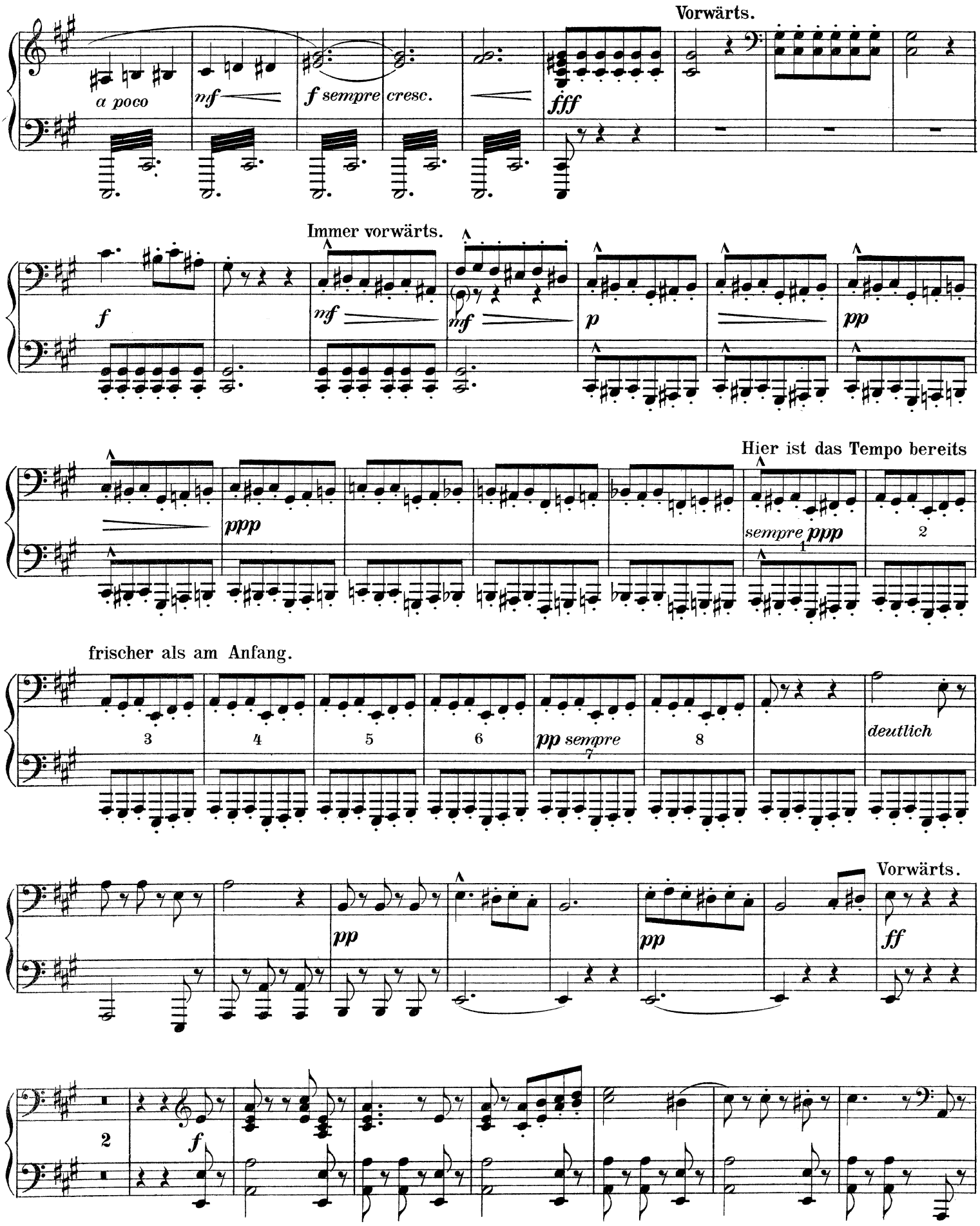
Secondo.


mf
ff
ff
ff
mf
ff
ff
ff
p
cresc.
f
ff
mf
p
ff
ff
f
ff
f
Vorwärts.
p cresc. poco

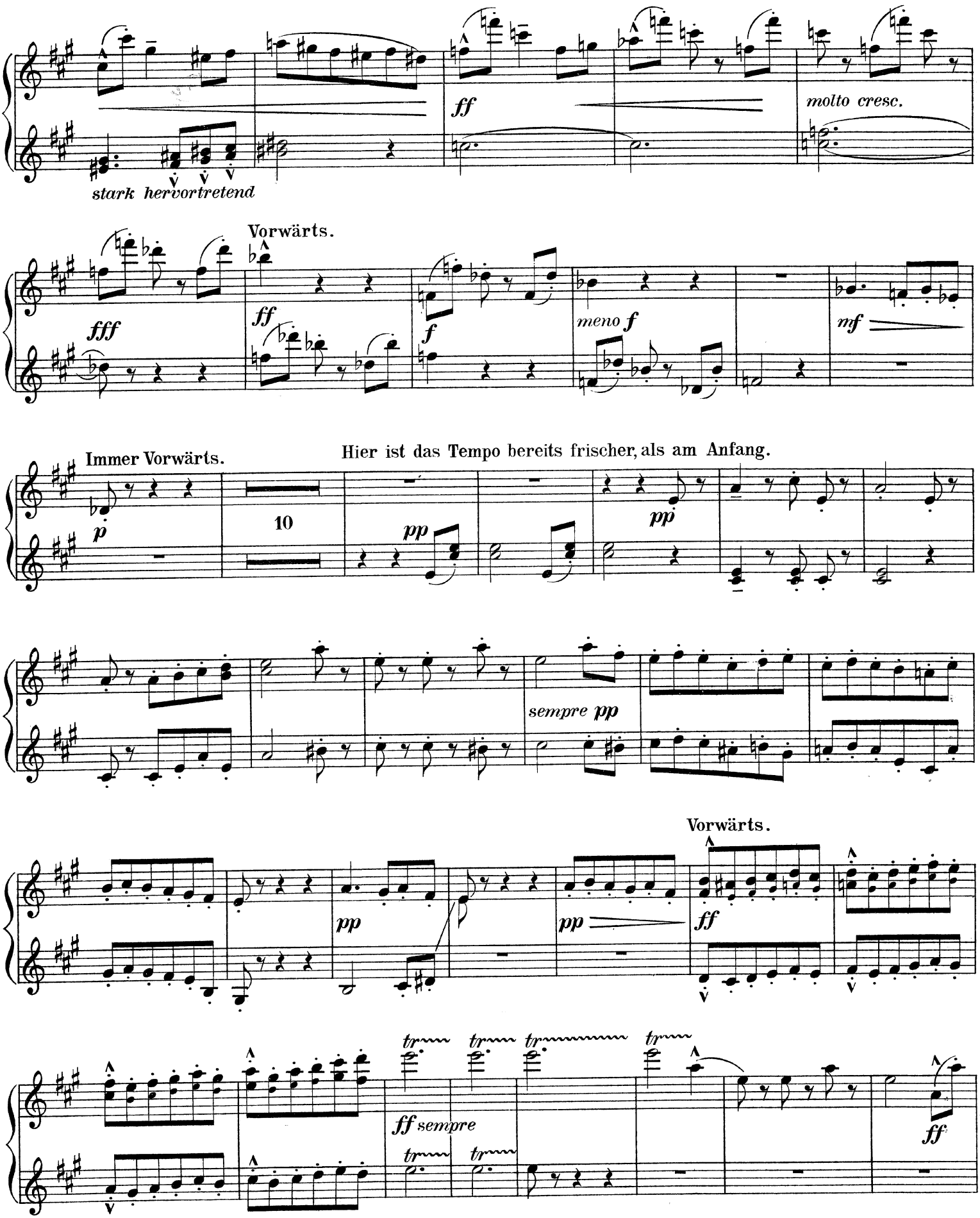
Primo.

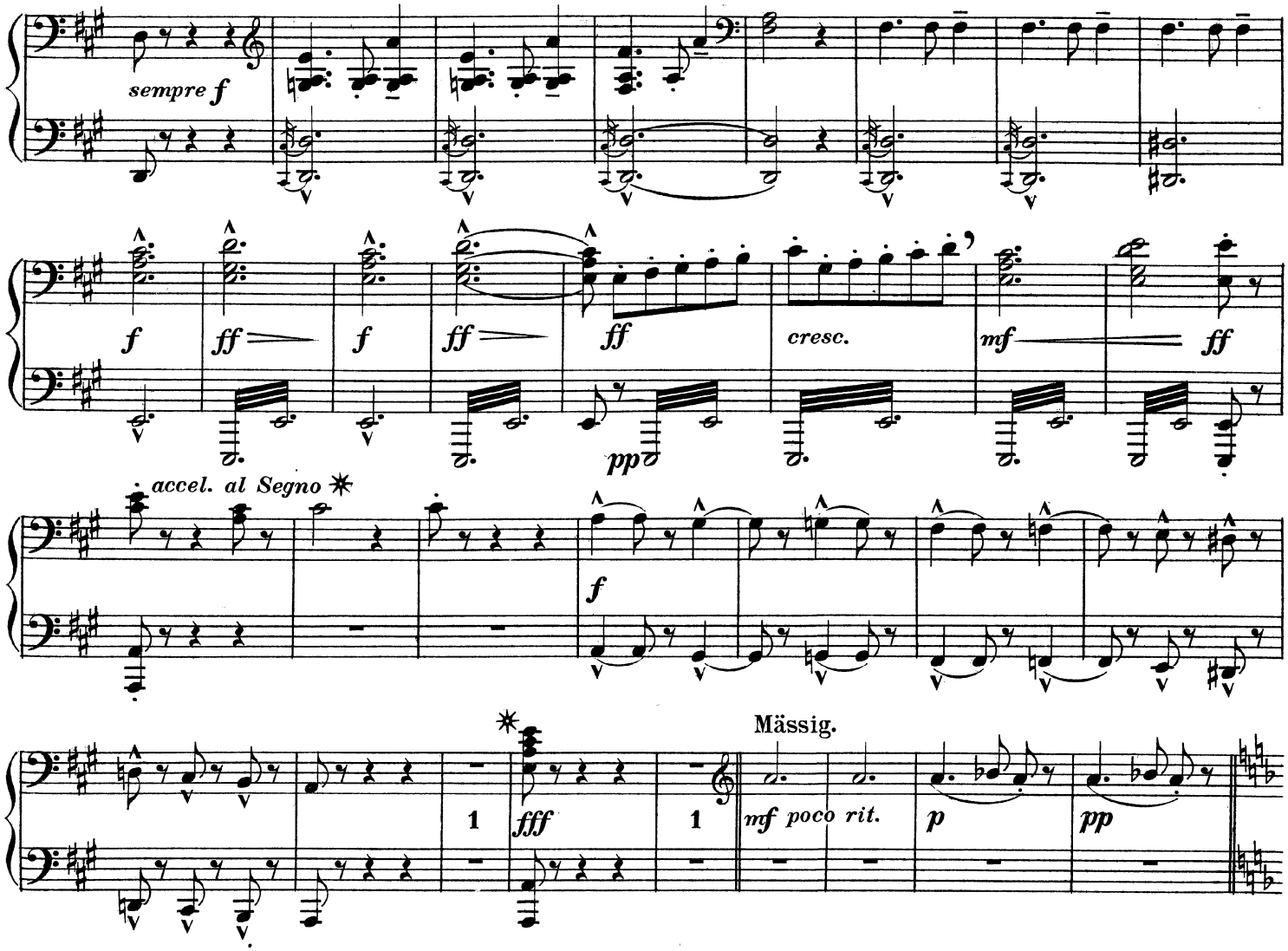

ff
4
ff
p
ff
p
ff Wild
mf
cresc.
f
cresc.
ff
ff stark hervortretend
f
ff
sf
sf
sf
mf
ff
stark hervortretend
mf
ff
sff
sff
stark hervortretend
Vorwärts.
f
sempre cresc.

Secondo.


Vorwärts.
a poco
mf
f sempre cresc.
fff
Immer vorwärts.
f
mf
mf
p
pp
ppp
Hier ist das Tempo bereits
sempre ppp
frischer als am Anfang.
pp sempre
deutlich
Vorwärts.
pp
pp
ff
f

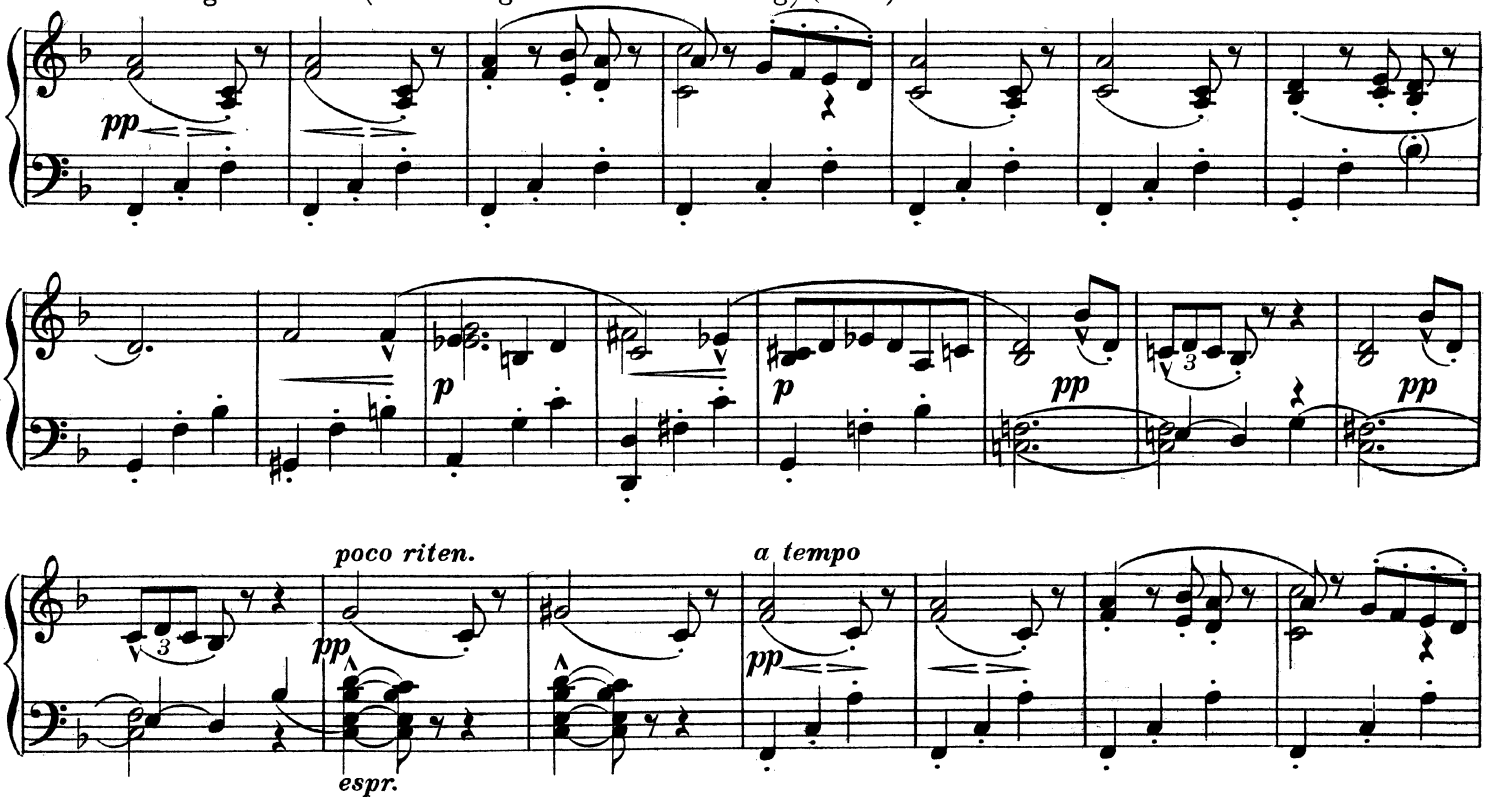
Primo.

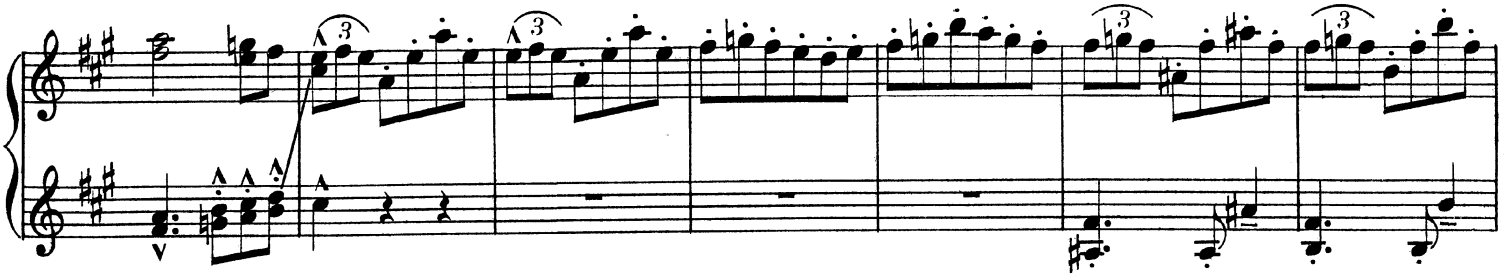

stark hervortretend
ff
molto cresc.
Vorwärts.
fff
ff
f
meno f
mf
Immer Vorwärts.
Hier ist das Tempo bereits frischer, als am Anfang.
p
10
pp
pp
sempre pp
Vorwärts.
pp
pp
ff
tr
tr
tr
tr
ff sempre
tr
tr
ff



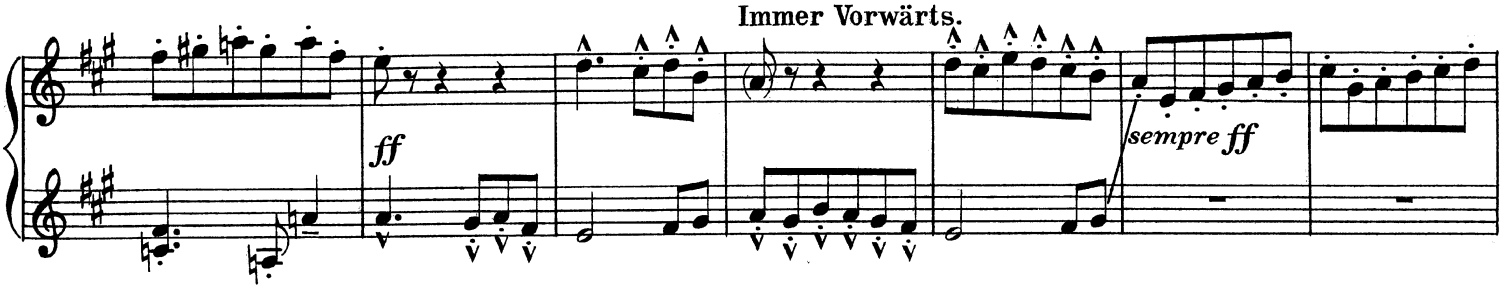
Trio.

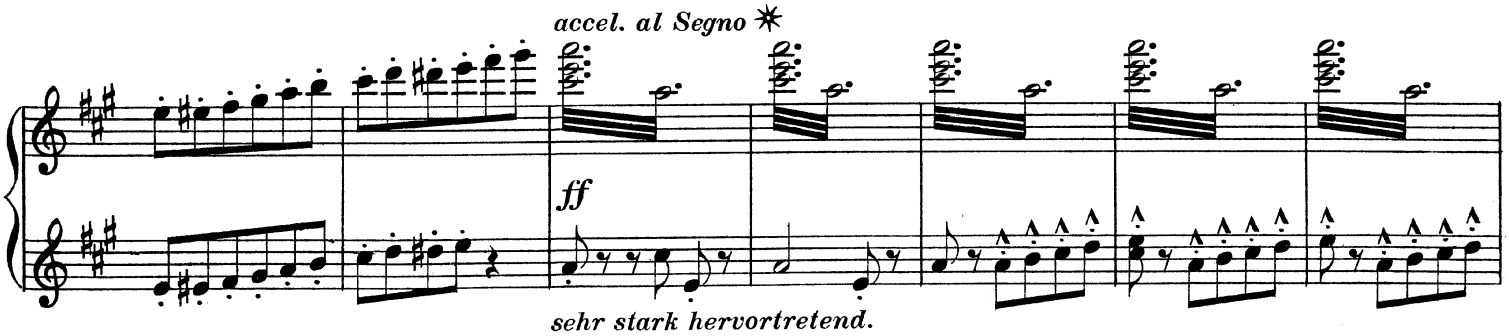
Recht gemächlich. (Etwas langsamer als im Anfang.) (𝅗𝅥. = 54.)

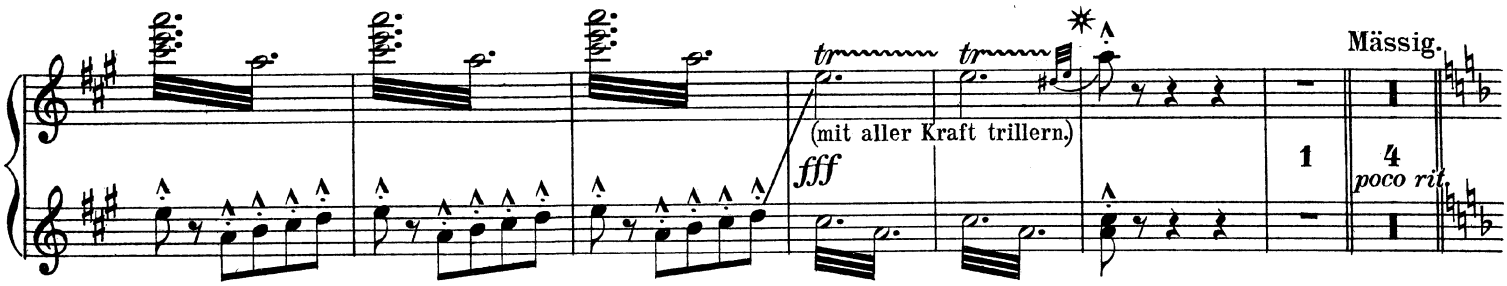




Immer Vorwärts.

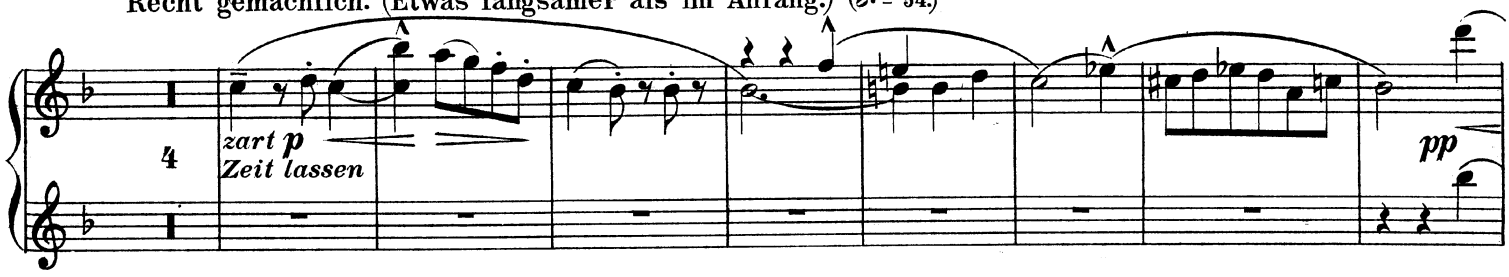


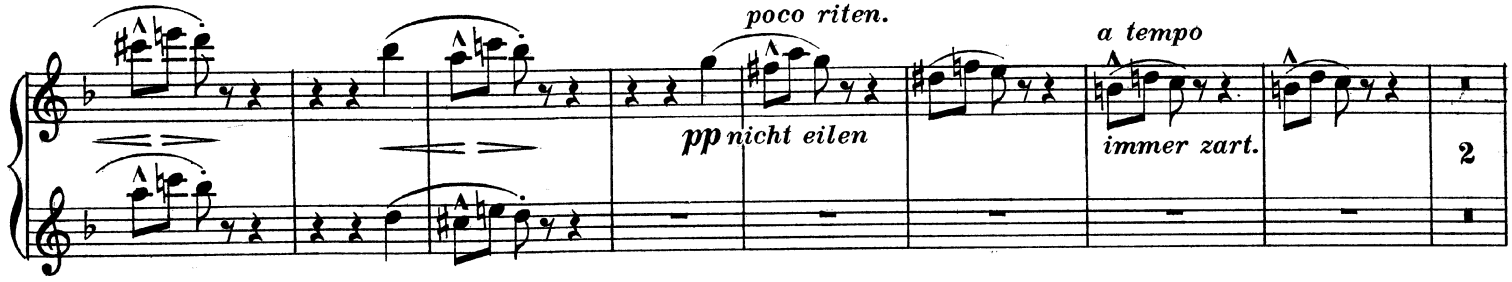




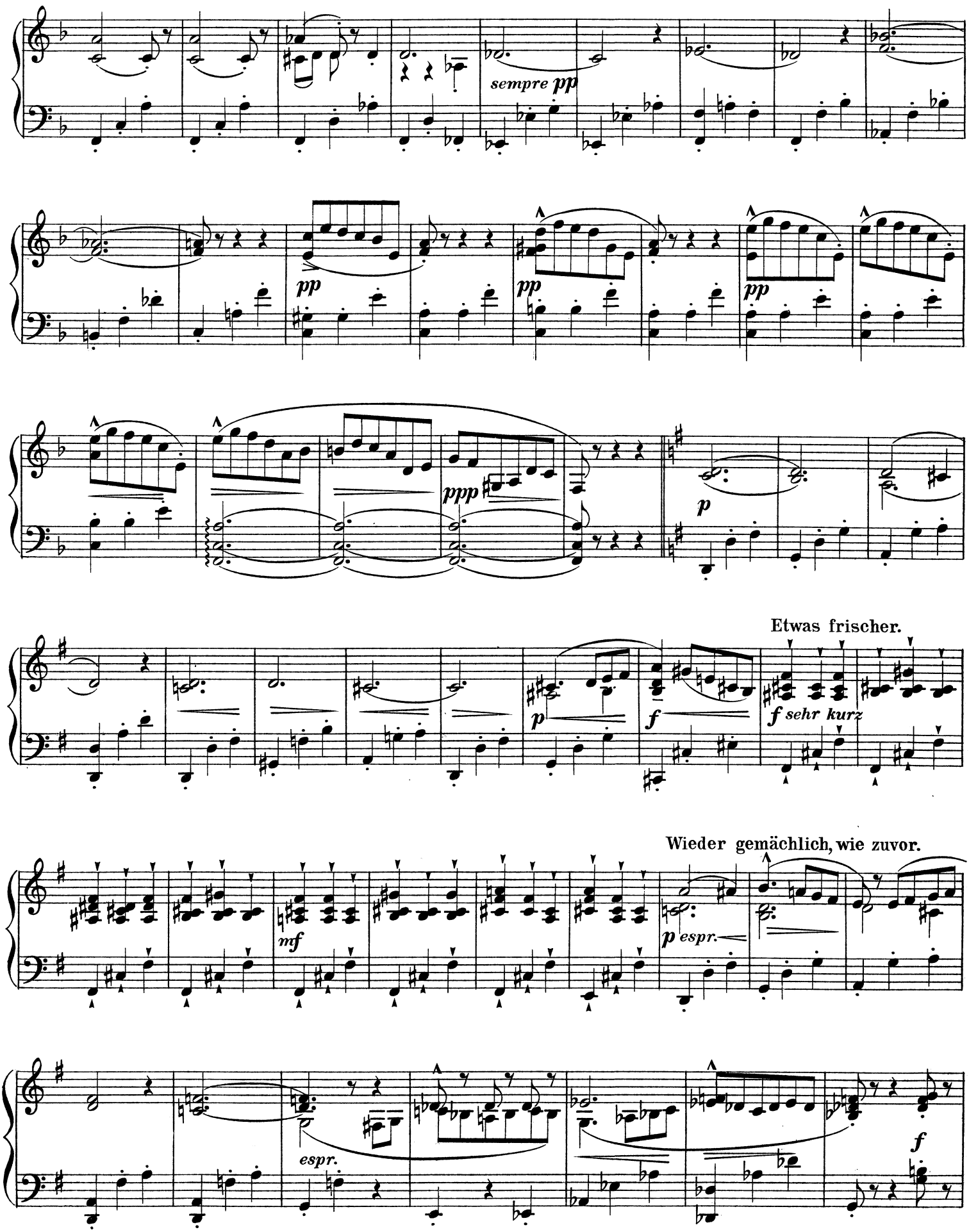
Trio.

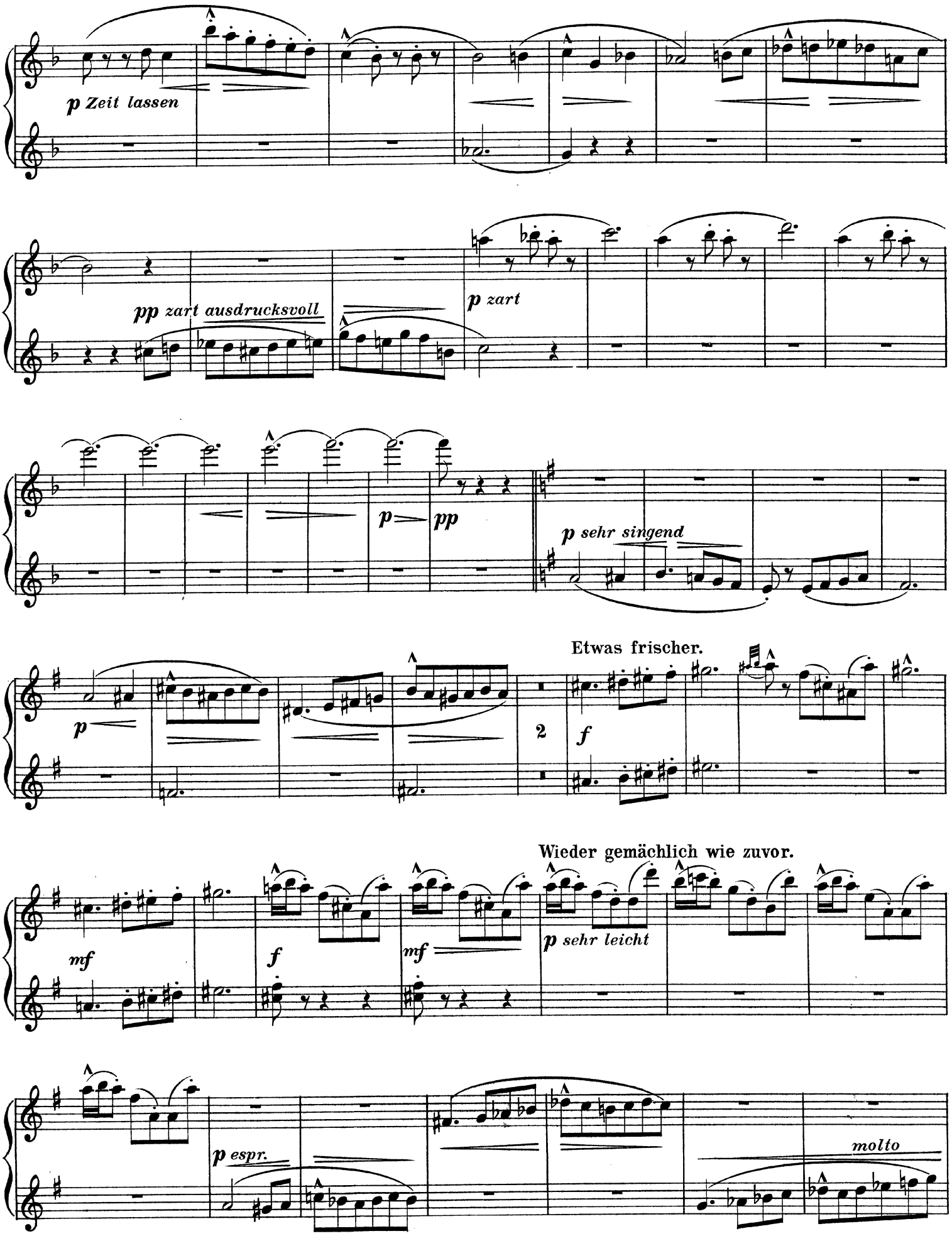
Recht gemächlich. (Etwas langsamer als im Anfang.) (𝅗𝅥. = 54.)

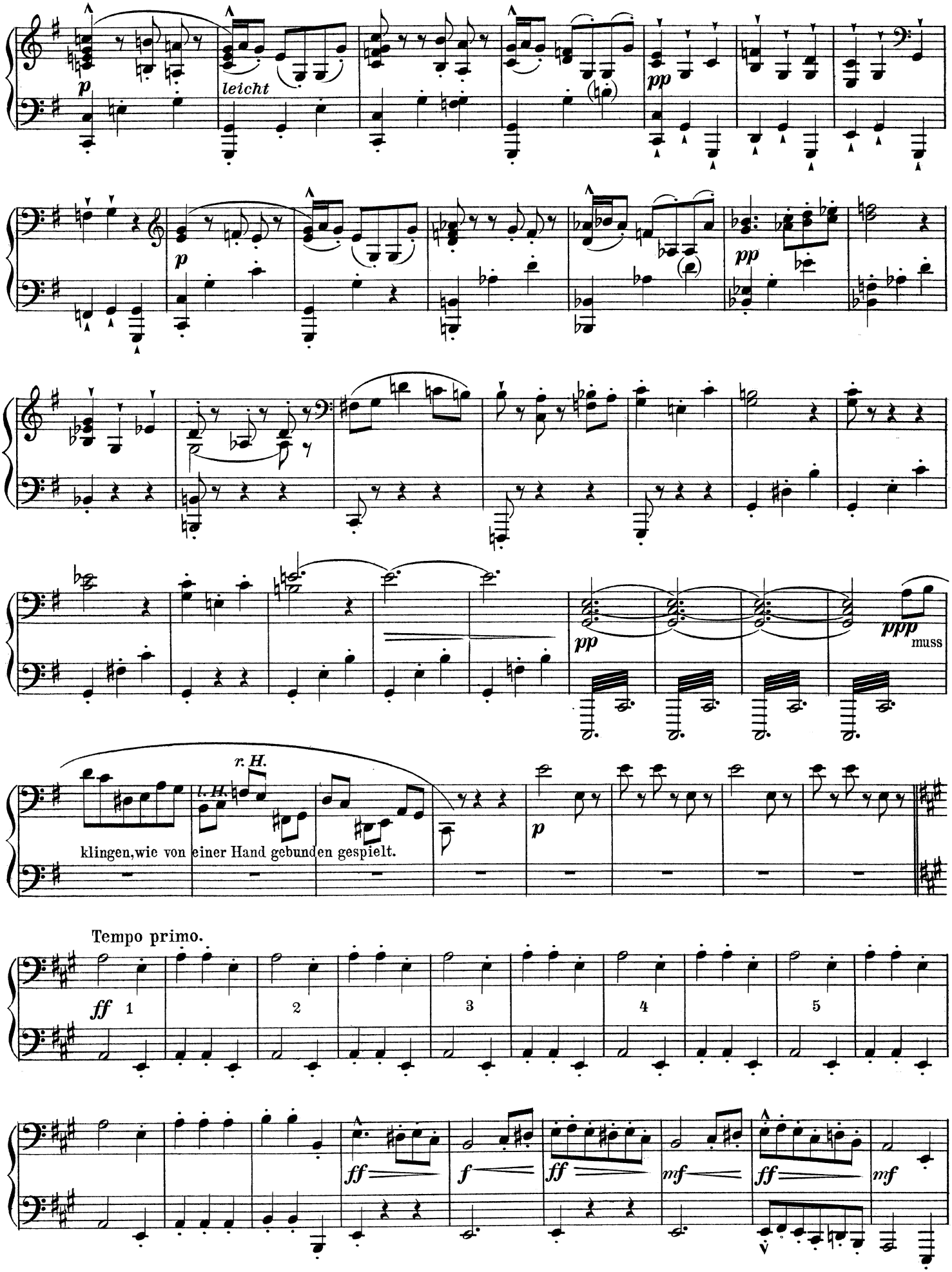


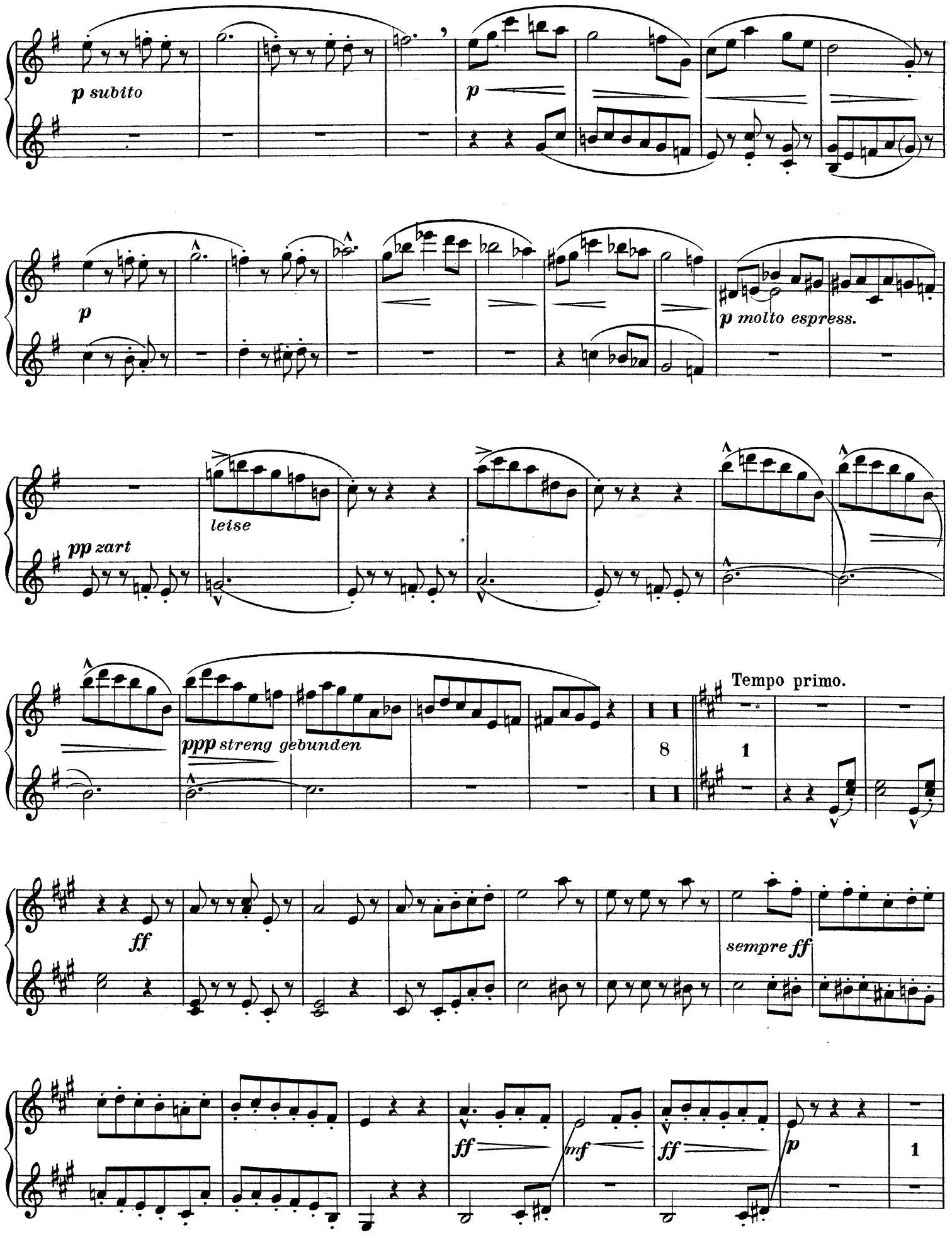


Secondo.

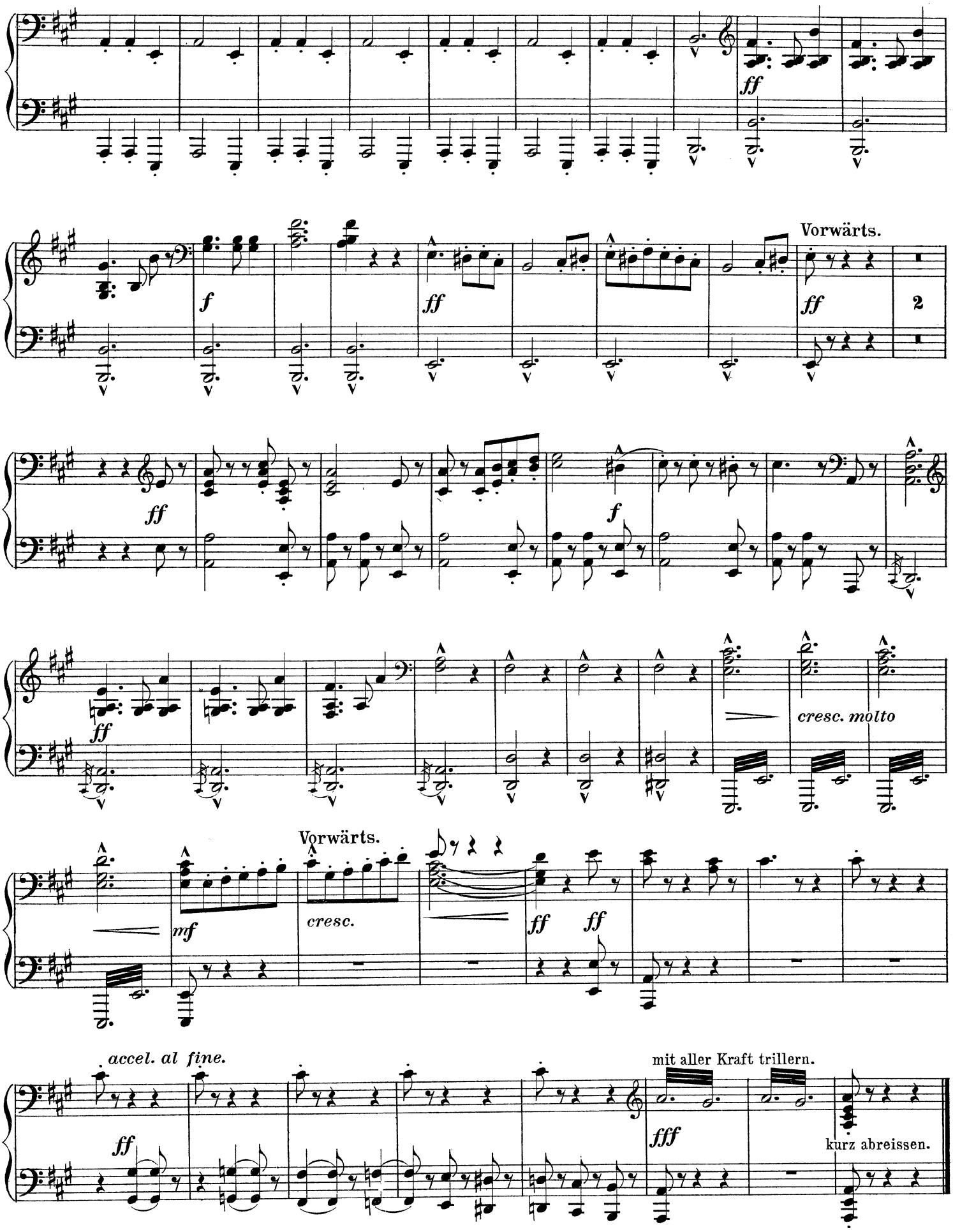

sempre pp
pp
pp
pp
ppp
p
Etwas frischer.
p
f
f sehr kurz
Wieder gemächlich, wie zuvor.
mf
p espr.
espr.
f

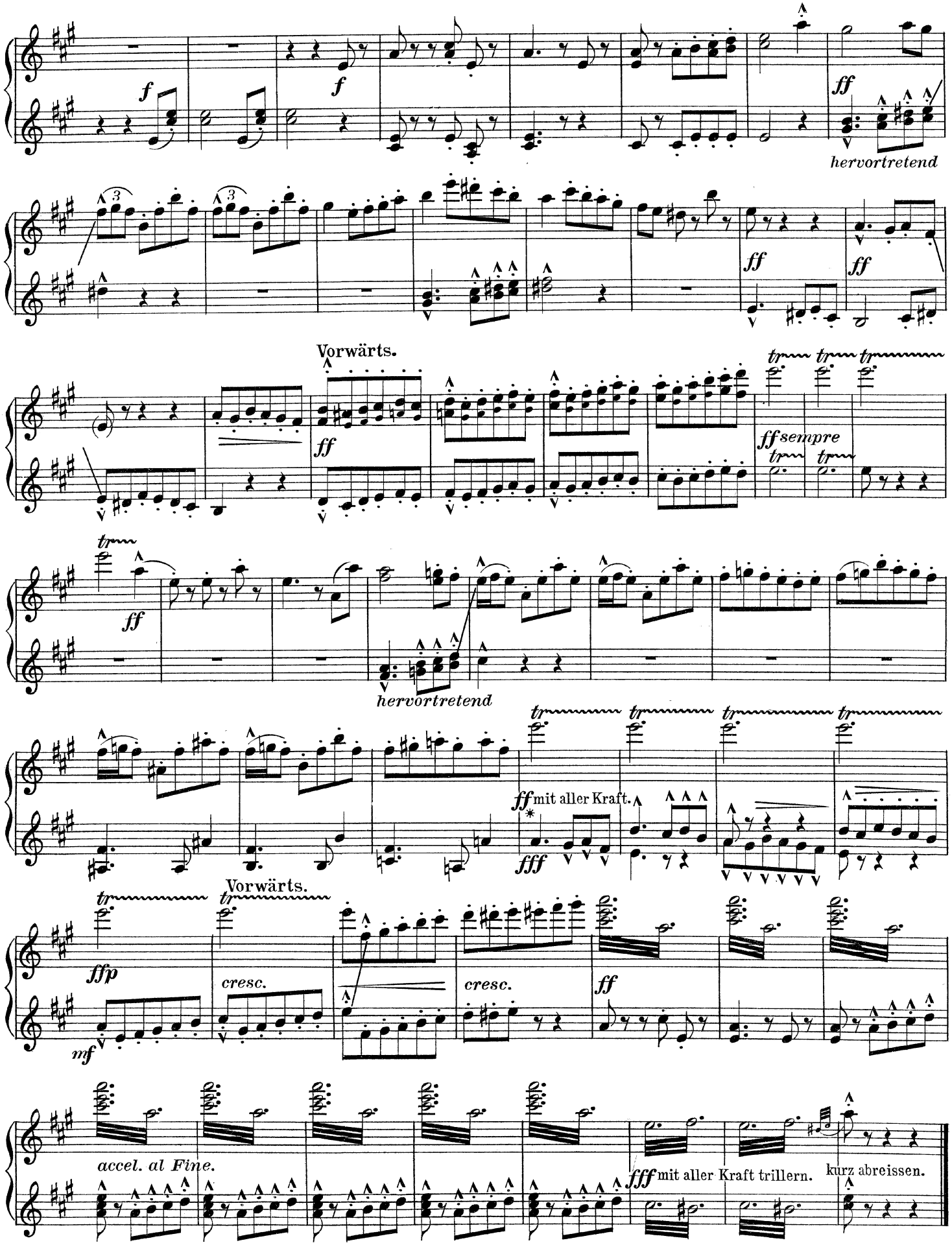

p Zeit lassen
pp zart ausdrucksvoll
p zart
p
pp
p sehr singend
Etwas frischer.
2
f
Wieder gemächlich wie zuvor.
mf
f
mf
p sehr leicht
p espr.
molto


p
leicht
pp
p
pp
pp
ppp
muss
r. H.
l. H.
klingen, wie von einer Hand gebunden gespielt.
p
Tempo primo.
ff
1
2
3
4
5
ff
f
ff
mf
ff
mf


p subito
p
p
p molto espress.
pp zart
leise
ppp streng gebunden
8
Tempo primo.
1
ff
sempre ff
ff
mf
ff
p
1

Secondo.

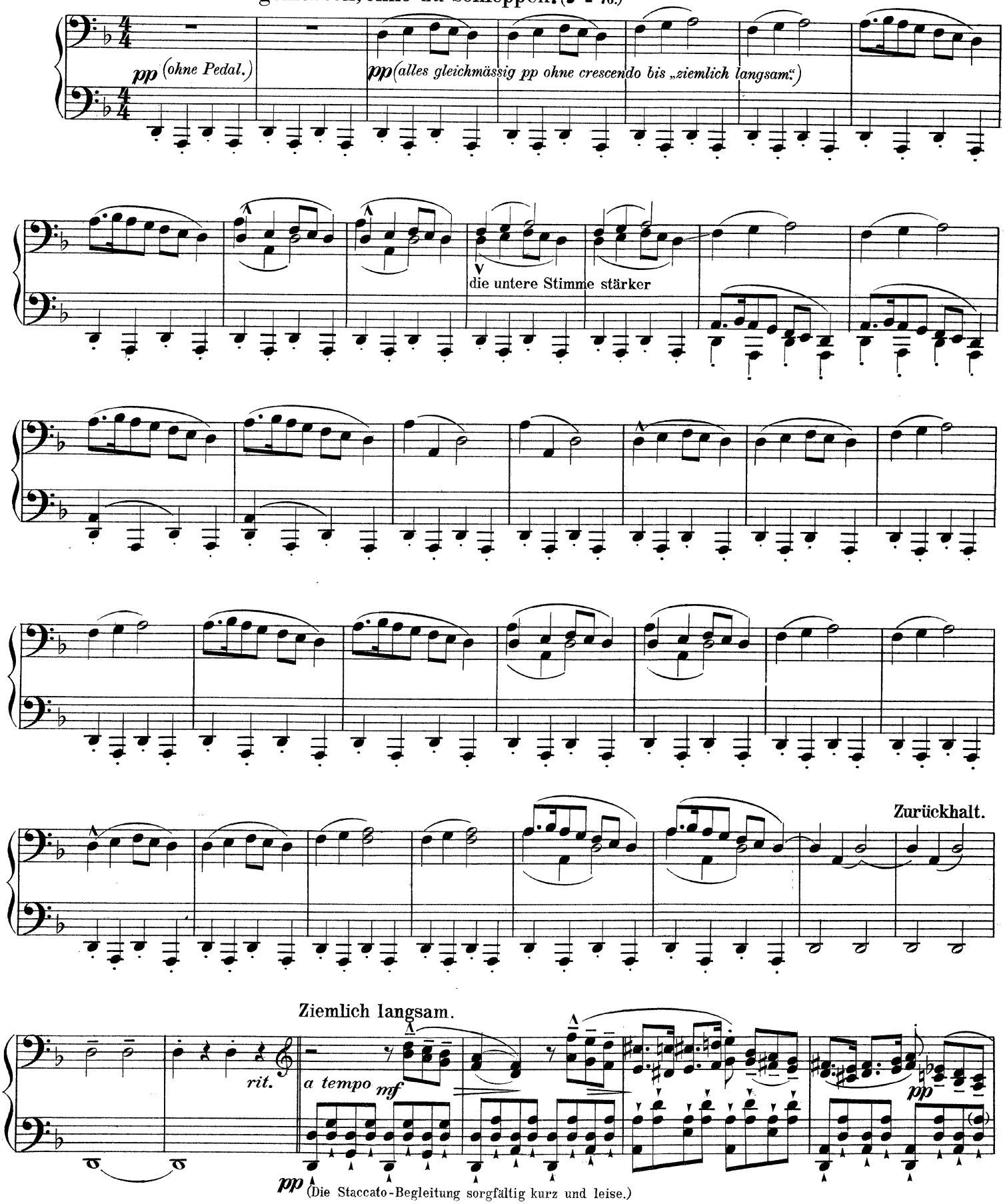

ff
Vorwärts.
f
ff
ff
2
ff
f
ff
cresc. molto
Vorwärts.
mf
cresc.
ff
ff
accel. al fine.
ff
mit aller Kraft trillern.
fff
kurz abreissen.



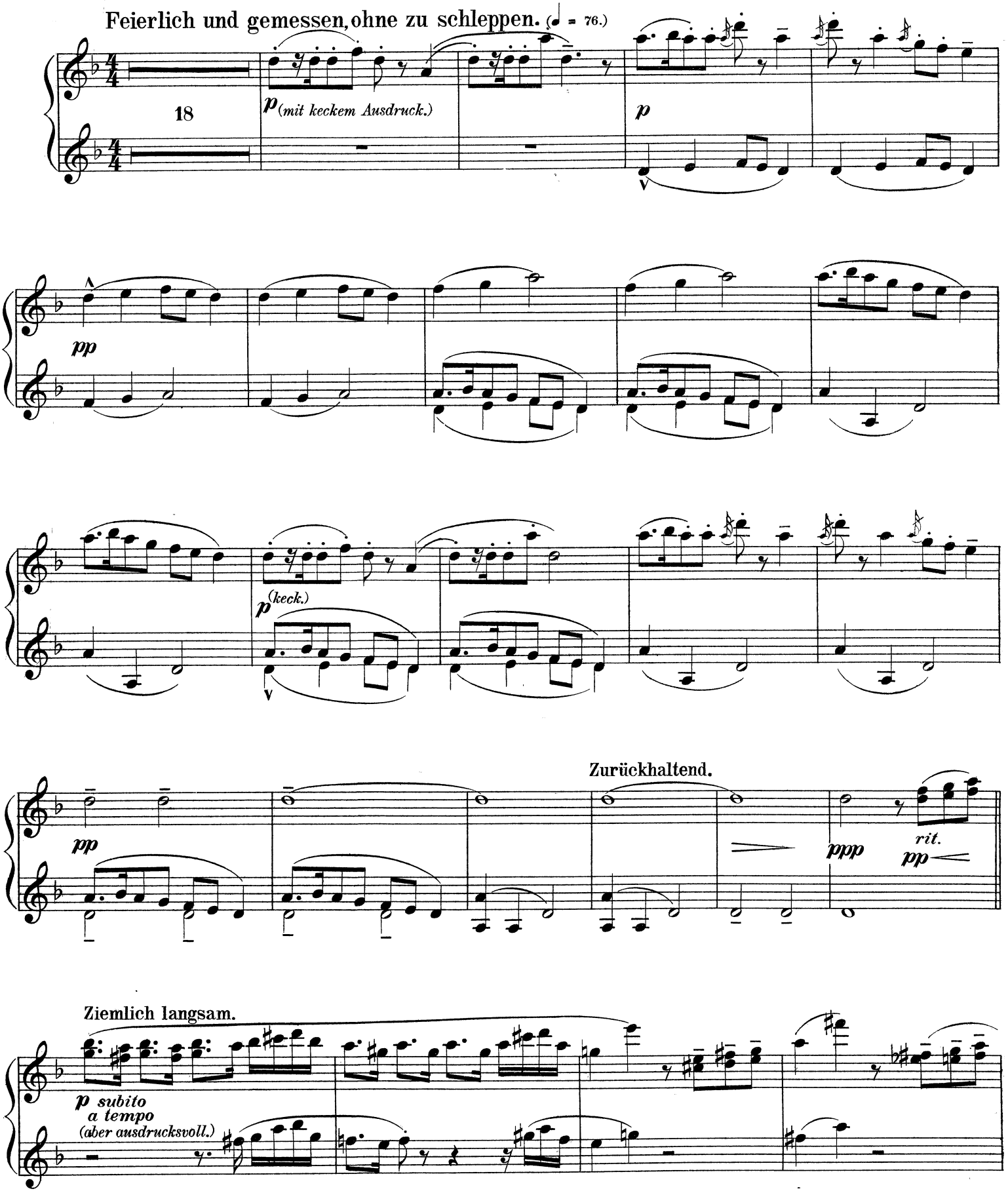
* Wenn dem Spieler der Part der linken Hand in den nächsten vier Takten zu schwer ist, kann er den Triller auslassen und beide Hände für das untere System verwenden.

III. Satz.

Feierlich und gemessen, ohne zu schleppen. (♩ = 76.)



III. Satz.


Feierlich und gemessen, ohne zu schleppen. (♩ = 76.)
18
p (mit keckem Ausdruck.)
p
pp
p (keck.)
Zurückhaltend.
pp
ppp
rit.
pp
Ziemlich langsam.
p subito
a tempo
(aber ausdrucksvoll.)

Secondo.

Mit Parodie. Nicht schleppen.

(l. H. immer sorgfältig kurz)

8

rit. a tempo

p espress. pp espress. mf

Nicht schleppen.

pp p

ppp alles kurz u. leise sempre pp Poco rit. p legato

pp p

wie im Anfang.

p hervortretend pp ppp sempre ppp

Primo.

Mit Parodie. Nicht schleppen.

l. H. deutlich.

f (ordinär.)

rit. *a tempo*

pp *p espr.*

espress.

pp (sehr zarte Betonungen.)

Nicht schleppen.

pp *pp*

mf

sehr hervortretend

pp molto *ff* *p*

pp

poco rit.

a tempo

espr.

pp

pp

l. H. hervortretend

p

tr

morendo

pp

pp

ppp

3

Secondo.

Sehr einfach und schlicht, wie eine

pp sempre

Volksweise. (♩ = 72.)

pp sempre

p

sempre pp

ppp

nur ein kurzer Halt.

rit.

pp

ppp

Wieder etwas bewegter, wie im Anfang.

pp

ppp

(die untere Stimme deutlich.)

Primo.

Sehr einfach und schlicht, wie eine Volksweise.

pp p pp ppp non legato pp

ppp p espr.

pp zart gesungen

ruhig

(zarte Betonungen.) p espr. ausdrucksvoll pp (zart singend)

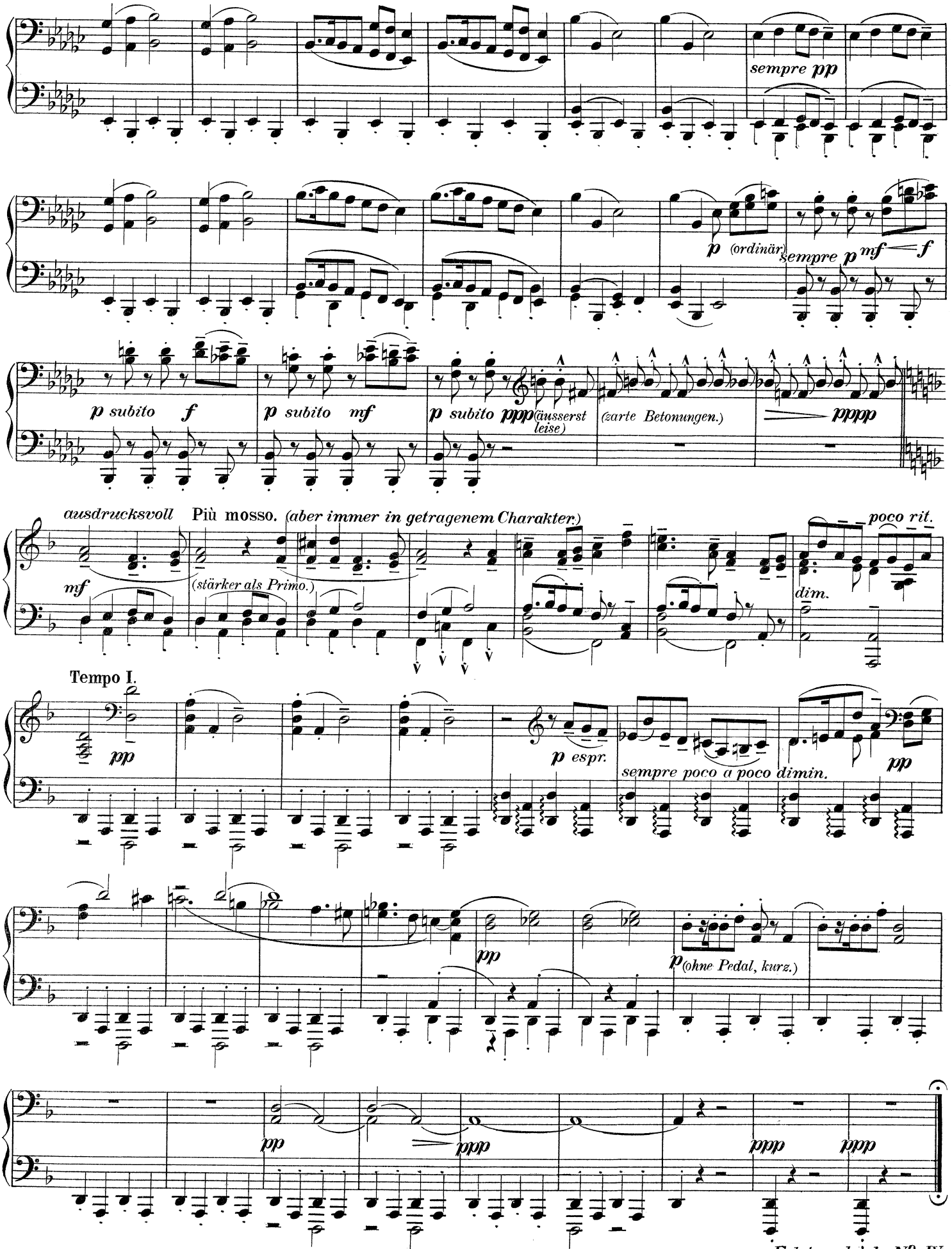
pp sempre pp

Nur ein kurzer Halt.

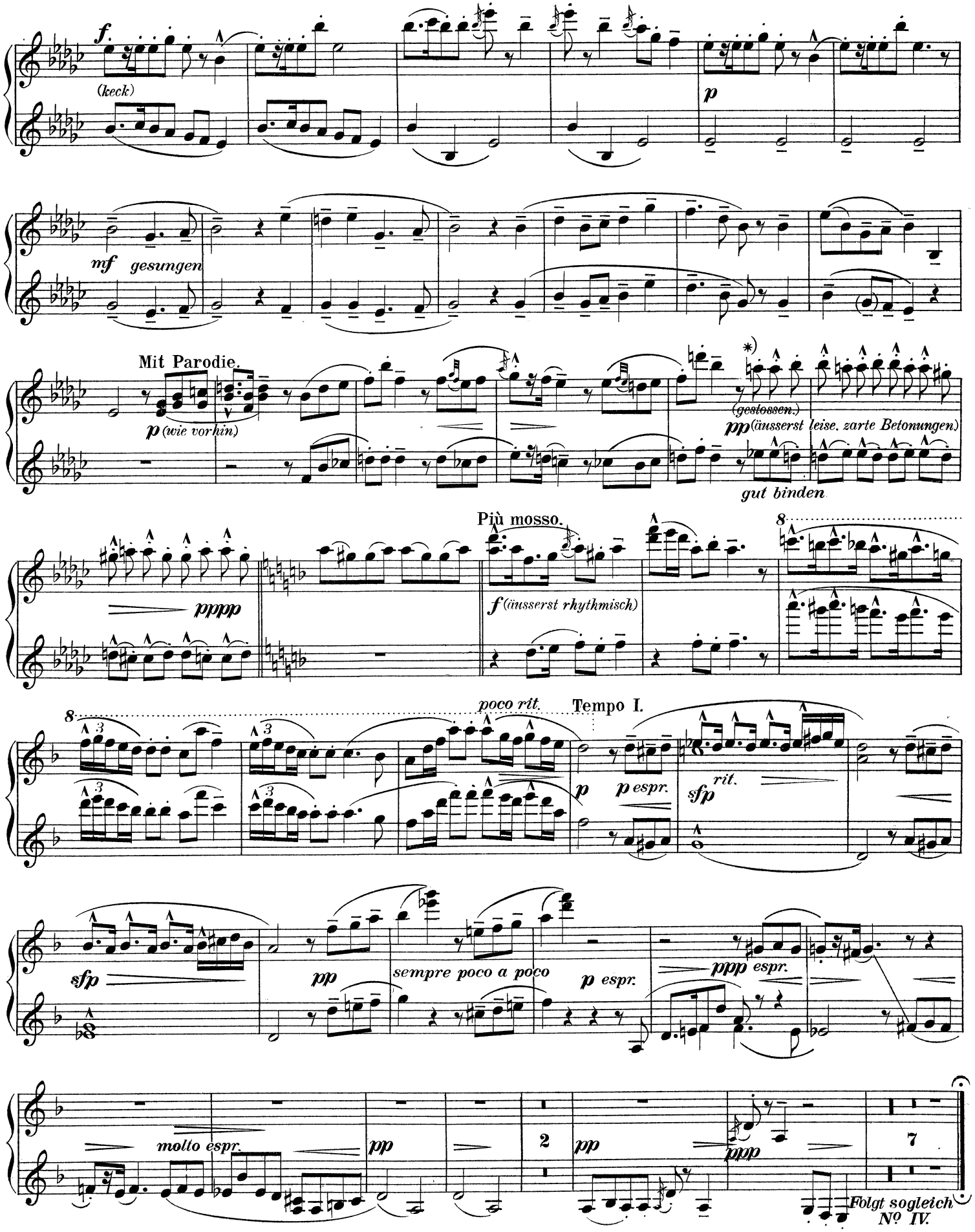
Wieder etwas bewegter, wie im Anfang.

rit. 1 ppp

Secondo.



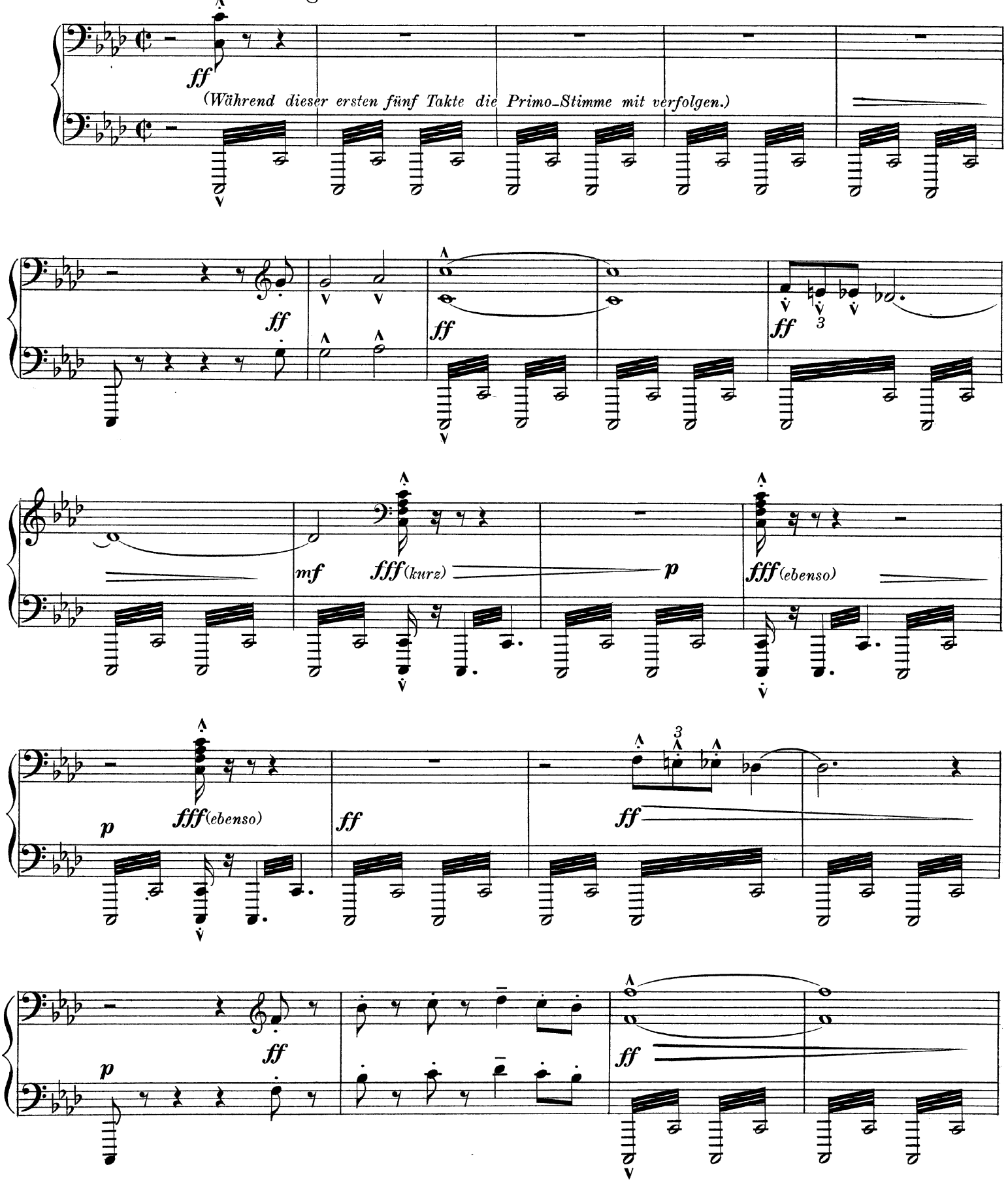
Folgt sogleich No. IV.



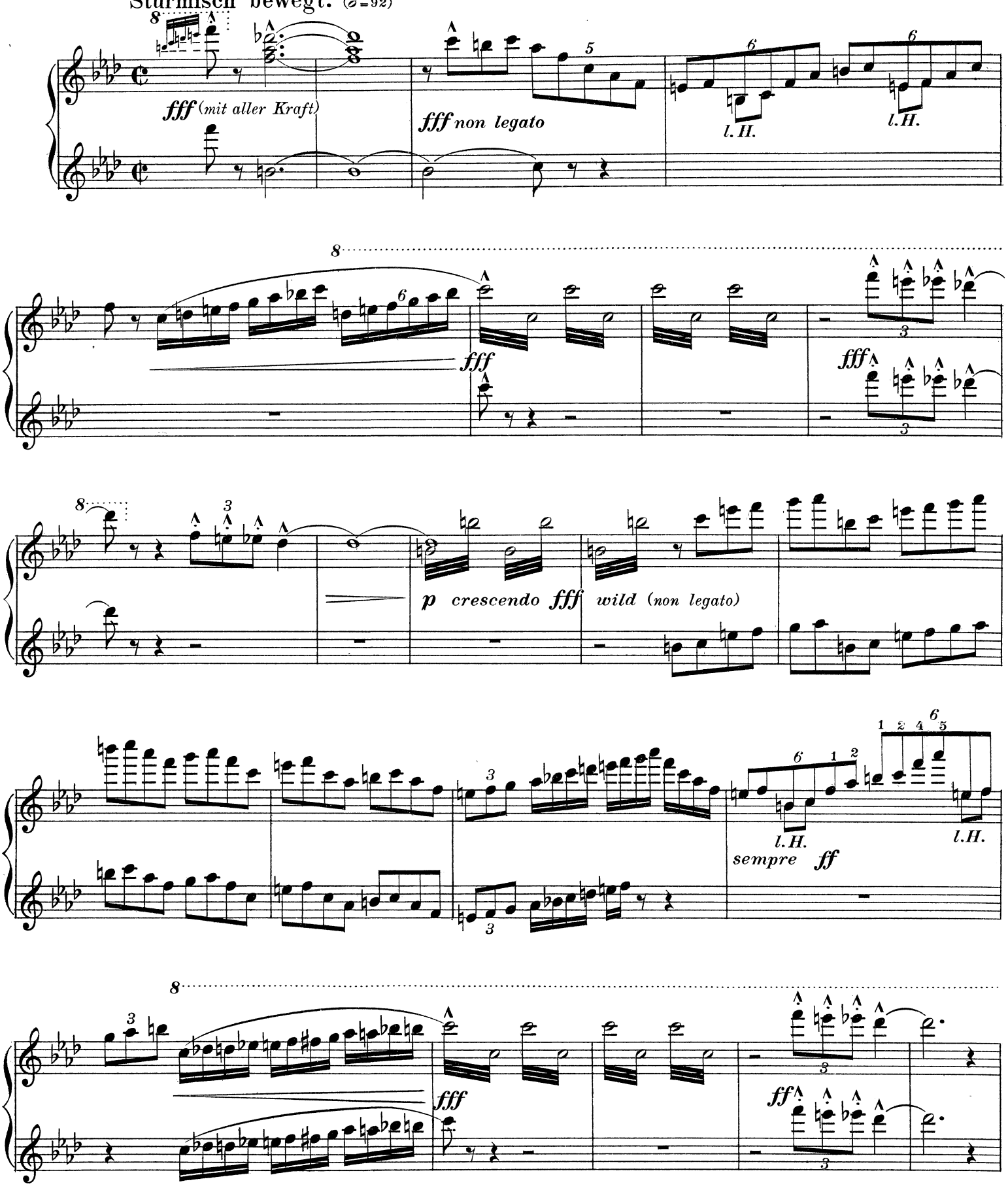
*) Bis zum Doppelstrich bei halb heruntergetretenem linken Pedal die linke Hand (mit Beachtung der Bindungen) ein wenig stärker als die Rechte,(die gut staccato spielen muss;) nur so kann der unheimliche Orchesterklang dieser Stelle angedeudet werden.

IV.

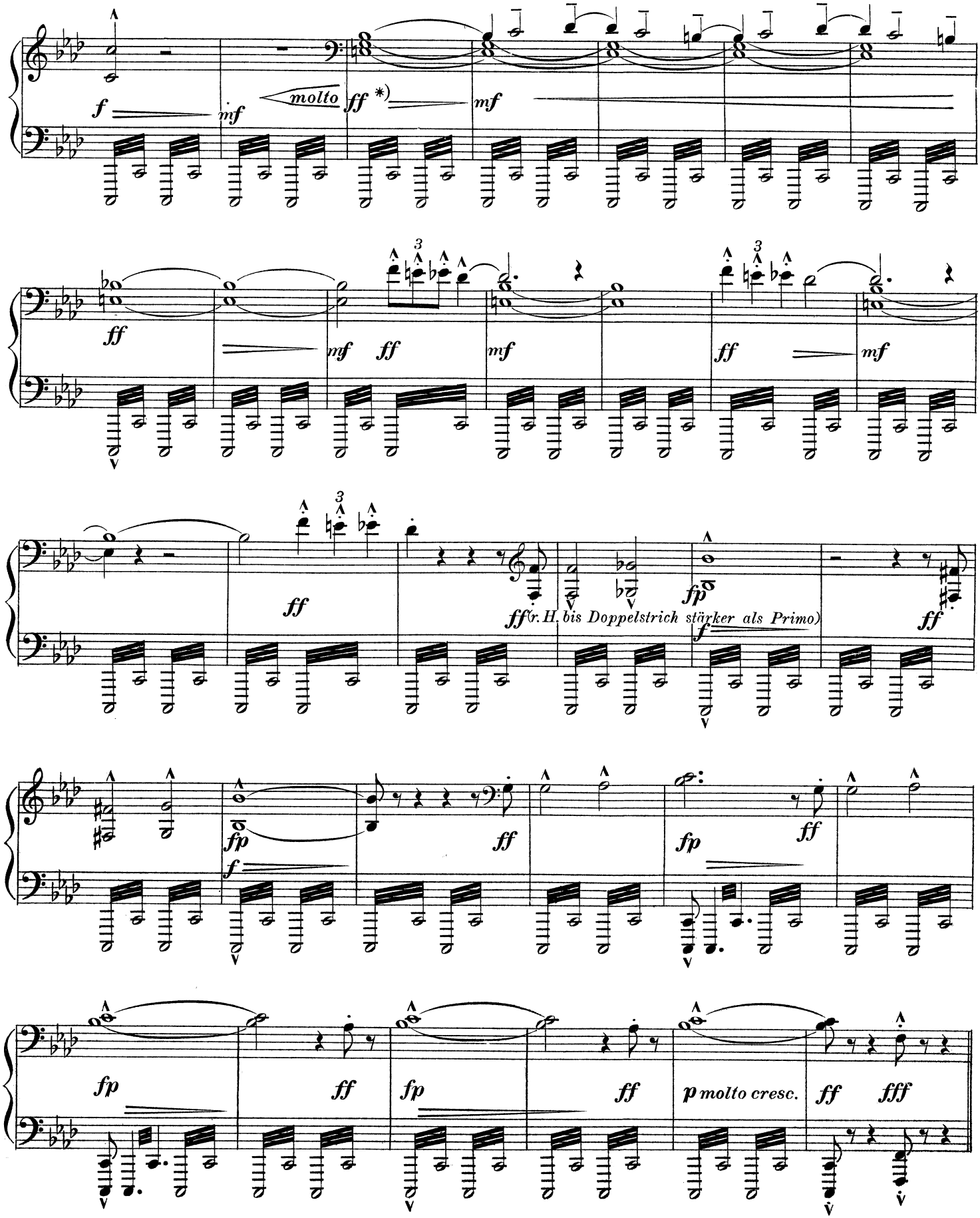
Stürmisch bewegt. (𝅗𝅥=92)



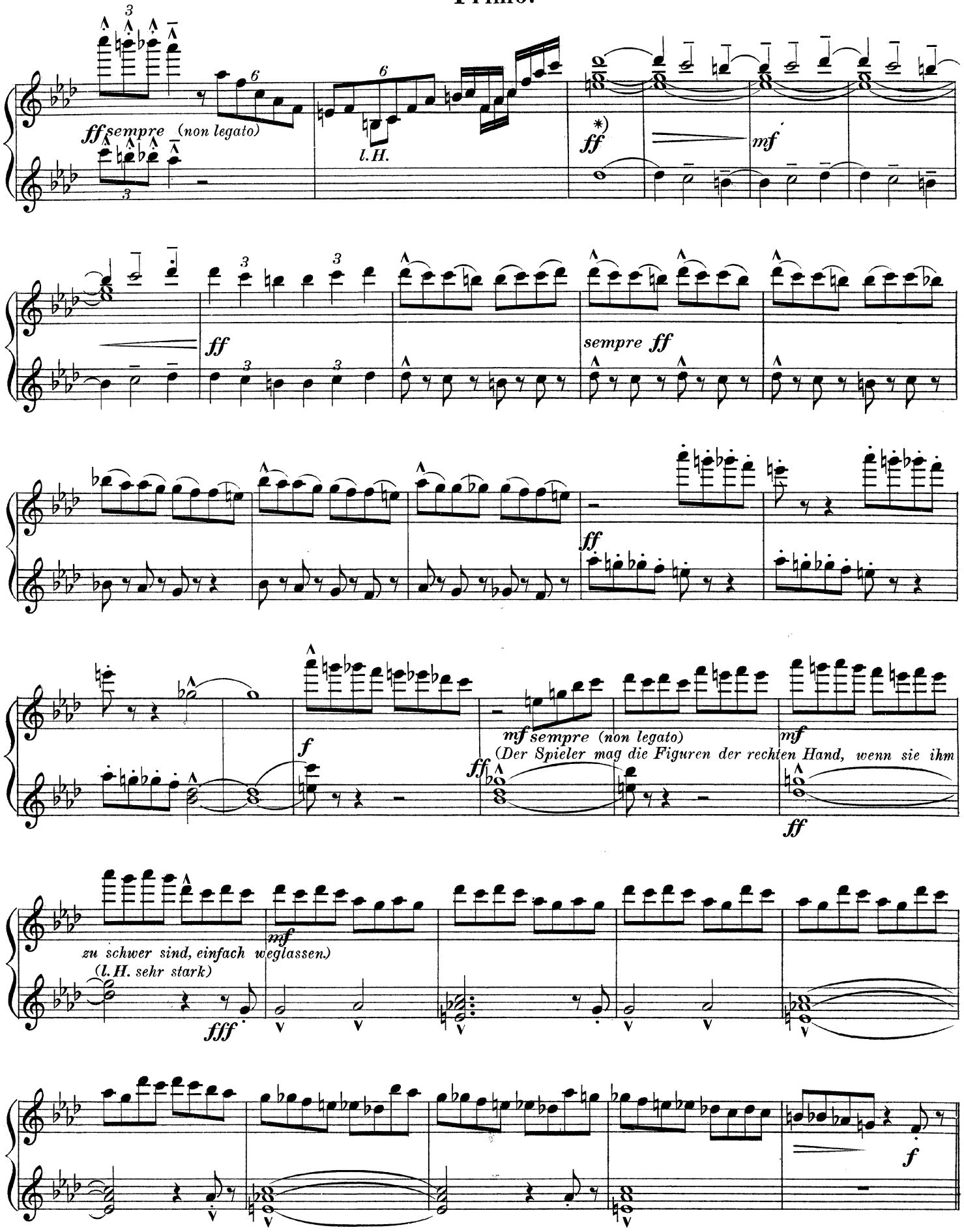
IV.


Stürmisch bewegt. (𝅗𝅥=92)
fff (mit aller Kraft)
fff non legato
l.H.
l.H.
fff
fff
p crescendo fff wild (non legato)
l.H.
l.H.
sempre ff
fff
ff

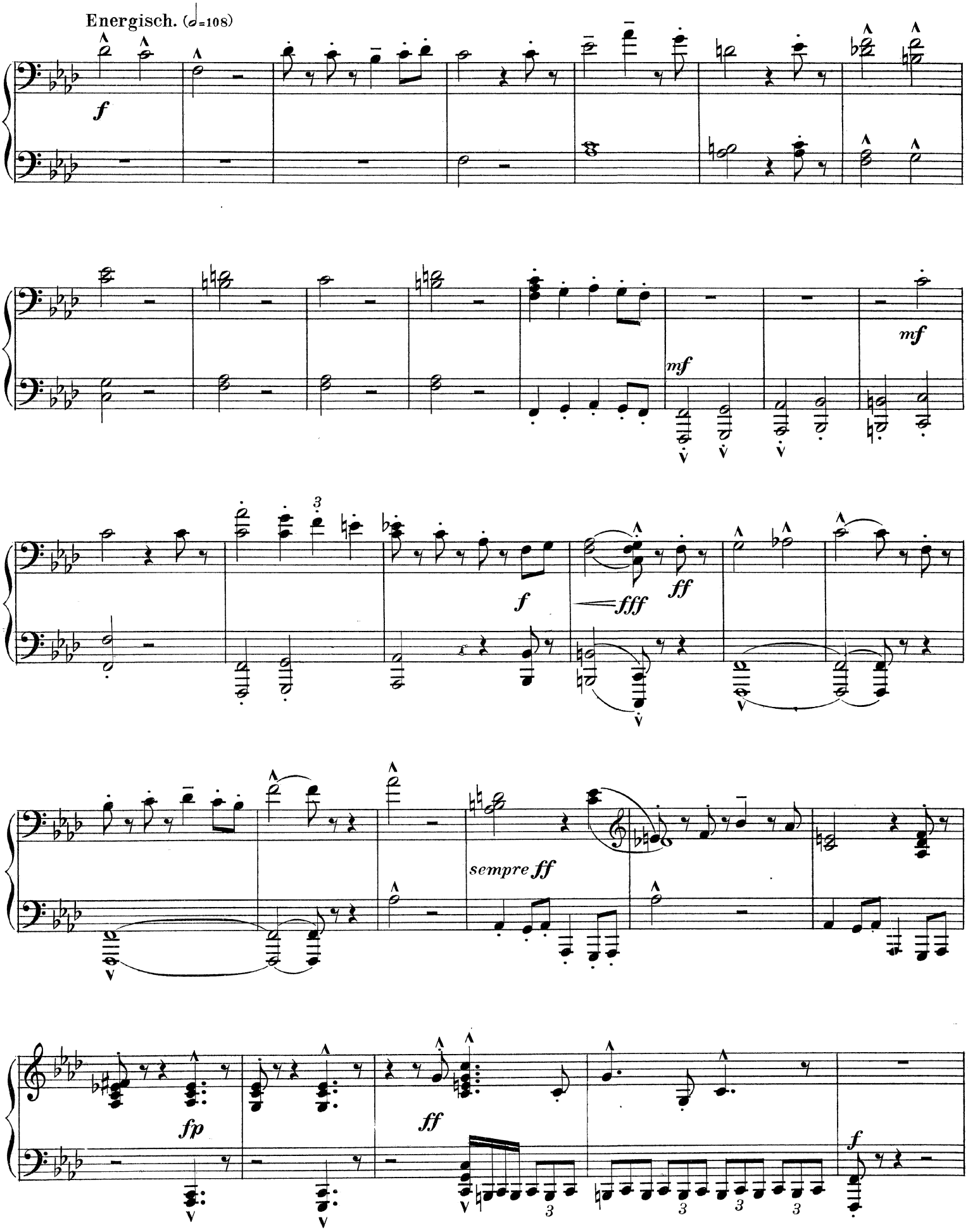
Secondo.

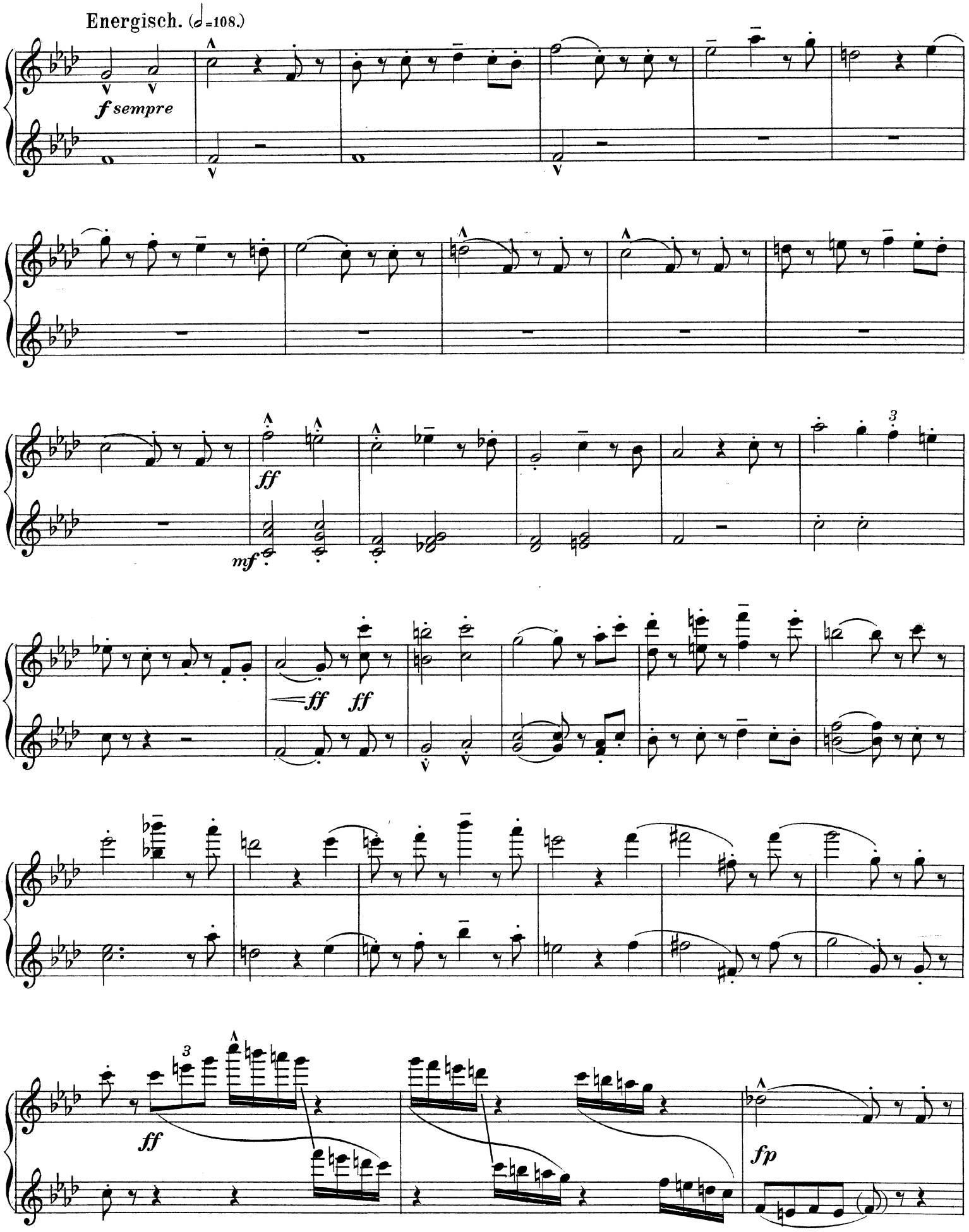


*) Der Spieler kann sich die rhythmischen Schwierigkeiten der Synkopen in den nächsten fünf Takten dadurch bedeutend erleichtern, dass er die Terz *e g* unter Hinweglassung der Bogen in jedem Takte wieder anschlägt.

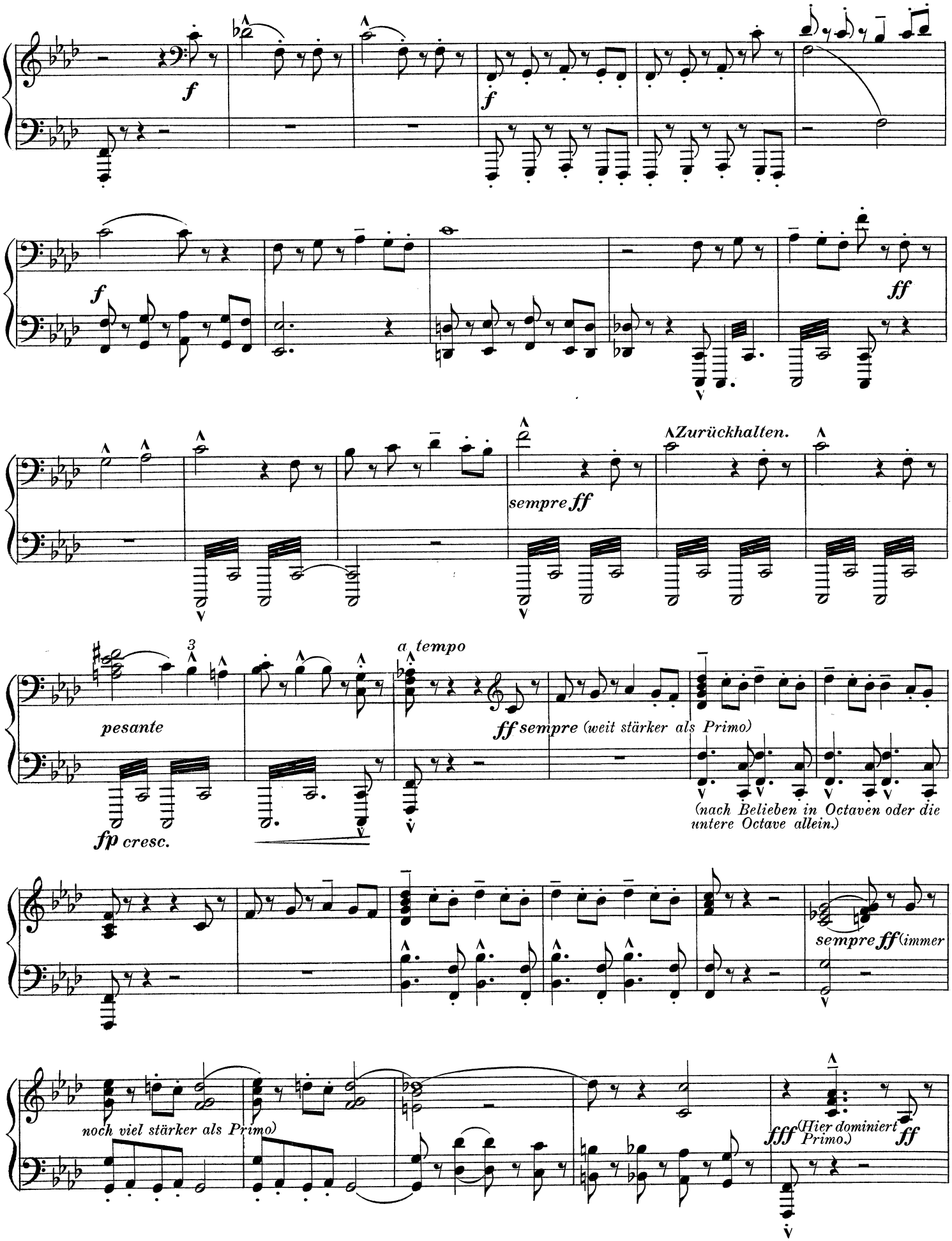


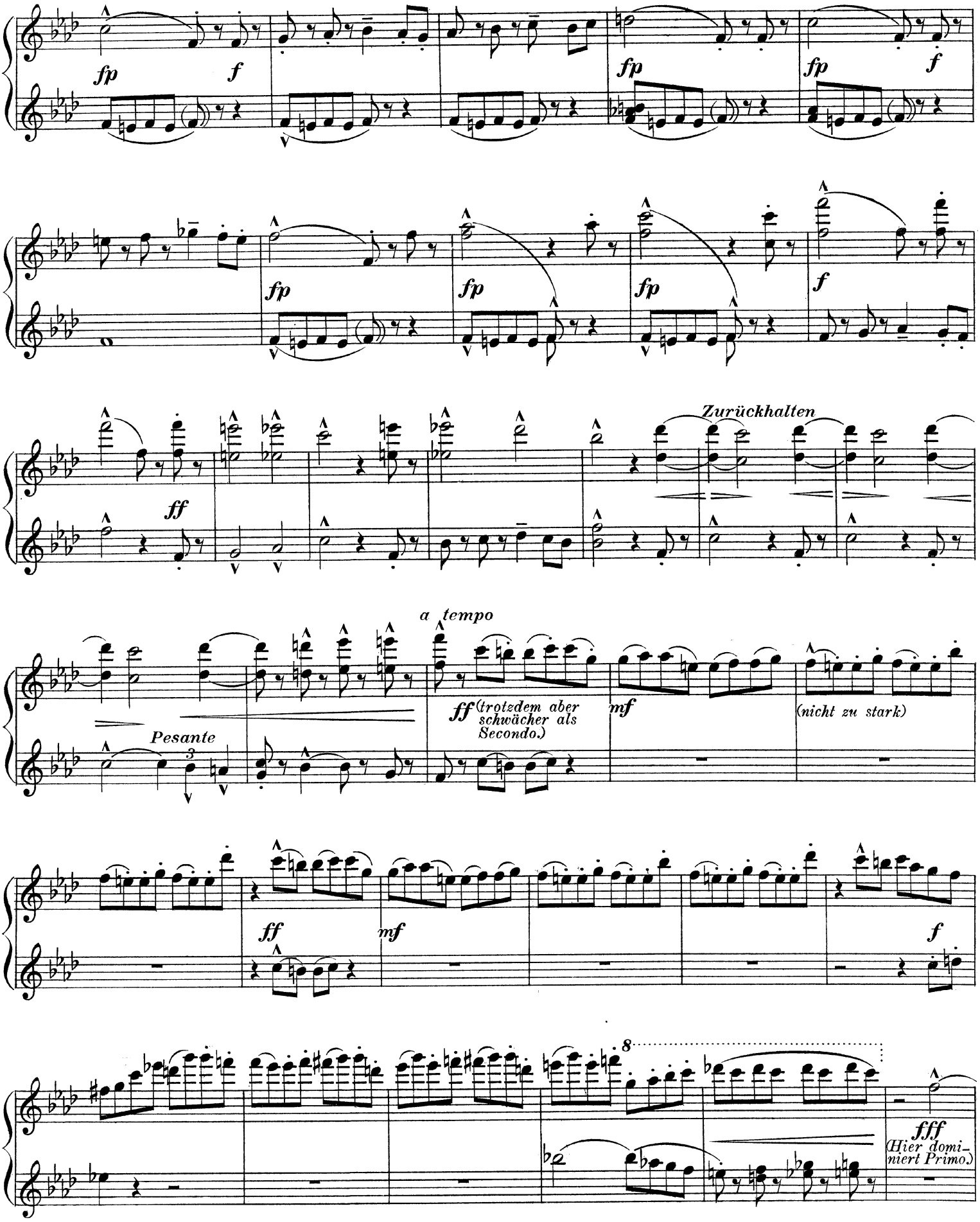
*) Der Spieler kann sich die rhythmischen Schwierigkeiten der Synkopen in den nächsten fünf Takten dadurch bedeutend erleichtern, dass er die Terz *e g* unter Hinweglassung der Bogen in jedem Takte wieder anschlägt.


Energisch. (𝅗𝅥=108)
f
mf
mf
f
fff
ff
sempre ff
fp
ff
f

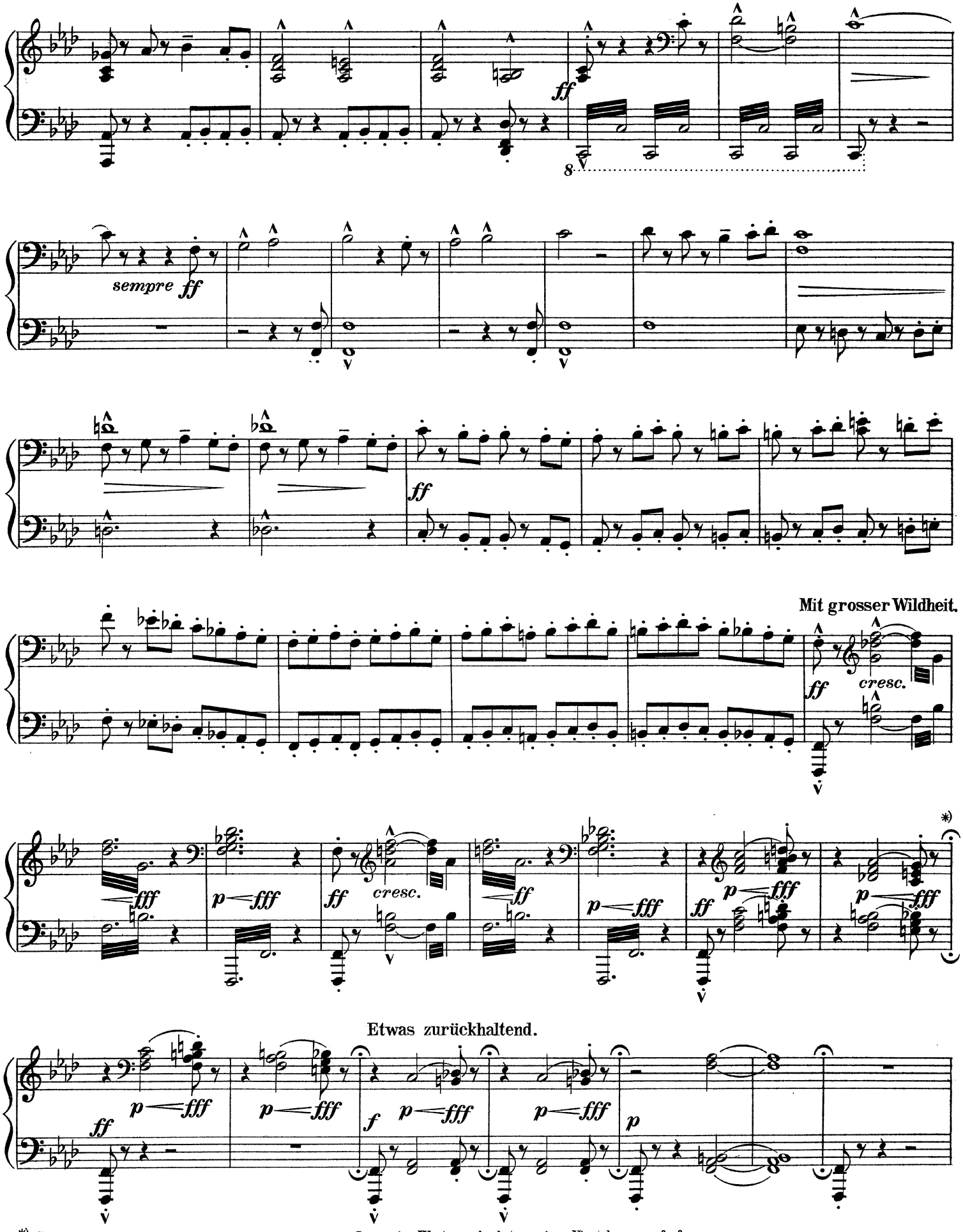

Energisch. (𝅗𝅥=108.)
f sempre
ff
mf
ff ff
ff
fp

Secondo.

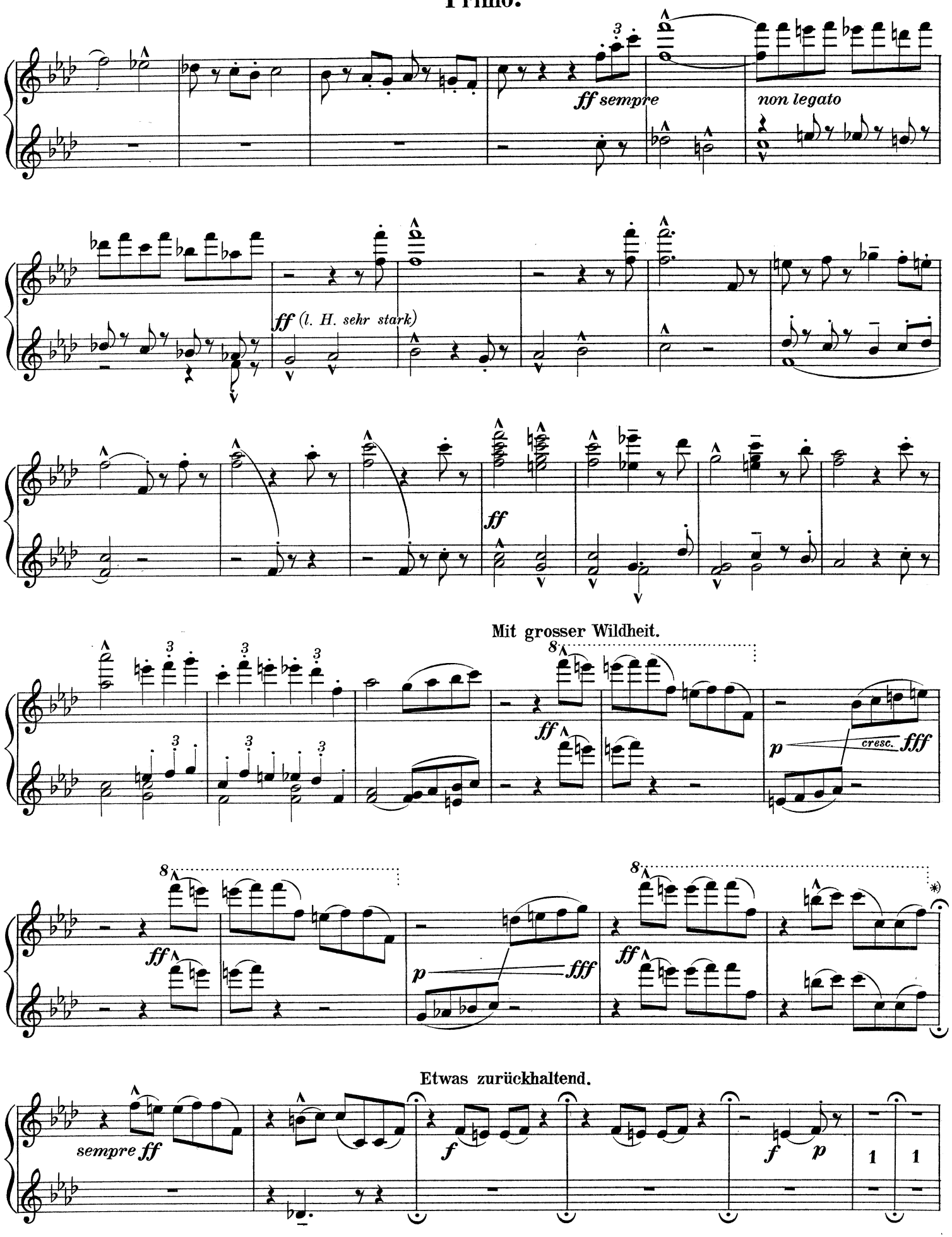

f
f
f
ff
Zurückhalten.
sempre ff
3
pesante
fp cresc.
a tempo
ff sempre (weit stärker als Primo)
(nach Belieben in Octaven oder die untere Octave allein.)
sempre ff (immer
noch viel stärker als Primo)
fff (Hier dominiert Primo.)
ff


fp
f
fp
fp
f
fp
fp
fp
f
ff
Zurückhalten
a tempo
Pesante
ff (trotzdem aber schwächer als Secondo.)
mf
(nicht zu stark)
ff
mf
f
8
fff
(Hier dominiert Primo.)

Secondo.

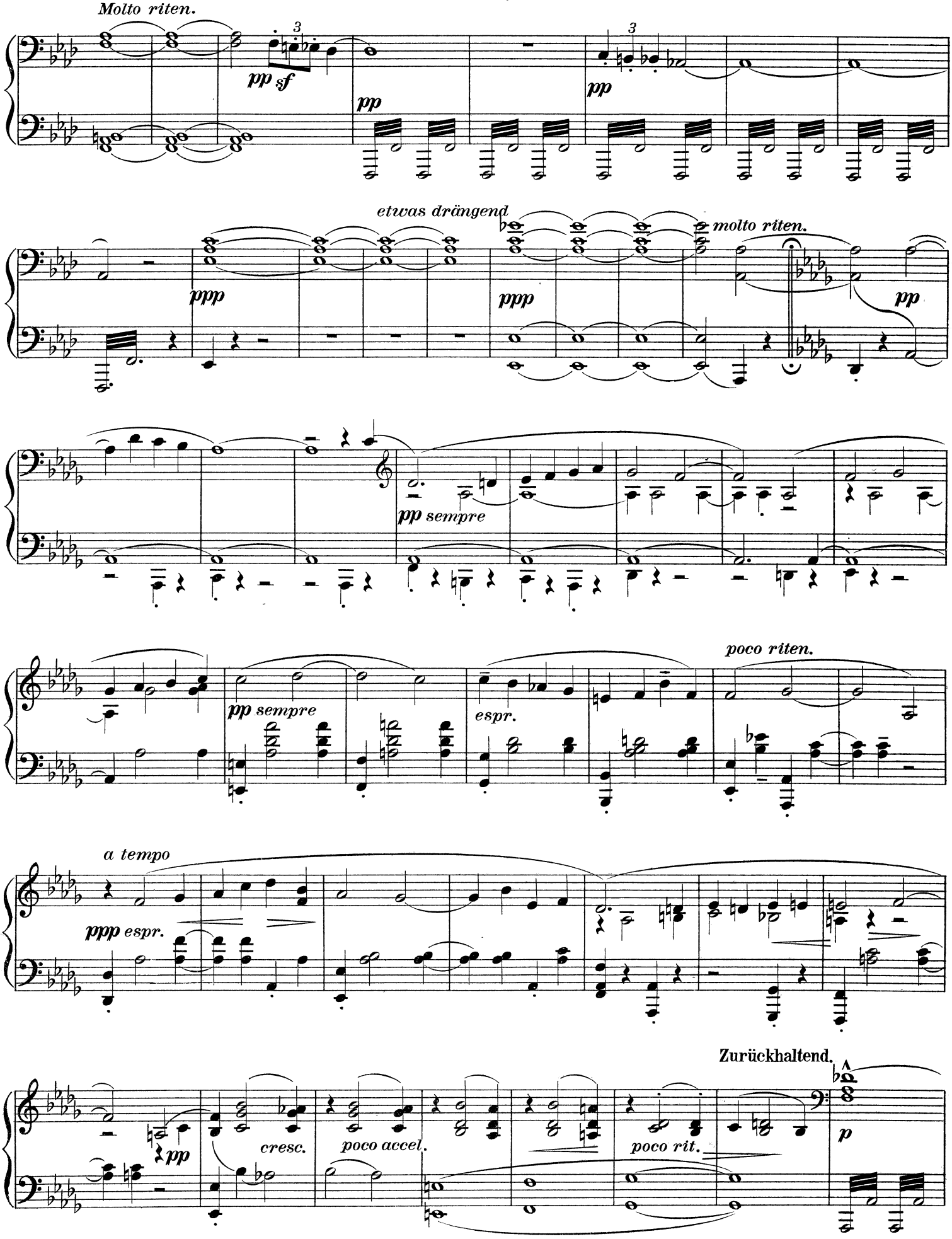


*) Diese Fermaten sind als Luftpausen von ganz kurzer Dauer, im Wert von höchstens einer Viertelpause, aufzufassen.

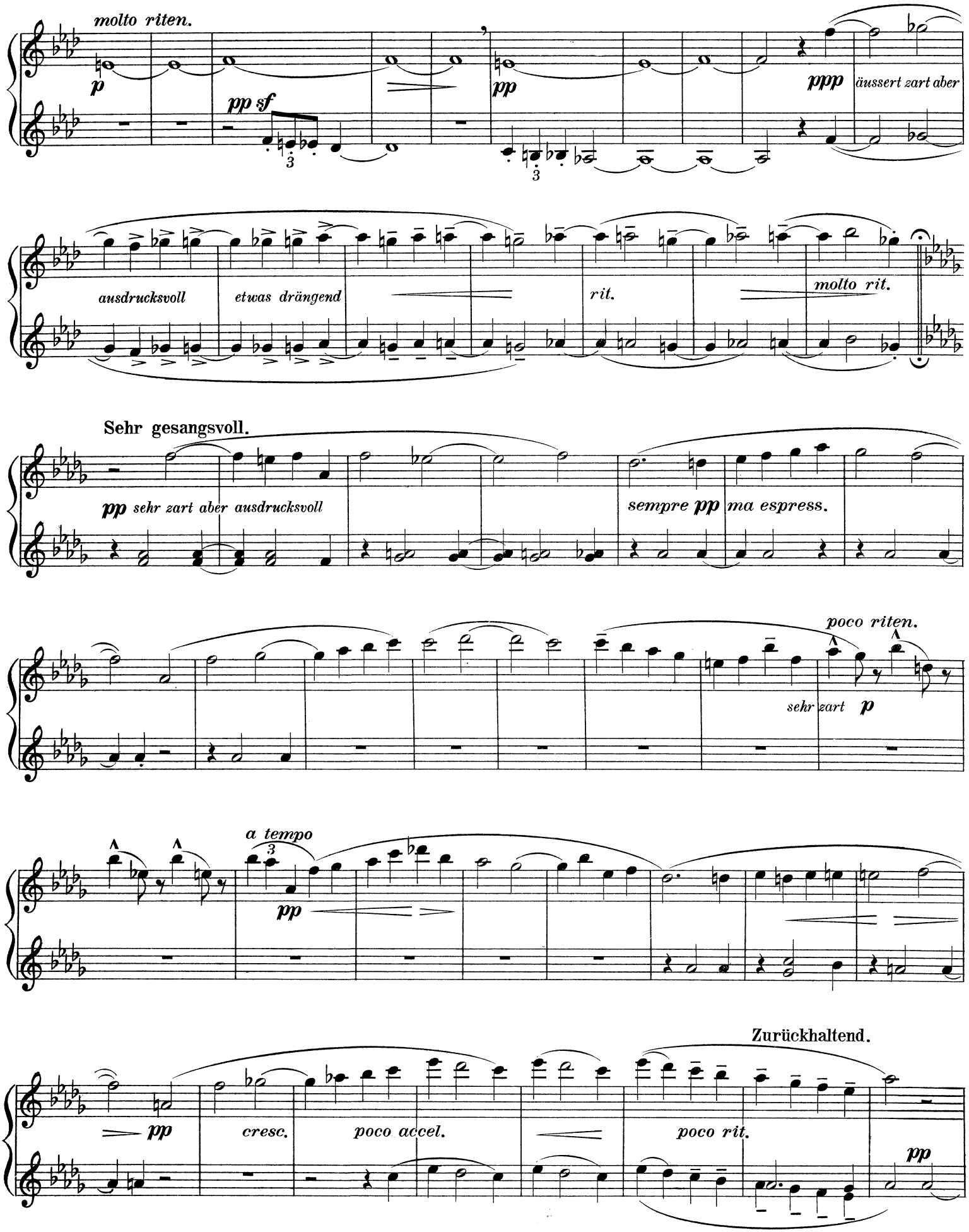


*) Diese Fermaten sind als Luftpausen von ganz kurzer Dauer, im Wert von höchstens einer Viertelpause, aufzufassen.

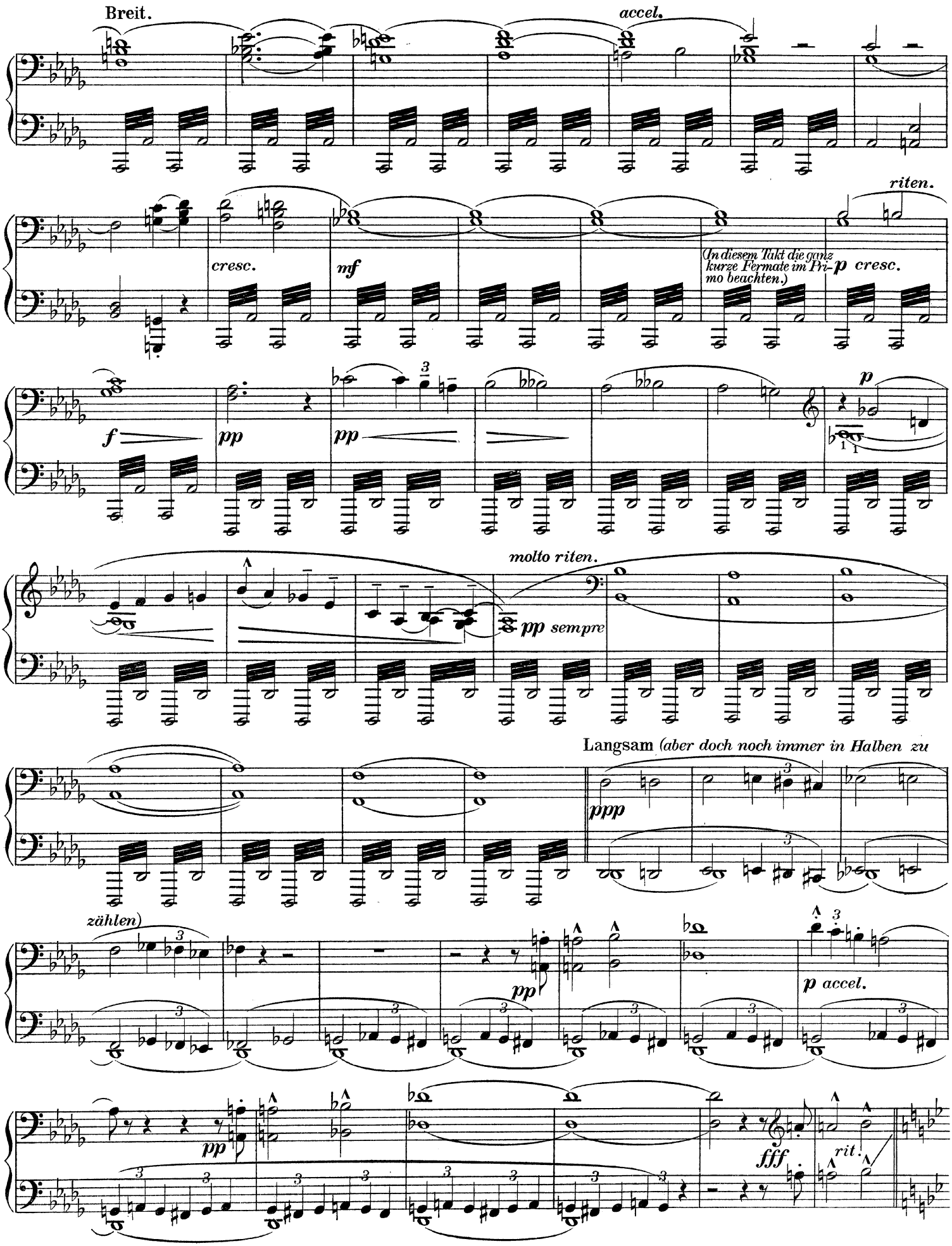
Secondo.


Molto riten.
pp sf
pp
pp
etwas drängend
molto riten.
ppp
ppp
pp
pp sempre
poco riten.
pp sempre
espr.
a tempo
ppp espr.
Zurückhaltend.
pp
cresc.
poco accel.
poco rit.
p

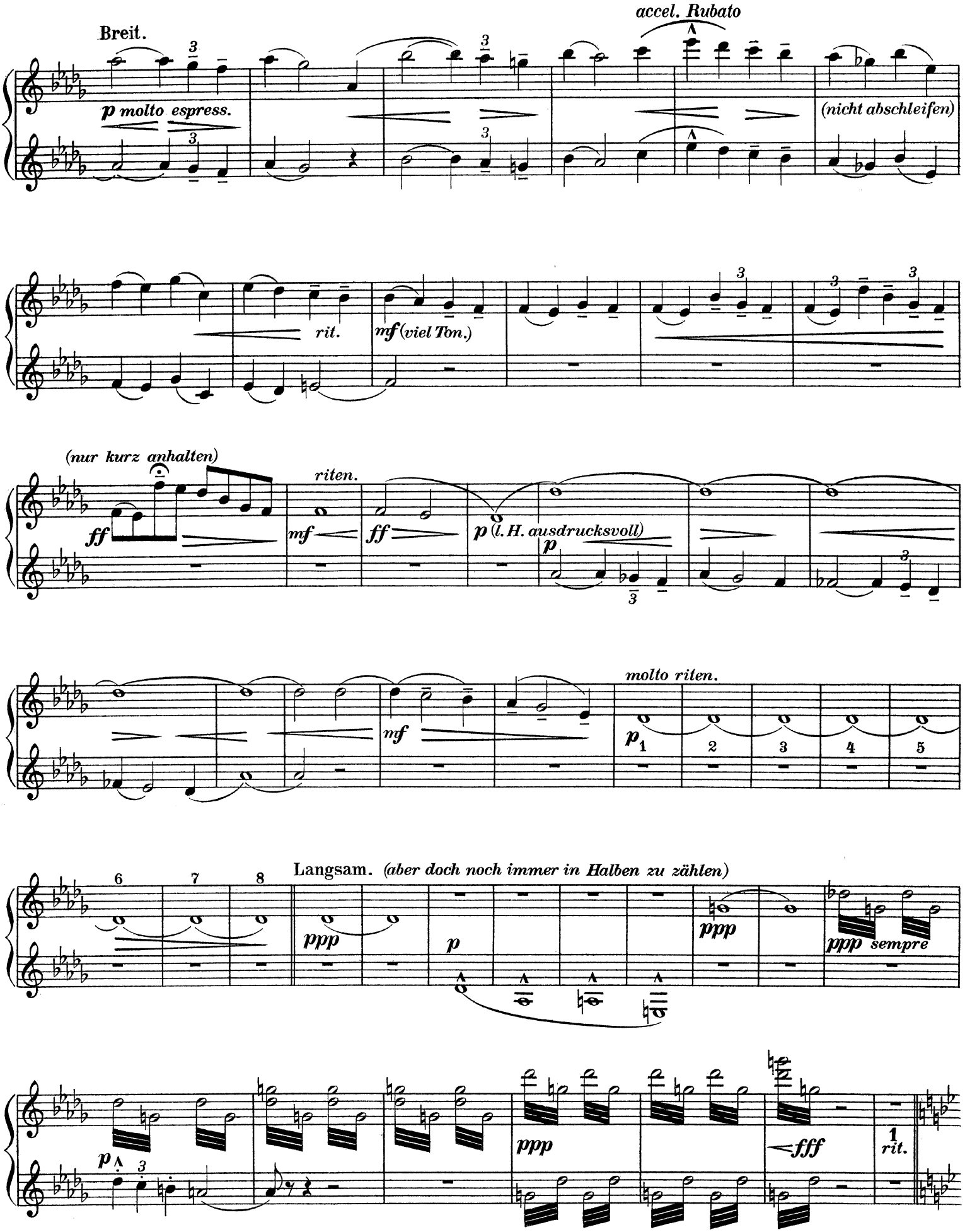
Primo.


molto riten.
p
pp sf
pp
ppp
äussert zart aber
ausdrucksvoll
etwas drängend
rit.
molto rit.
Sehr gesangsvoll.
pp sehr zart aber ausdrucksvoll
sempre pp ma espress.
poco riten.
sehr zart p
a tempo
pp
Zurückhaltend.
pp
cresc.
poco accel.
poco rit.
pp

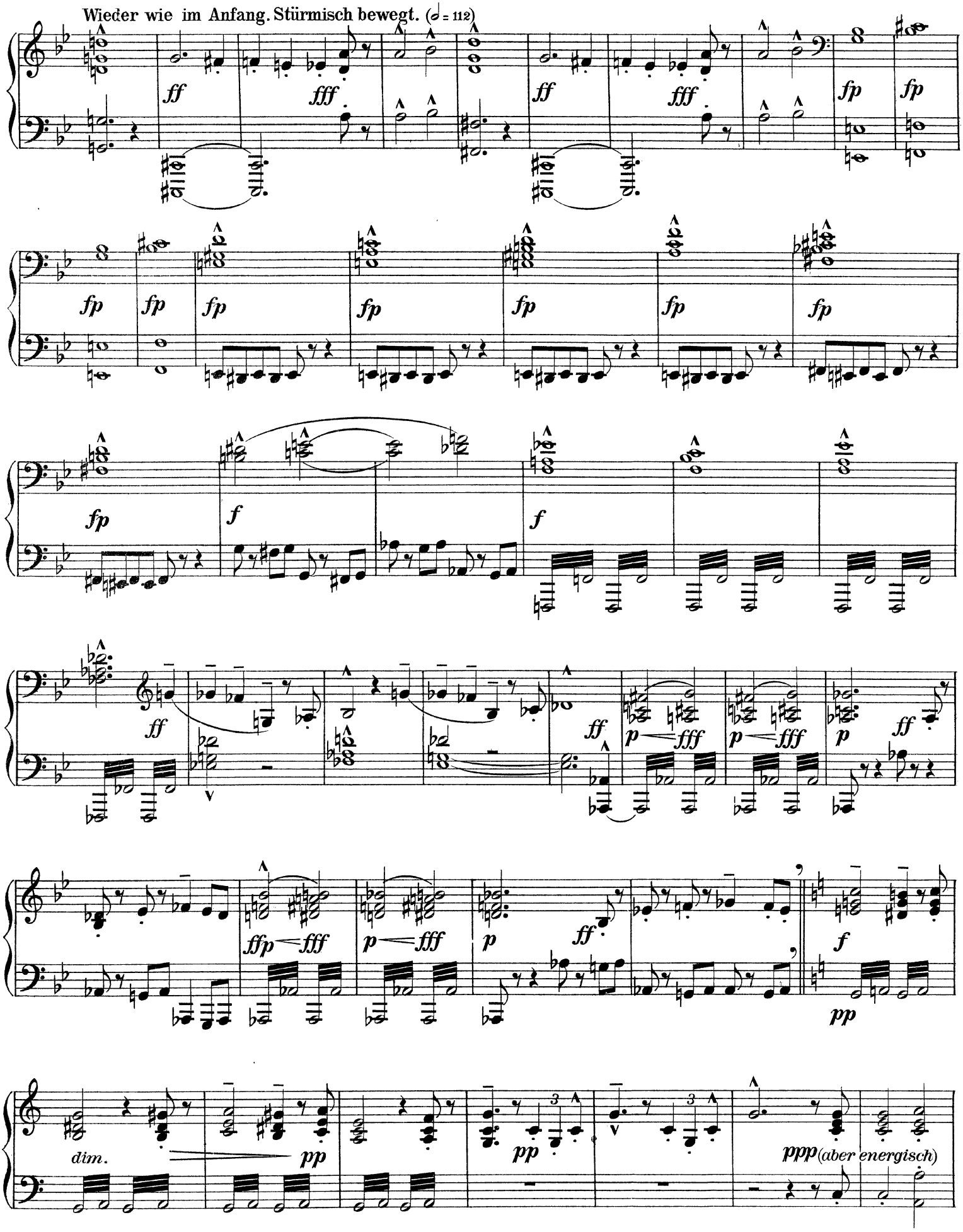
Secondo.


Breit.
accel.
riten.
cresc.
mf
(In diesem Takt die ganz kurze Fermate im Primo beachten.)
p cresc.
f
pp
pp
p
molto riten.
pp sempre
Langsam (aber doch noch immer in Halben zu
ppp
zählen)
pp
p accel.
pp
fff
rit.

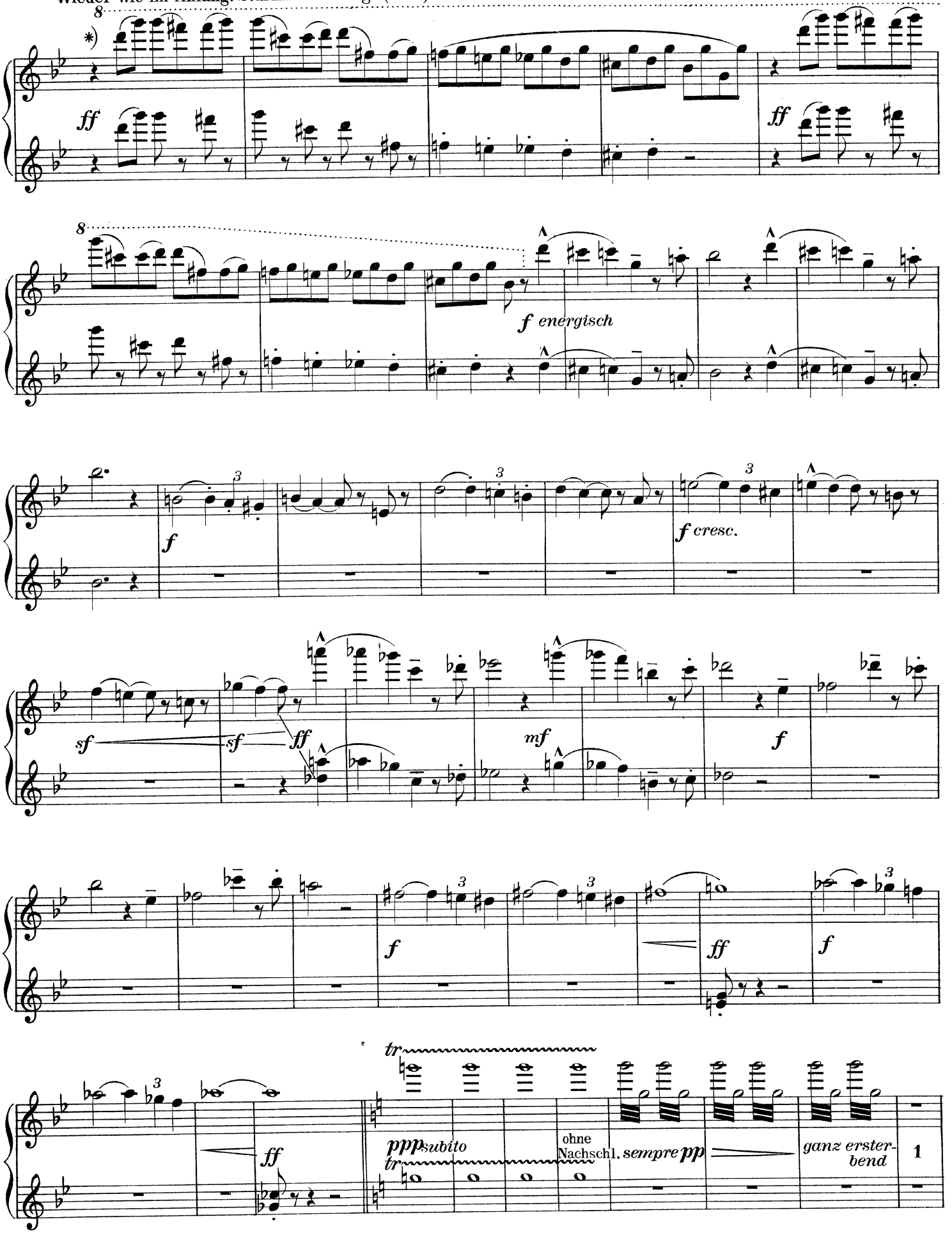
Primo.


Breit.
p molto espress.
accel. Rubato
(nicht abschleifen)
rit.
mf (viel Ton.)
(nur kurz anhalten)
ff
riten.
mf
ff
p (l. H. ausdrucksvoll)
p
molto riten.
mf
p
1
2
3
4
5
6
7
8
Langsam. (aber doch noch immer in Halben zu zählen)
ppp
p
ppp
ppp sempre
p
ppp
fff
1
rit.

Secondo.

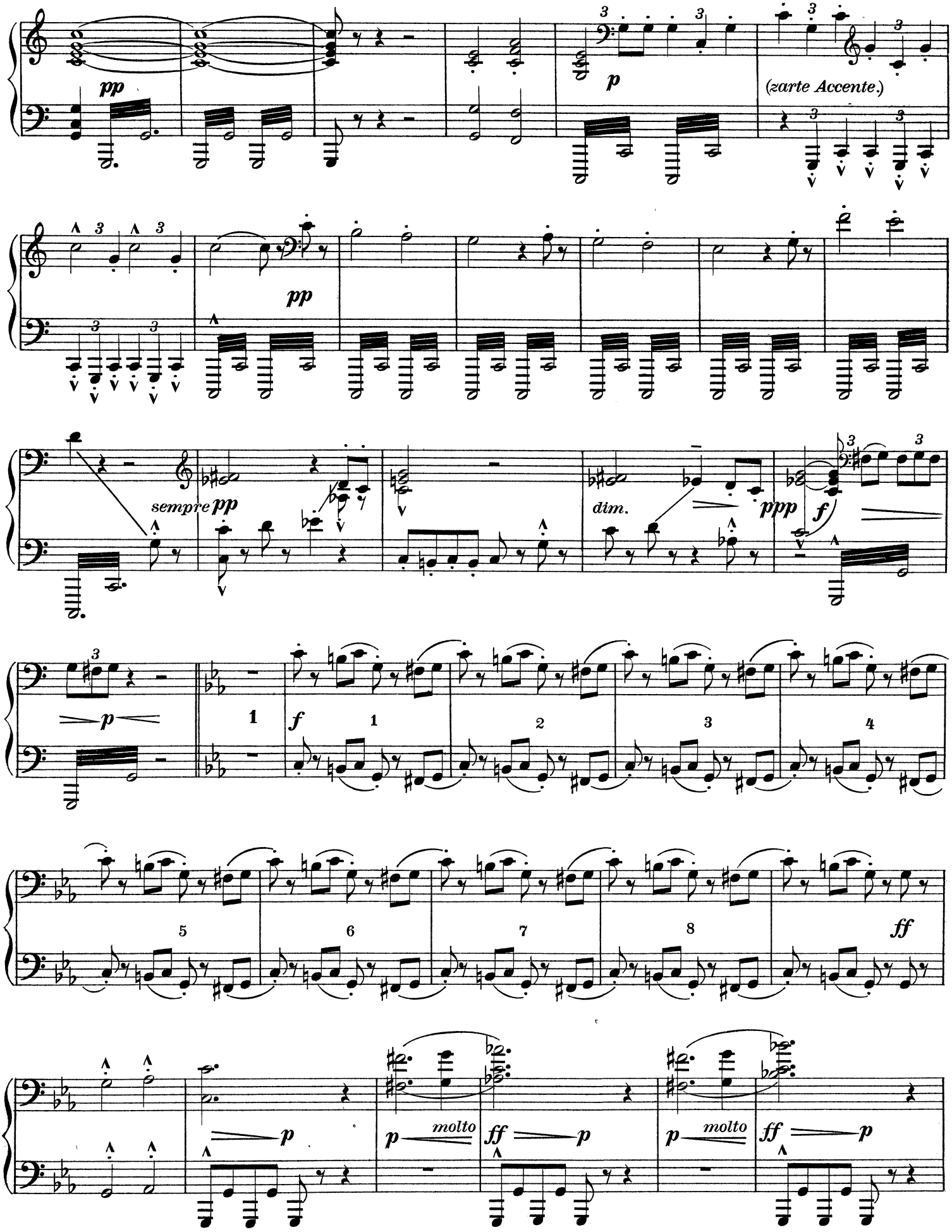

Wieder wie im Anfang. Stürmisch bewegt. (𝅗𝅥 = 112)
ff
fff
fp
f
ffp
p
pp
ppp
dim.
(aber energisch)

Wieder wie im Anfang. Stürmisch bewegt. (♩ = 112) **Primo.**

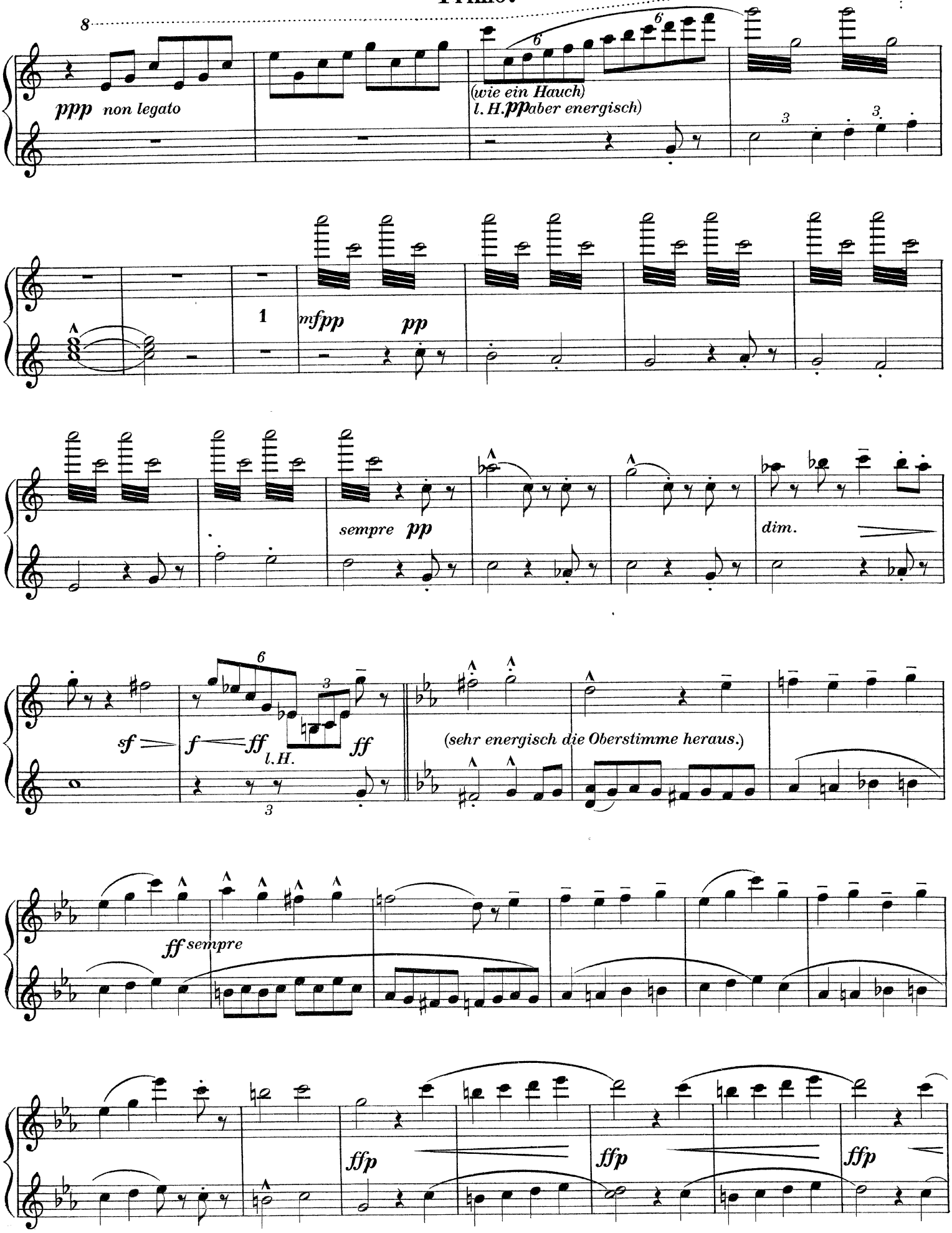


*) Der Spieler mag in den nächsten 8 Takten den Part der rechten Hand, wenn er ihm zu schwer, einfach weglassen und mit der rechten Hand das untere System übernehmen.

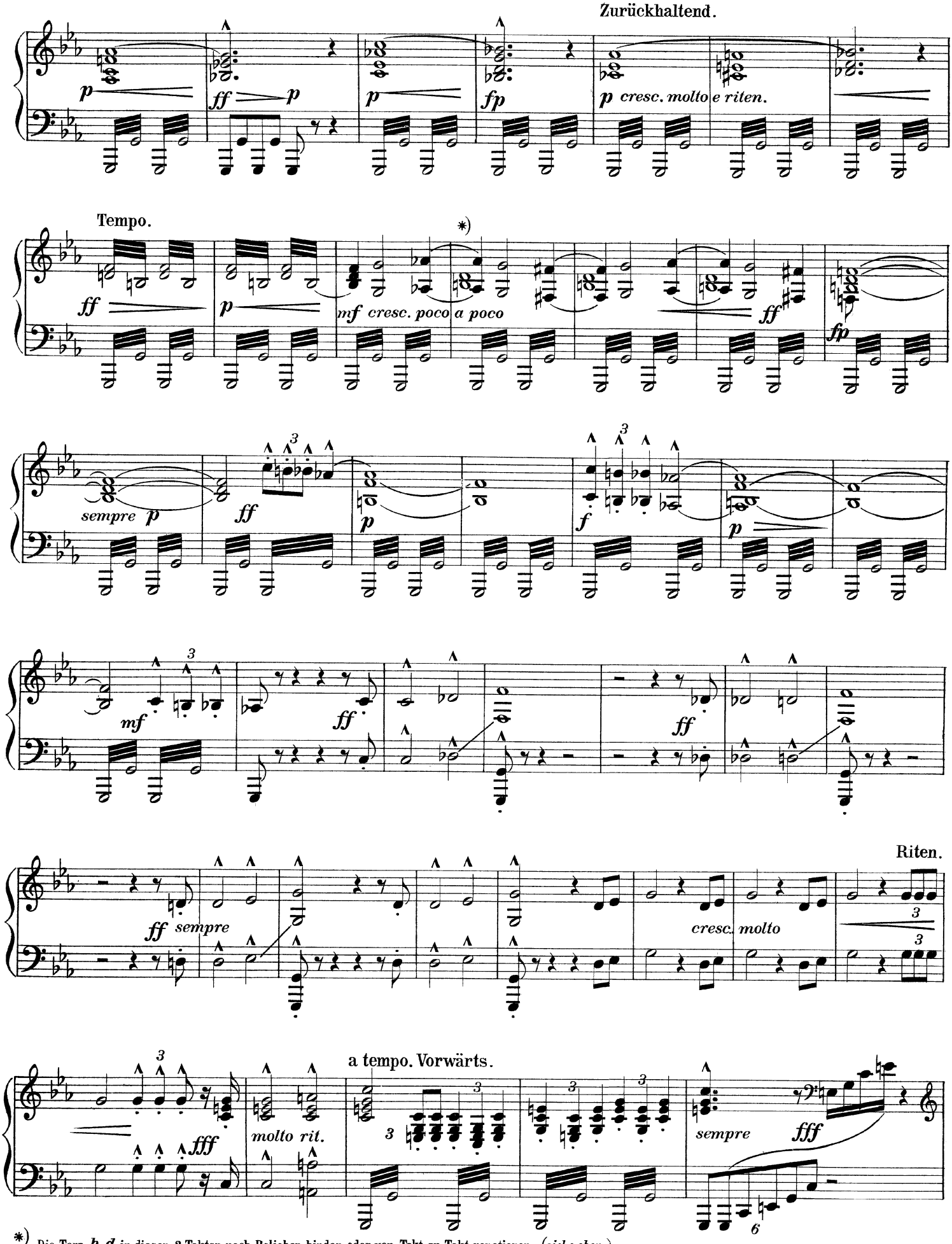
Secondo.


pp
p
(zarte Accente.)
pp
sempre pp
dim.
ppp
f
p
1
f
1
2
3
4
5
6
7
8
ff
p
p molto
ff p
p molto
ff p

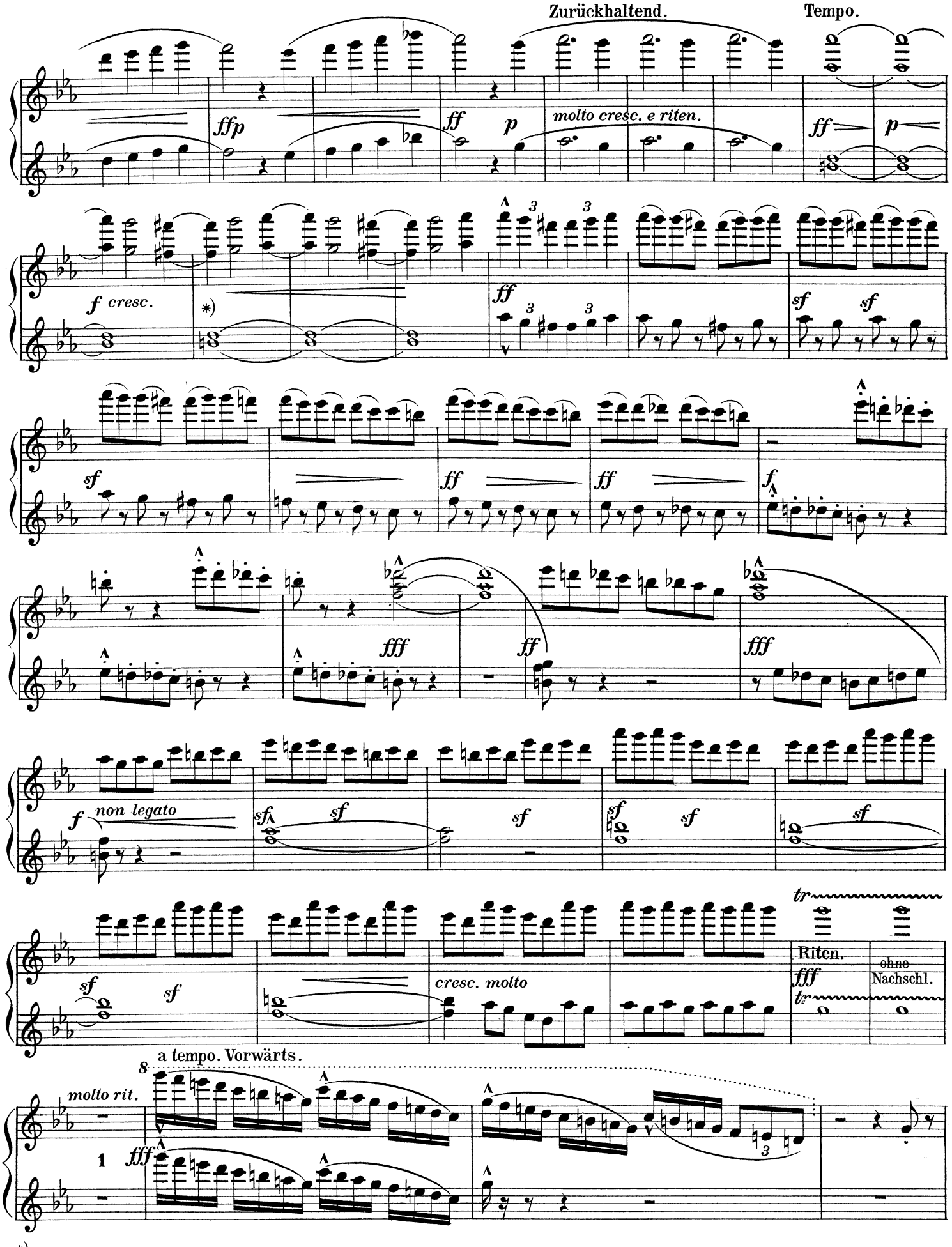
Primo.


ppp non legato
(wie ein Hauch)
l. H. pp aber energisch)
1
mfpp
pp
sempre pp
dim.
sf
f
ff
l. H.
ff
(sehr energisch die Oberstimme heraus.)
ff sempre
ffp
ffp
ffp

Secondo.



*) Die Terz *h d* in diesen 3 Takten nach Belieben binden oder von Takt zu Takt repetieren. (*siehe oben.*)



*) Die Terz *h d* in diesen 3 Takten nach Belieben binden oder von Takt zu Takt repetieren. (*siehe oben.*)

Secondo.

Molto rit. Luftpause Pesante. Im Tempo, aber etwas ge-

ff sempre

mässigter.

ff sempre

fp

f sempre

f

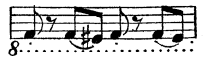
cresc.

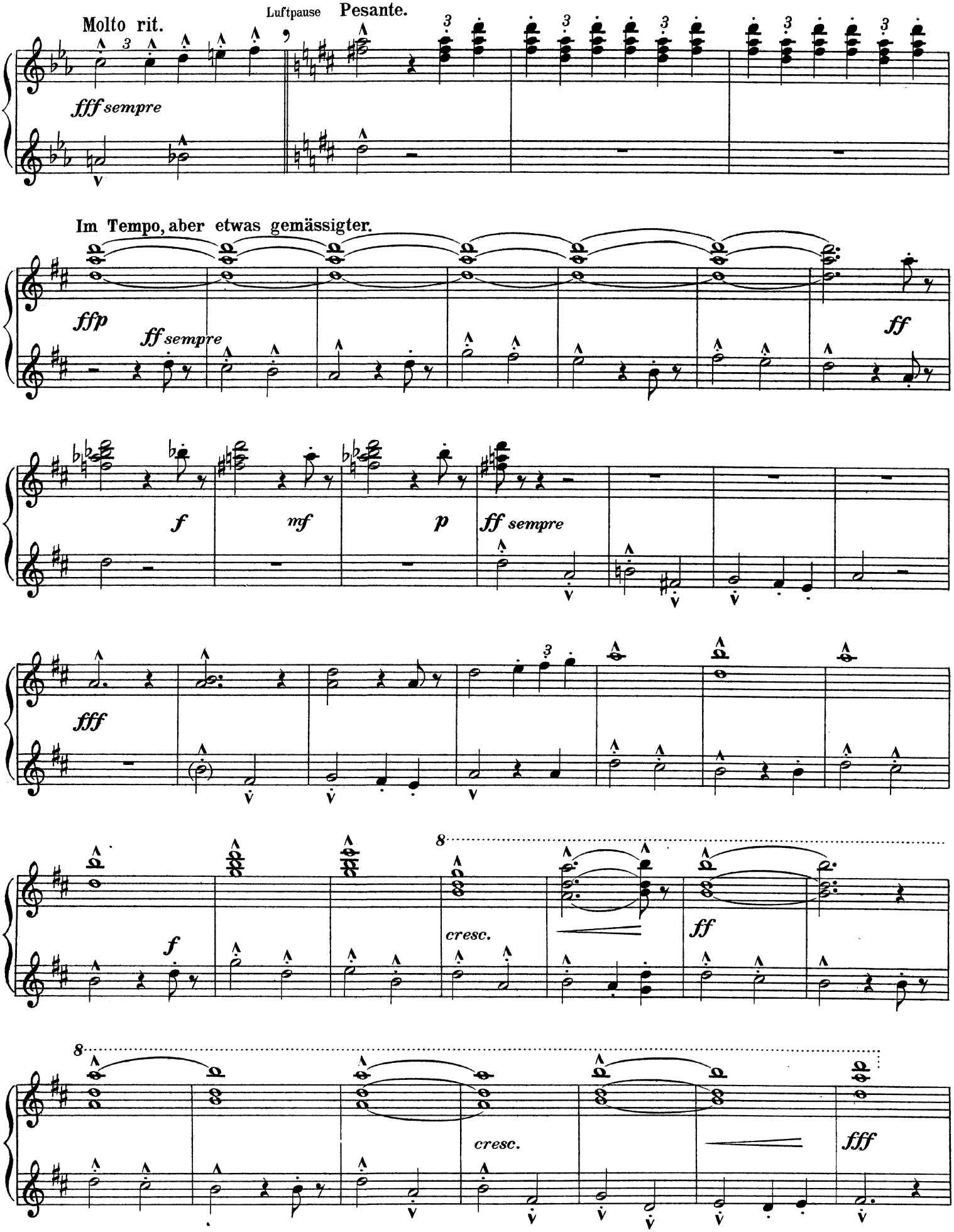
ff

cresc.

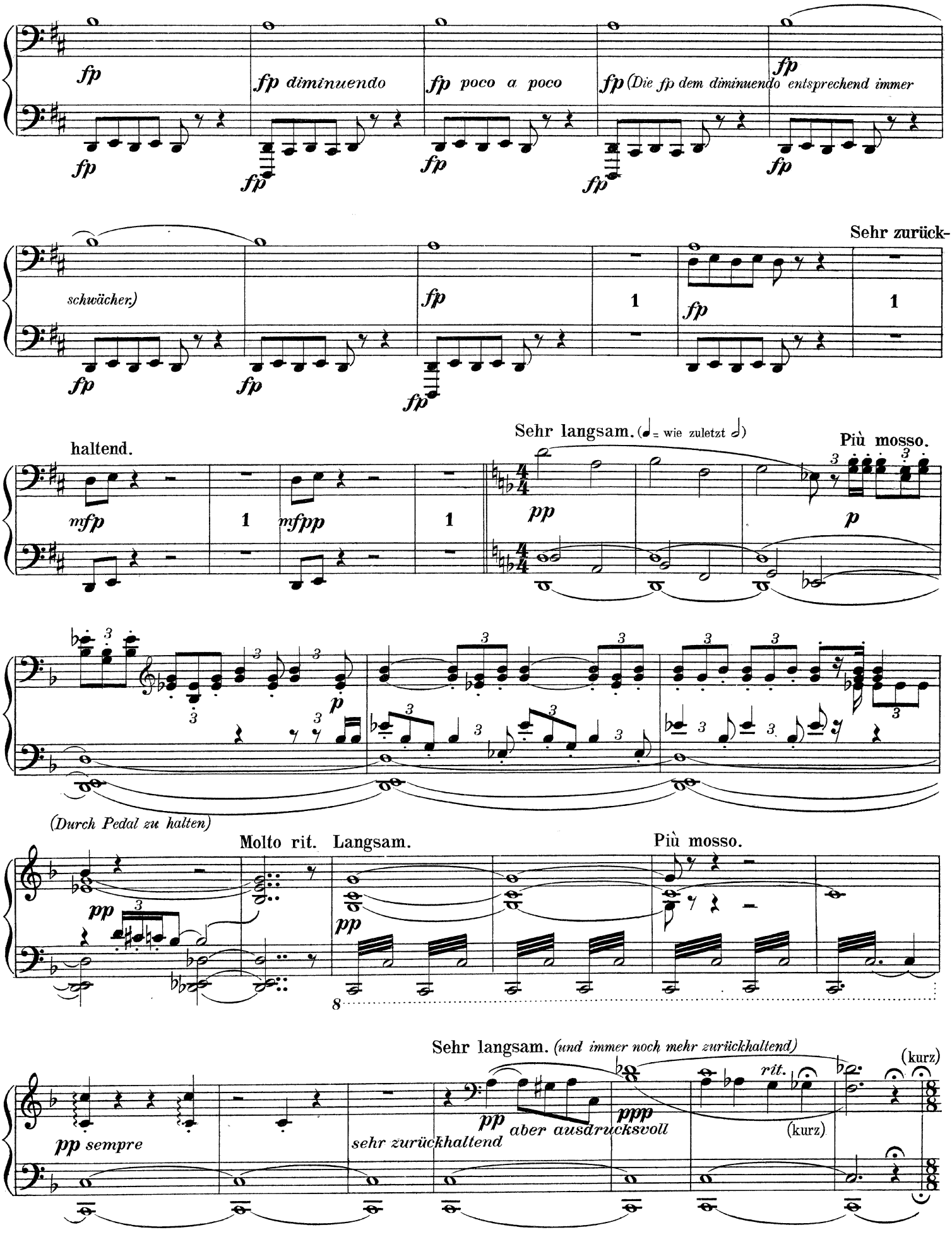
fff

Ist dem Spieler die Figur der linken Hand während der nächsten acht Takte zu schwer, so erleichtere er sie sich folgendermassen.

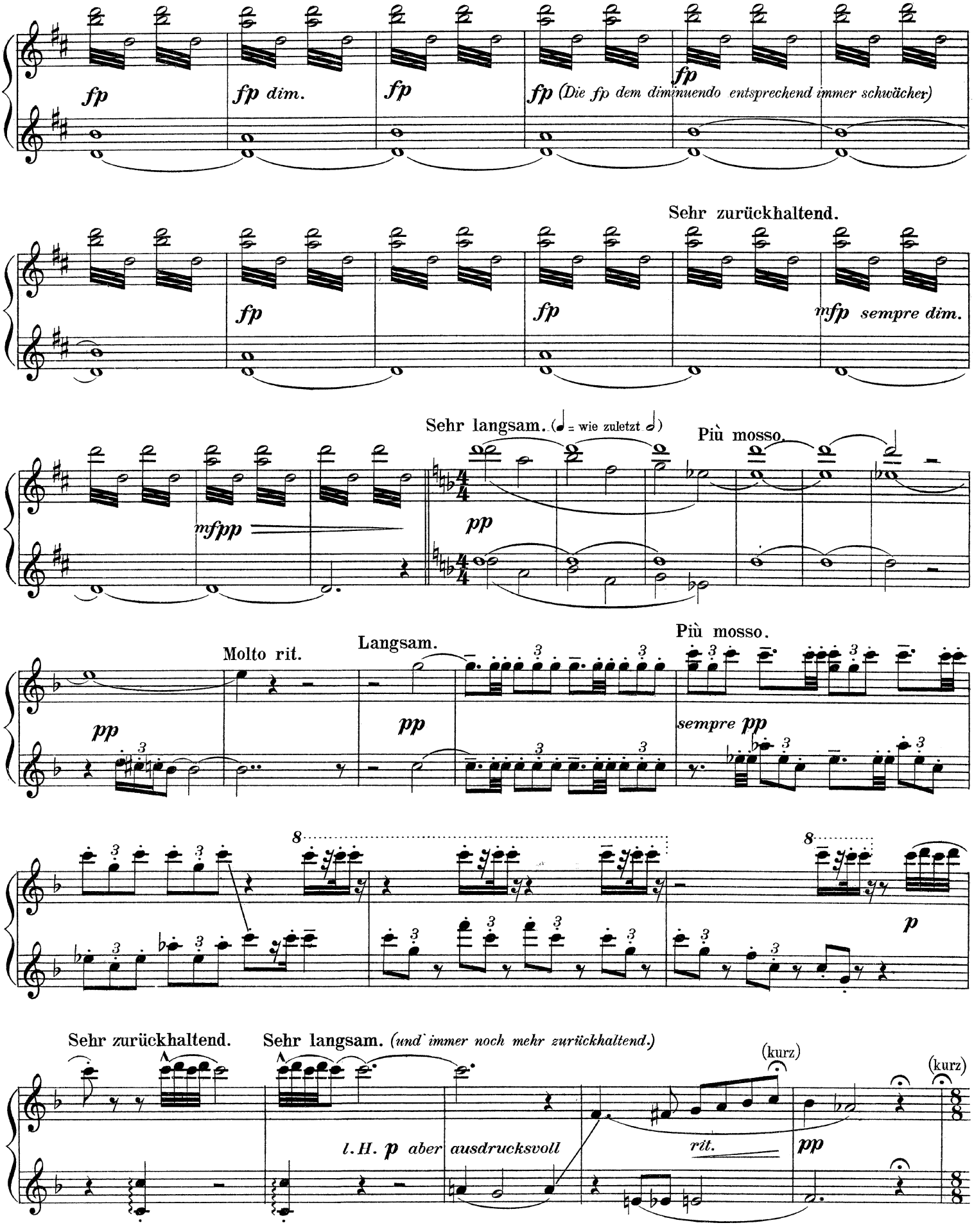


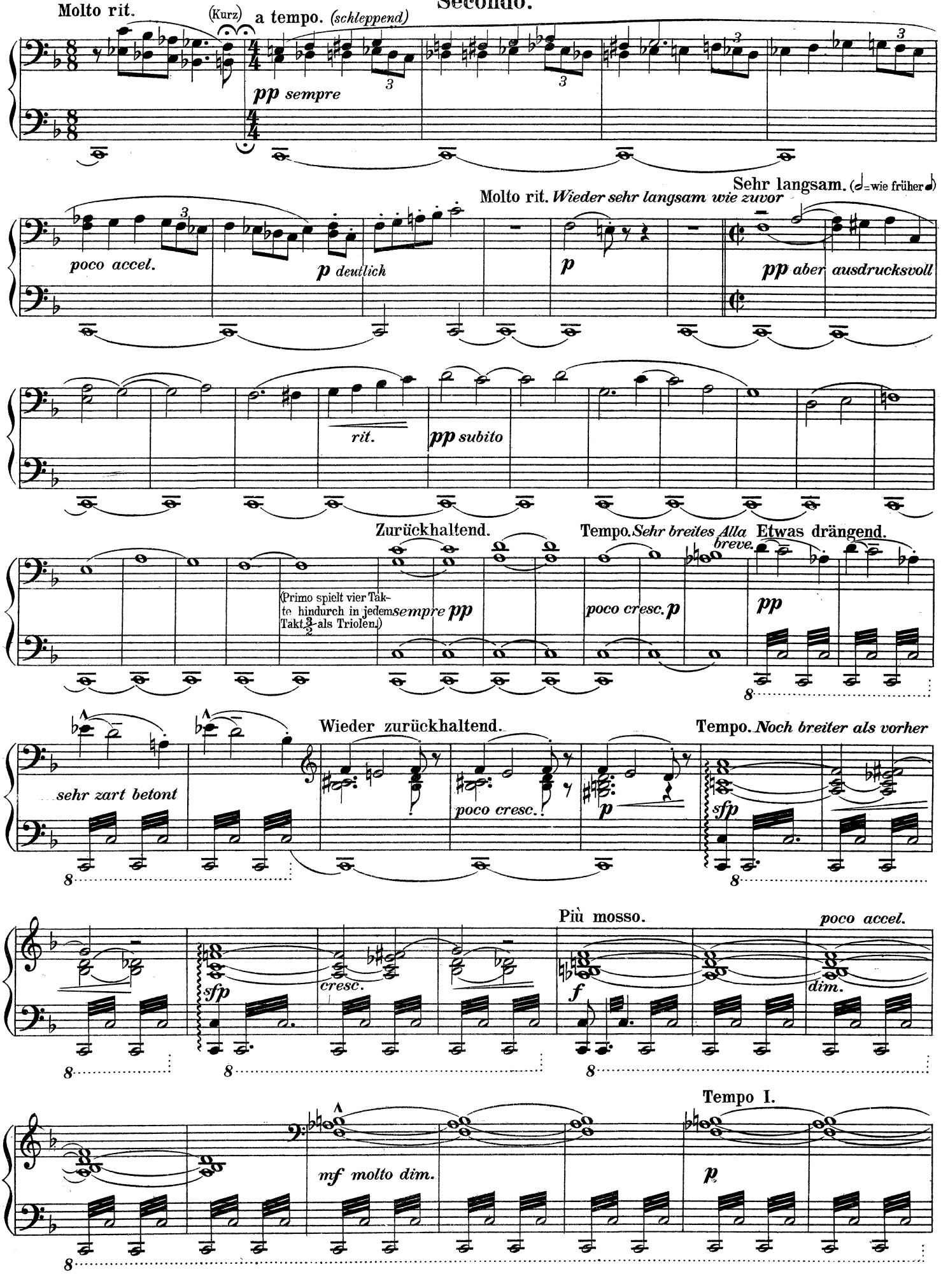

Molto rit.
Luftpause
Pesante.
fff sempre
Im Tempo, aber etwas gemässigter.
ffp
ff sempre
ff
f
mf
p
ff sempre
fff
f
cresc.
ff
8
cresc.
fff

Secondo.

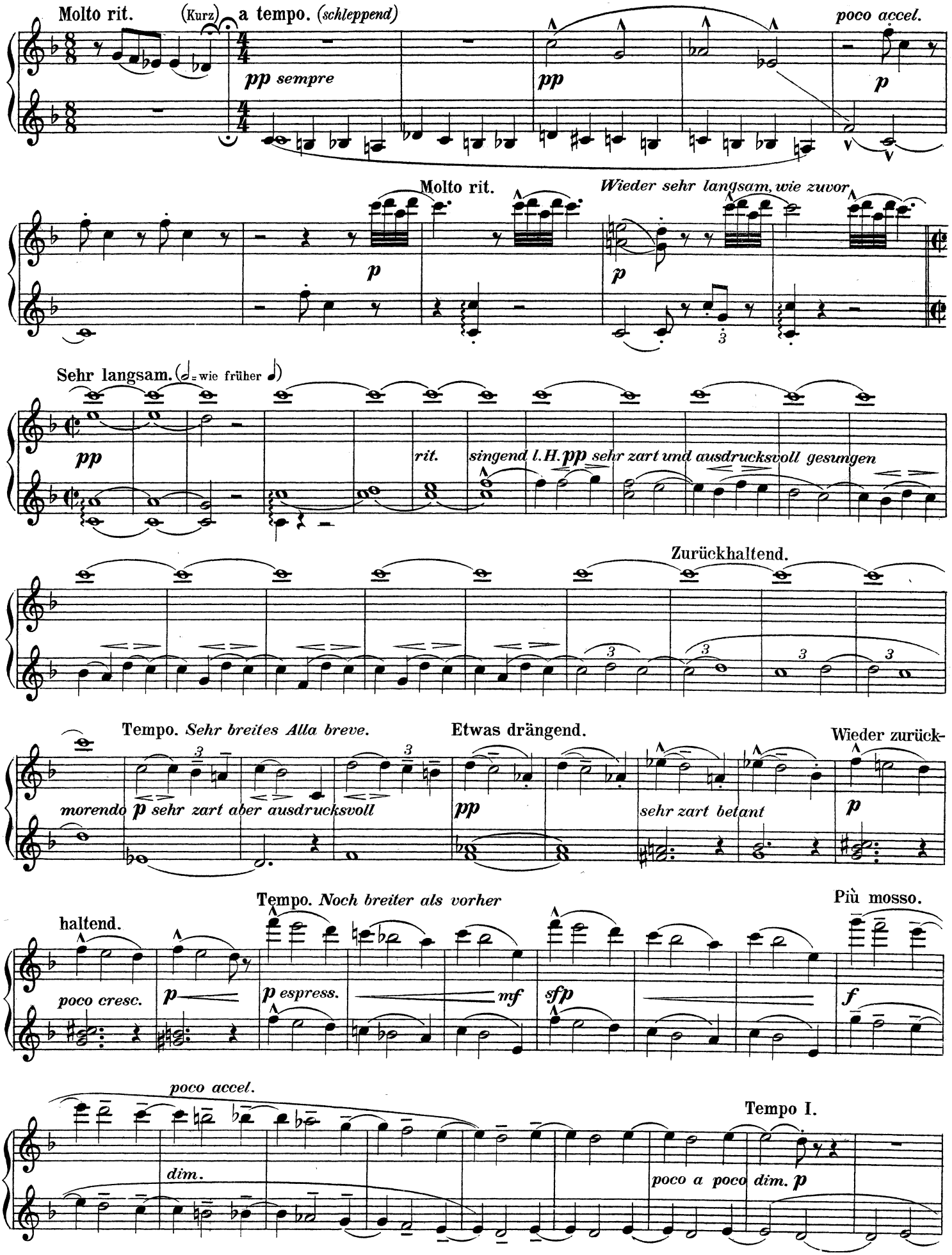

fp
fp diminuendo
fp poco a poco
fp (Die fp dem diminuendo entsprechend immer
schwächer.)
Sehr zurück-
haltend.
mfp
mfpp
Sehr langsam. (♩ = wie zuletzt ♩)
pp
Più mosso.
p
(Durch Pedal zu halten)
Molto rit.
Langsam.
Più mosso.
Sehr langsam. (und immer noch mehr zurückhaltend)
pp sempre
sehr zurückhaltend
pp aber ausdrucksvoll
ppp
rit.
(kurz)

Primo.

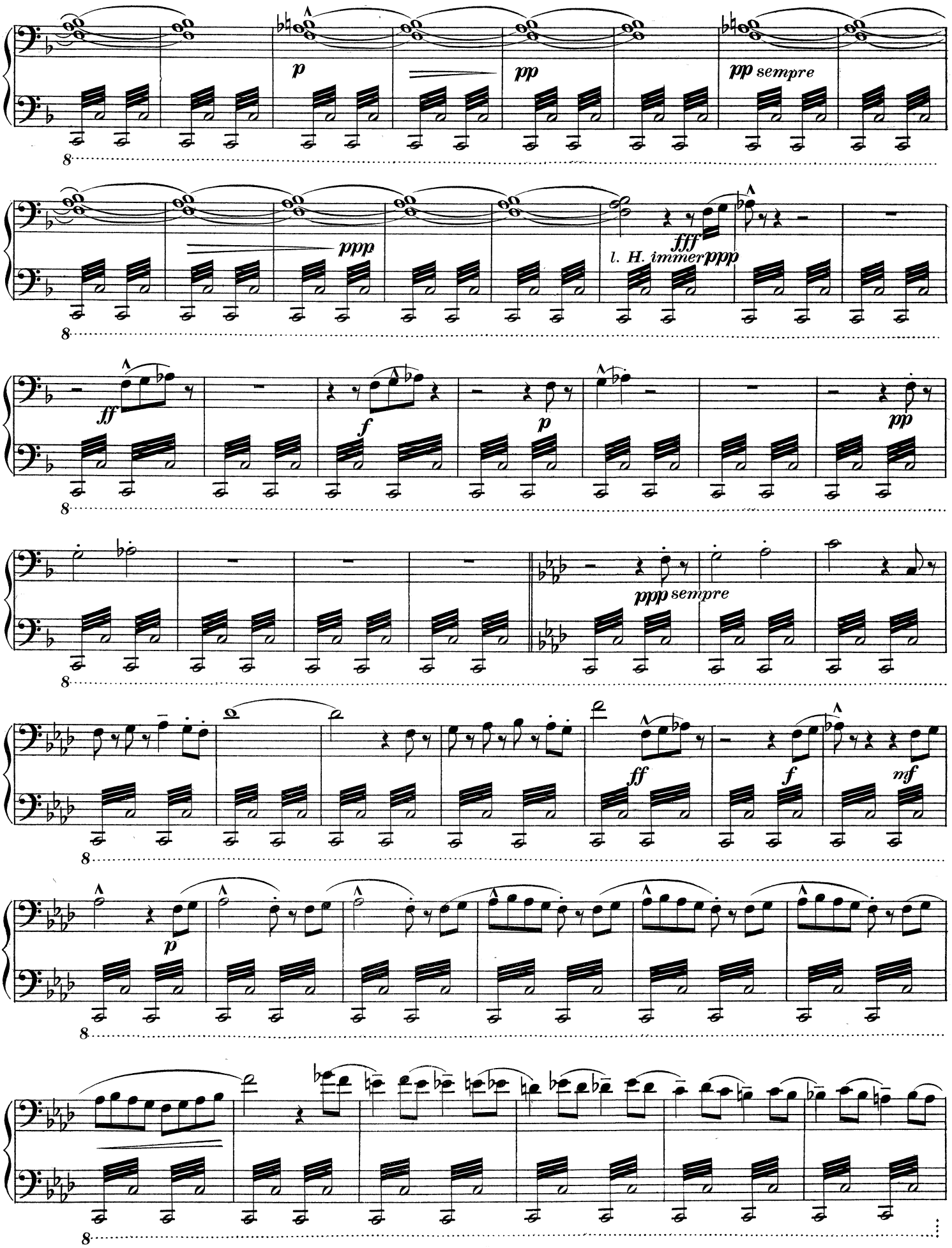

fp
fp dim.
fp
fp (Die fp dem diminuendo entsprechend immer schwächer)
fp
Sehr zurückhaltend.
fp
fp
mfp sempre dim.
Sehr langsam. (♩ = wie zuletzt 𝅗𝅥)
Più mosso.
mfpp
pp
Molto rit.
Langsam.
Più mosso.
pp
pp
sempre pp
8
8
p
Sehr zurückhaltend.
Sehr langsam. (und immer noch mehr zurückhaltend.)
(kurz)
(kurz)
l. H. p aber ausdrucksvoll
rit.
pp

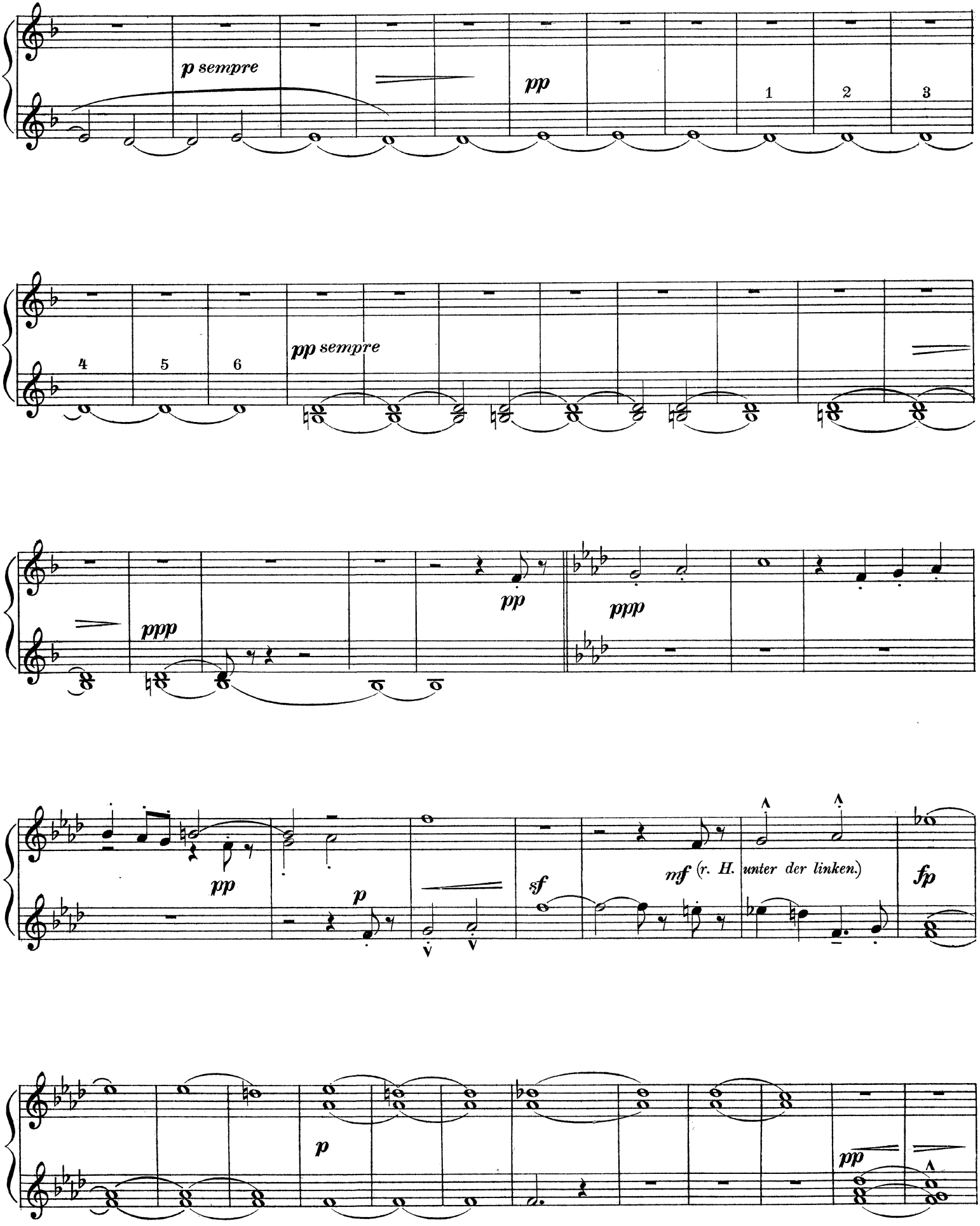

Molto rit.
(Kurz)
a tempo. (schleppend)
pp sempre
Sehr langsam. (𝅗𝅥 = wie früher 𝅗𝅥)
Molto rit. Wieder sehr langsam wie zuvor
poco accel.
p deutlich
p
pp aber ausdrucksvoll
rit.
pp subito
Zurückhaltend.
Tempo. Sehr breites Alla breve.
Etwas drängend.
(Primo spielt vier Takte hindurch in jedem Takt 3/2 als Triolen.)
sempre pp
poco cresc. p
pp
Wieder zurückhaltend.
Tempo. Noch breiter als vorher
sehr zart betont
poco cresc.
p
sfp
Più mosso.
poco accel.
sfp
cresc.
f
dim.
Tempo I.
mf molto dim.
p

Primo.

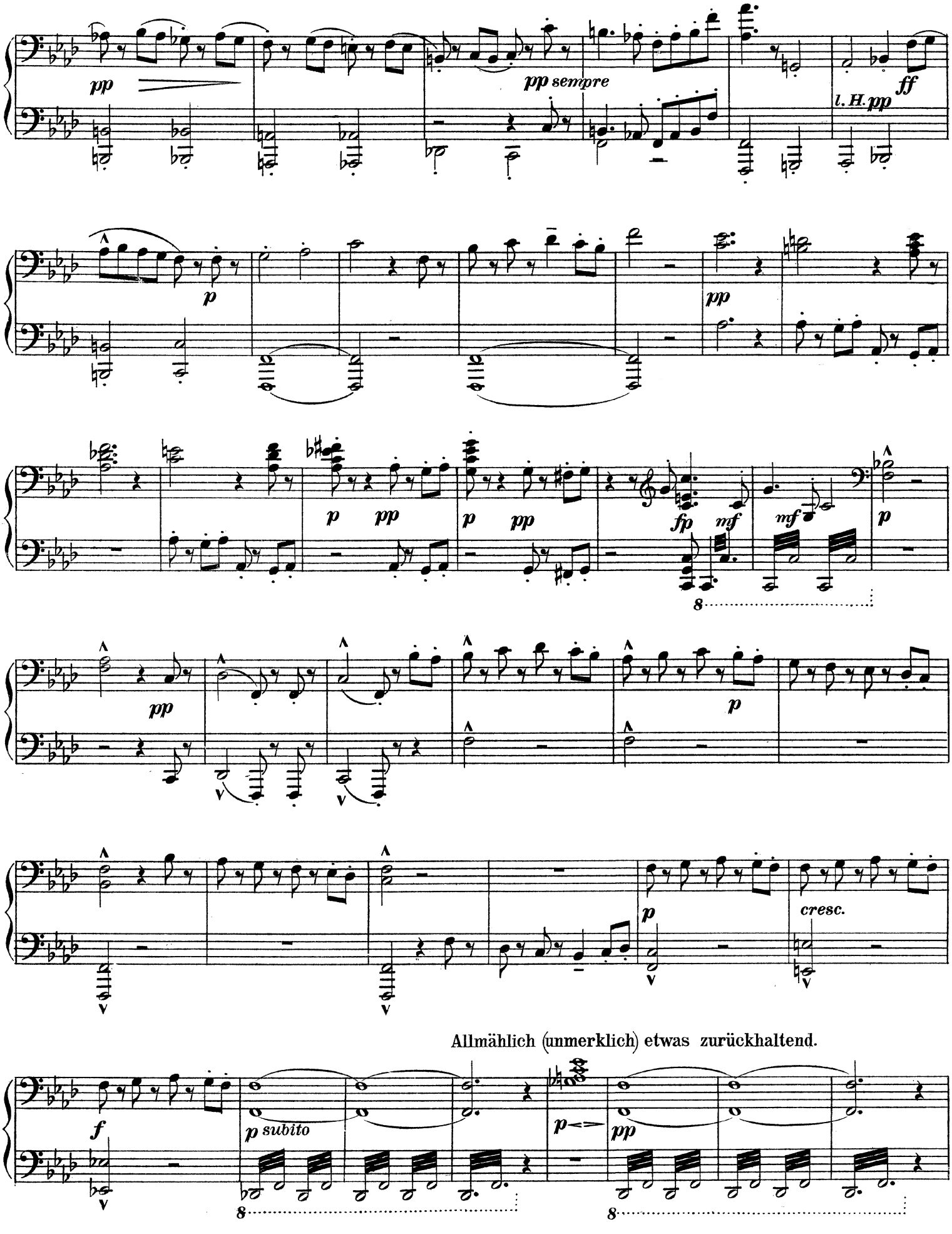

Molto rit.
(Kurz)
a tempo. (schleppend)
pp sempre
pp
poco accel.
p
Molto rit.
p
Wieder sehr langsam, wie zuvor
p
Sehr langsam. (𝅗𝅥 = wie früher 𝅗𝅥)
pp
rit.
singend l.H. pp sehr zart und ausdrucksvoll gesungen
Zurückhaltend.
Tempo. Sehr breites Alla breve.
Etwas drängend.
Wieder zurück-
morendo p sehr zart aber ausdrucksvoll
pp
sehr zart betant
p
Tempo. Noch breiter als vorher
Più mosso.
haltend.
poco cresc.
p
p espress.
mf
sfp
f
poco accel.
Tempo I.
dim.
poco a poco dim. p

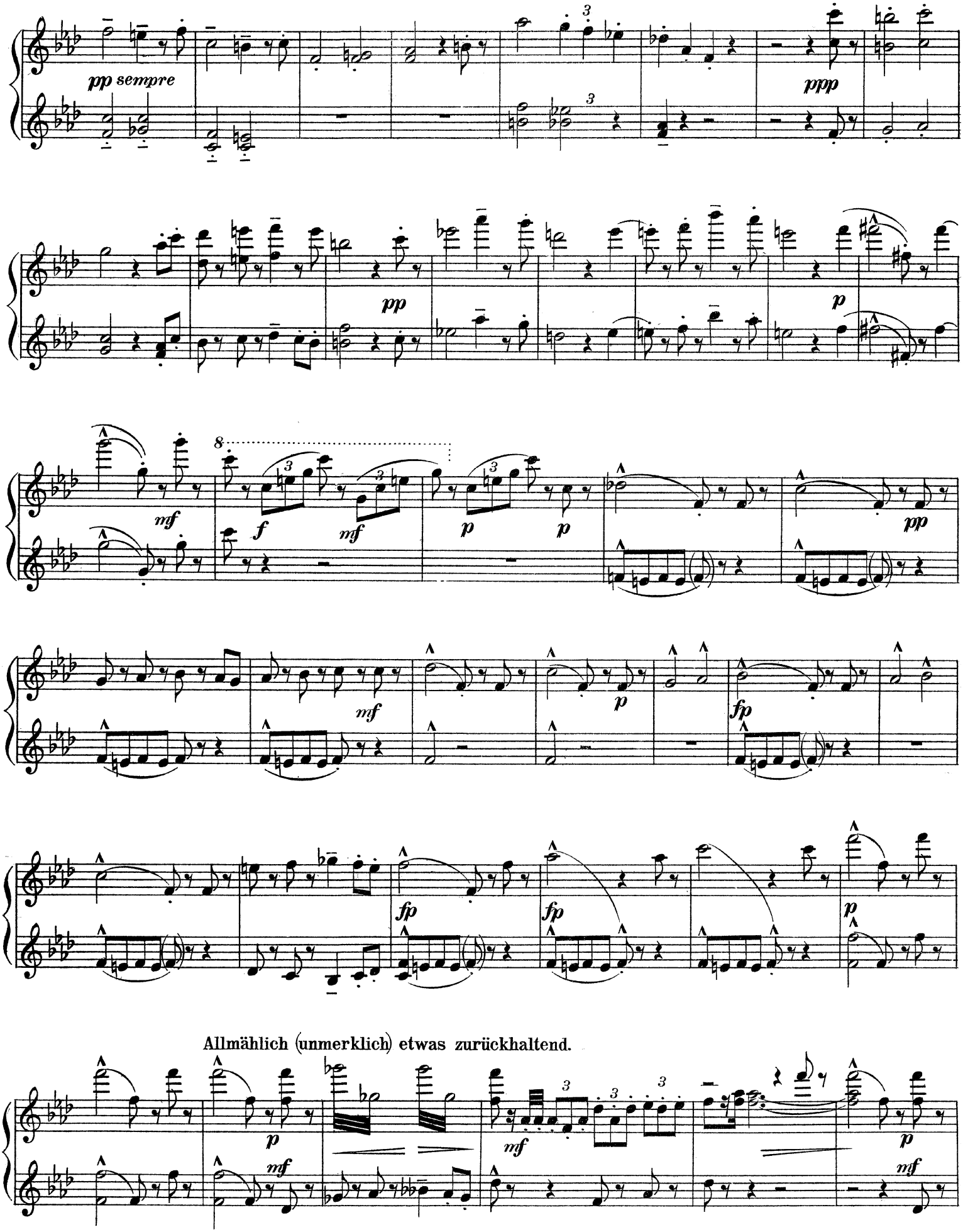
Secondo.



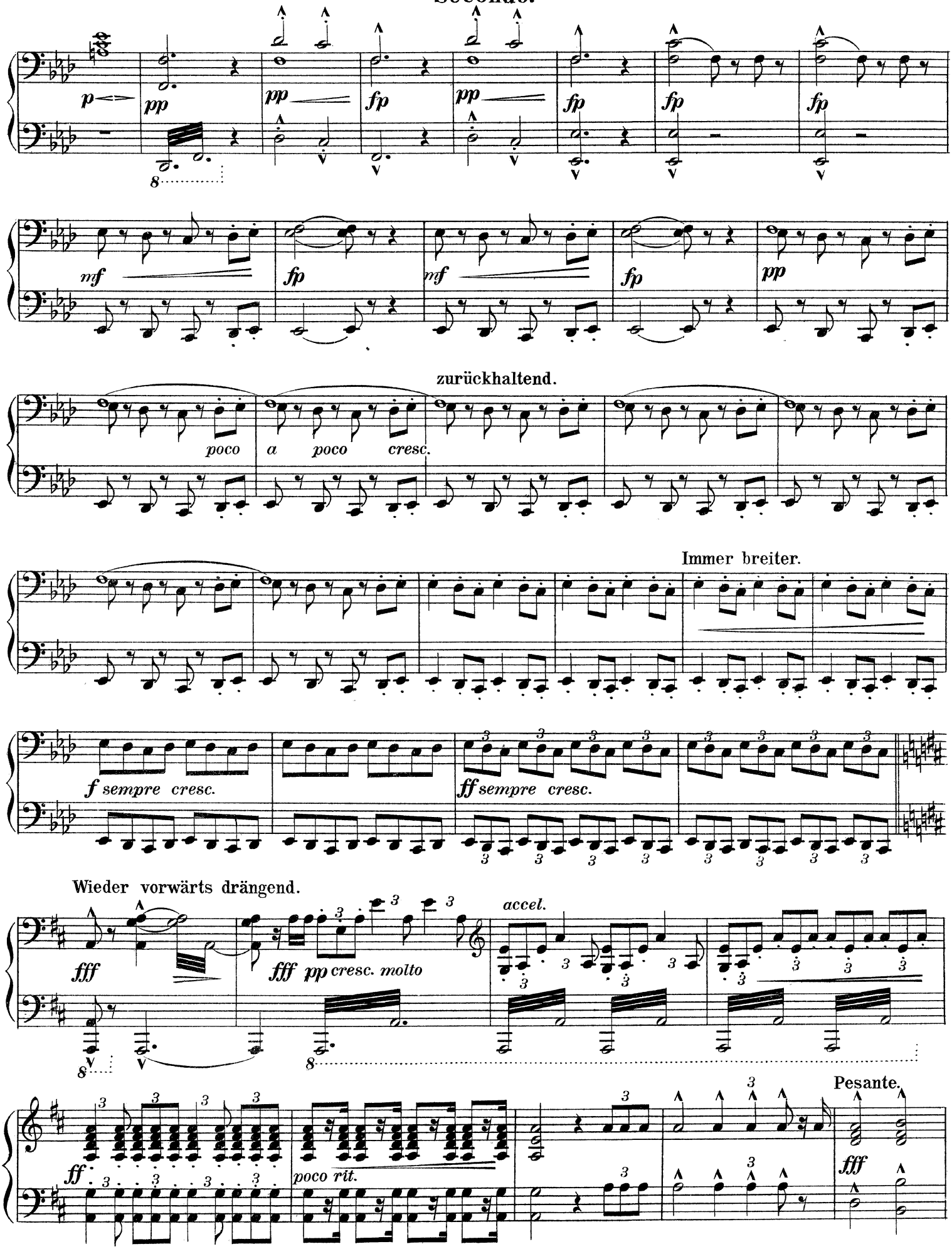

p sempre
pp
1
2
3
4
5
6
pp sempre
ppp
pp
ppp
pp
p
sf
mf (r. H. unter der linken.)
fp
p
pp

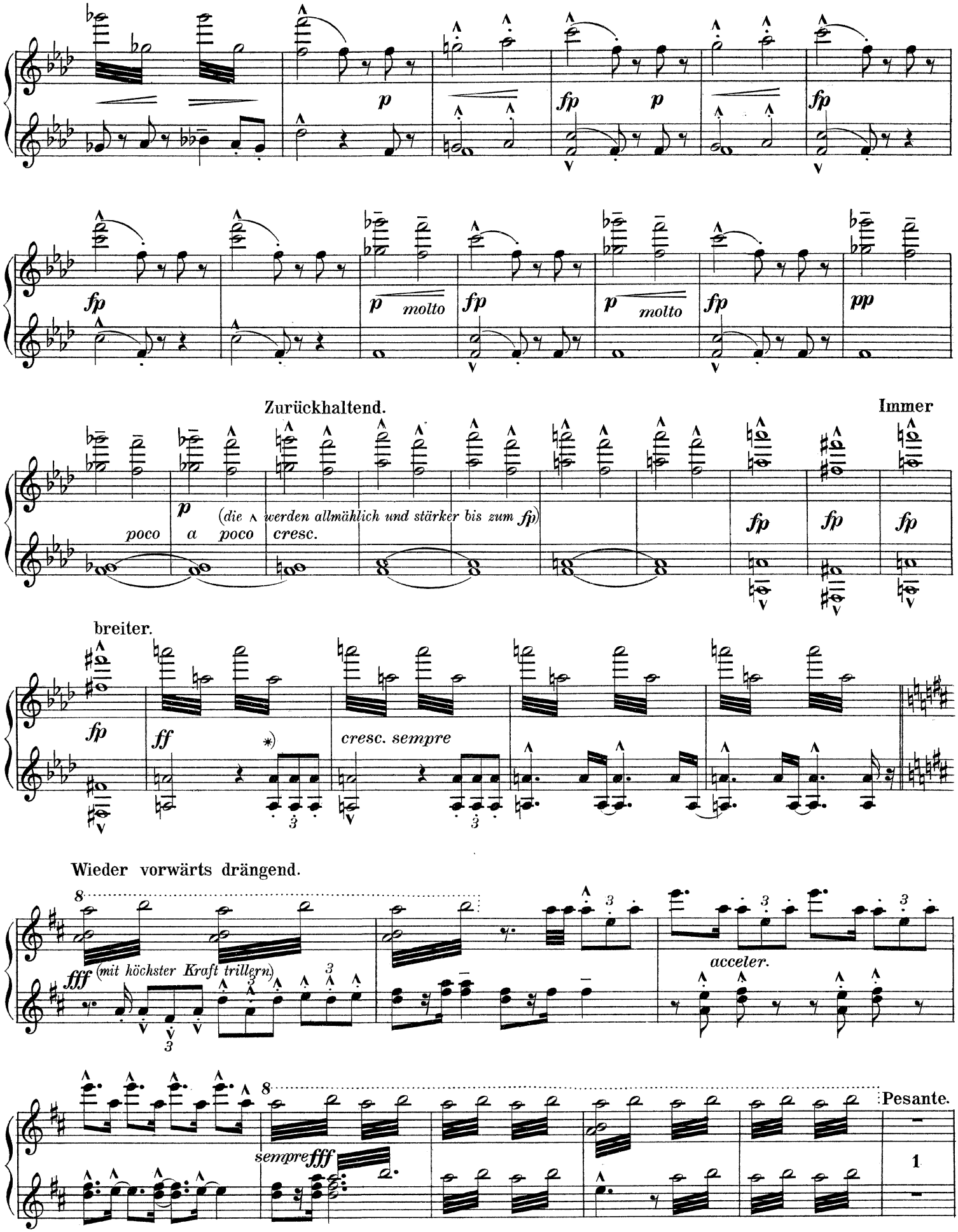
Secondo.


pp
pp sempre
l. H. pp
ff
p
pp
p
pp
p
pp
fp
mf
mf
p
8
pp
p
p
cresc.
Allmählich (unmerklich) etwas zurückhaltend.
f
p subito
p
pp
8
8


pp sempre
ppp
pp
p
mf
f
mf
p
p
pp
mf
p
fp
fp
fp
p
Allmählich (unmerklich) etwas zurückhaltend.
p
mf
mf
mf
p
mf

Secondo.


p
pp
pp
fp
pp
fp
fp
fp
mf
fp
mf
fp
pp
zurückhaltend.
poco
a poco cresc.
Immer breiter.
f sempre cresc.
ff sempre cresc.
Wieder vorwärts drängend.
fff
fff pp cresc. molto
accel.
Pesante.
ff
poco rit.
fff



*) Sind dem Spieler die Triolen zu schwer, so spiele er einfach.

Secondo.

Vorwärts.

ff

ff

fff sempre

ff sempre

fff

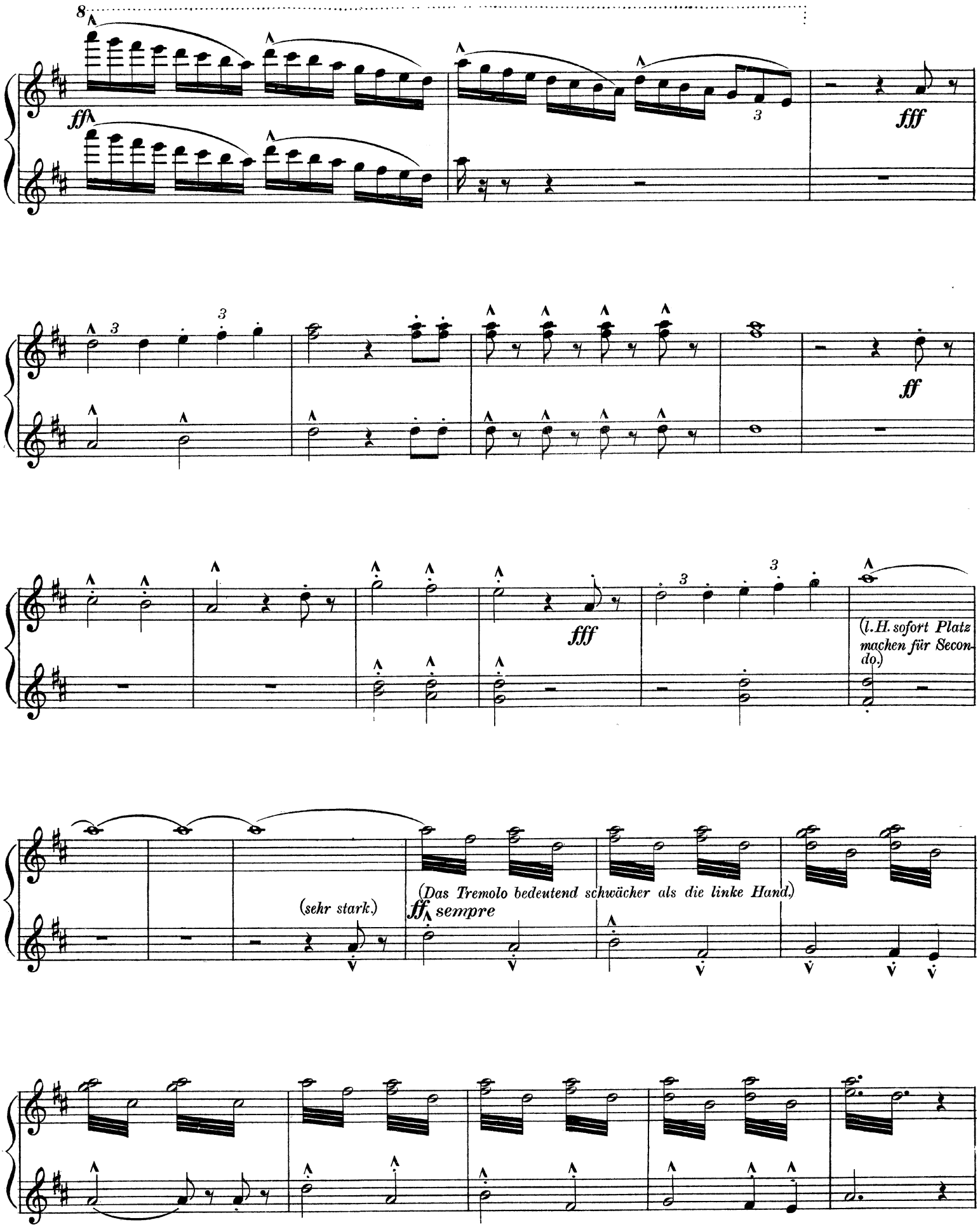
ff

fp

ff

*) Ist dem Spieler diese Figur zu schwer, so spiele er in diesen acht Takten einfach:

Vorwärts.


8
ff
fff
ff
fff
(l. H. sofort Platz machen für Secondo.)
(sehr stark.)
ff sempre
(Das Tremolo bedeutend schwächer als die linke Hand.)

Triumphal. (*Nicht eilen*)

Secondo.

(3 taktig)

(2 taktig)

ffp *ff* *ffp* *ff sempre*

ffp *f* *ff*

f *crescendo* *fff*

ff sempre

fff

*) Ist dem Spieler diese Figur zu schwer, so spiele er in diesen acht Takten einfach: etc.

Primo.

Triumphal. (*Nicht eilen*)

(3 taktig)

ff

(2 taktig)

sempre ff

ffp *f*

ff

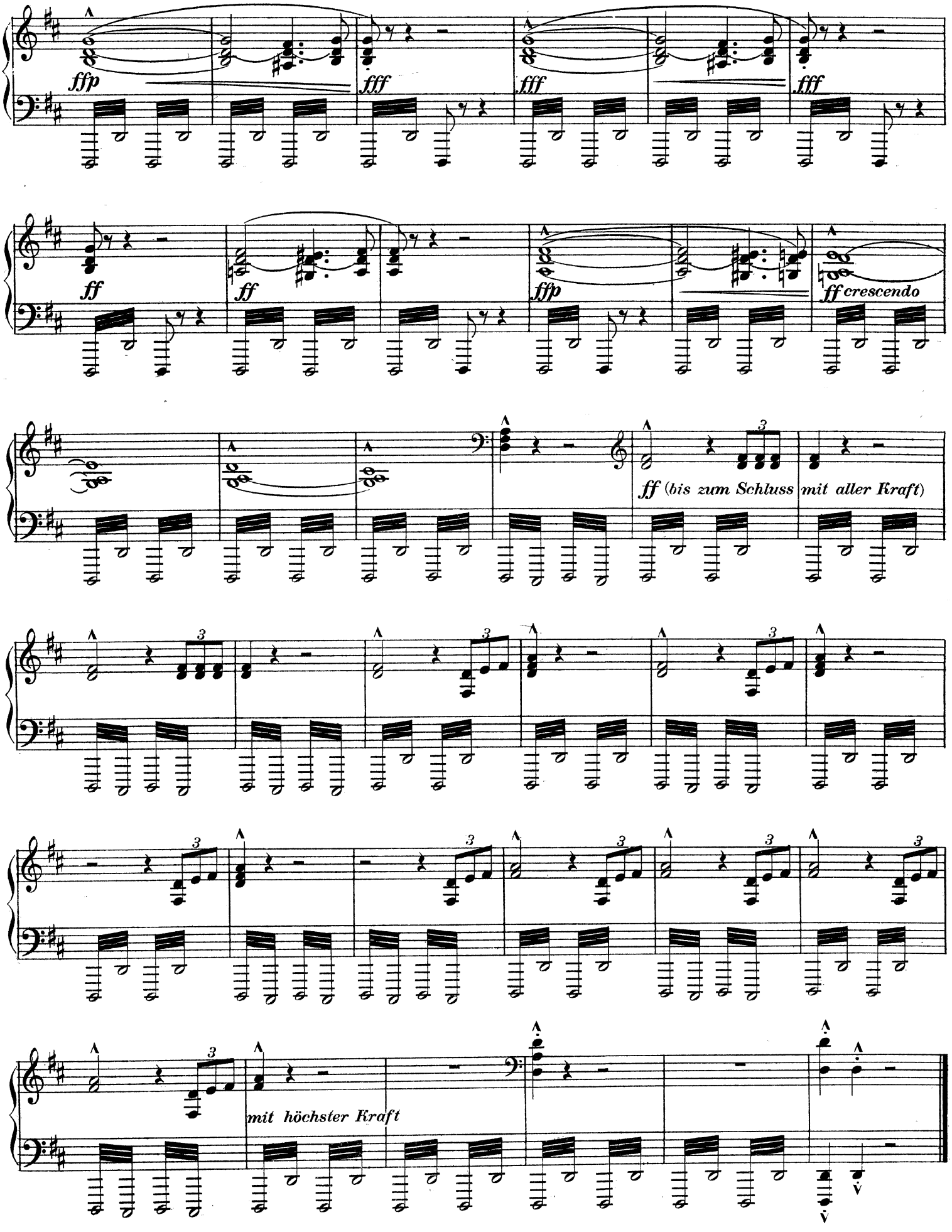
fff

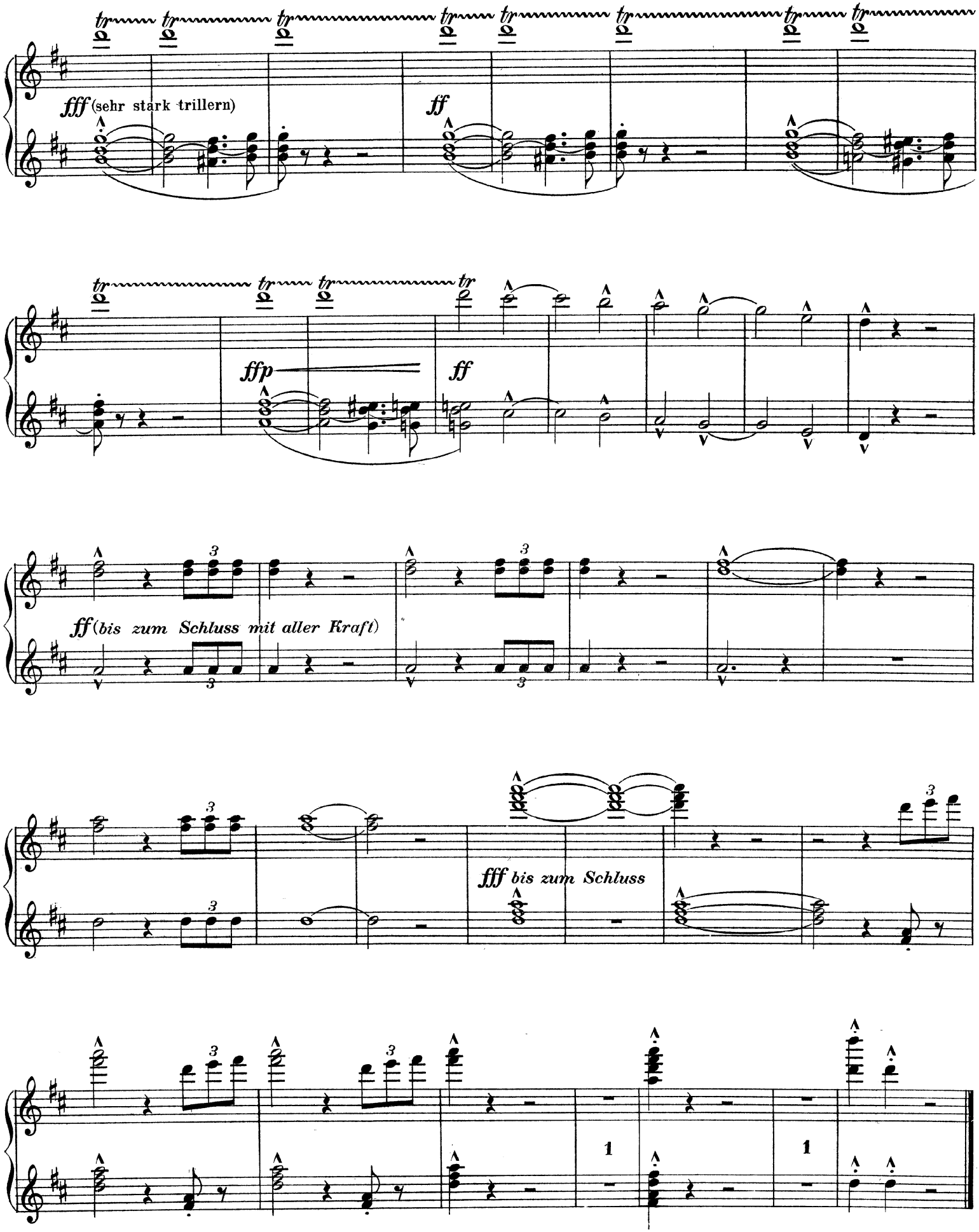
r. H. f

l. H. fff

r. H. fff

Secondo.


ffp
fff
fff
fff
ff
ff
ffp
ff crescendo
ff (bis zum Schluss mit aller Kraft)
3
mit höchster Kraft


fff (sehr stark trillern)
ff
ffp
ff
ff (bis zum Schluss mit aller Kraft)
fff bis zum Schluss